



آشنایی با واژگان و اصطلاحات اقتصادی

عربی - فارسی

(کتاب آموزشی همراه با ارائه نمونه های کاربردی و ترجمه)

دکتر مهدی مقدسی نیا - دکتر حسین تک تبار فیروزجائی

اعضاء هیأت علمی دانشگاه قم

فهرست

٧	مقدمه
٩	باب الألف
٥٦	باب الباء
٦٤	باب التاء والثاء
١١٣	باب الجيم والحاء والخاء
١٣١	باب الدال والذال والراء والزاء
١٤٧	باب السين والشين والصاد والضاد
١٦٦	باب الطاء والظاء والعين والغين
١٨٩	باب الفاء و القاف والكاف واللام
٢٠٨	باب الميم و النون والواو والياء والهاء

حمد و سپاس خداوندی را سزد که به ما توفیق گام برداشتن در مسیر توسعه دانش و فرهنگ این مرز و بوم عطا فرمود. زبان عربی زبان دین ما و زبان مشترک آحاد مسلمانان است و آموختن و آموزاندن آن امری ضروری تلقی می شود؛ چرا که ابزار آشنایی و تعامل ما با برادران دینی مان در کشورهای عربی است. کتابی که پیش روی شما خواننده عزیز قرار دارد، مجموعه اصطلاحات و واژگان اقتصادی است که از بسامد بالایی در اخبار اقتصادی رسانه ها و مطبوعات عربی برخوردار است. ویژگی این کتاب در آن است که علاوه بر بسترسازی جهت آشنایی دانشجویان با اصطلاحات اقتصادی، شکل کاربرد کلمات در جمله های مختلف و نیز ترجمه روان و مناسب را به آنها می آموزاند. در جملاتی که به عنوان مثال به کار رفته، از اصطلاحات و واژگانی استفاده شده است که دانشجویان با مطالعه آنها در کنار واژه

اصلی، واژگان یا اصطلاحات جدید دیگری را نیز فرا می گیرند و به این ترتیب، در کنار صدها واژه موجود در این کتاب، این فرصت را می یابند تا دیگر کلمات پرکاربرد حیطه اقتصاد را بیاموزند. ذکر این نکته ضروری است که منظور نگارندگان از اصطلاحات اقتصادی، به معنای عدم استفاده از واژگان غیر اقتصادی نیست؛ زیرا نمی توان اخبار حوزه اقتصاد را به طور کامل از دیگر حوزه ها جدا کرد.

انتخاب جملات در این کتاب به صورت رندوم و تصادفی نبوده؛ بلکه گزینش آن با دقت و توجه خاصی صورت گرفته است به عبارت دیگر، این انتخاب نتیجه بررسی و مطالعه دقیق متون خبری، اخبار رسانه ها، سنجش نیاز دانشجویان و مشکلات آنان در این زمینه، تجربه نشات گرفته از سال ها تدریس و ترجمه و فاکتورهای دیگری است که در این مقدمه مختصر نمی توان به طور کامل به آن پرداخت.

گفتنی است که در تدوین این کتاب آخرین مسائل اقتصادی روز دنیا در حیطه بحران اقتصادی بین المللی، موضوع بدهی های عمومی، تغییر رتبه اقتصادی کشورها، نوسان قیمت نفت و طلا مورد توجه قرار گرفته و لحاظ شده است.

شیوه تنظیم کتاب به این صورت است که ابتدا واژگان و اصطلاحات پربسامد به همراه معانی رایج و مرسوم شان ذکر شده و بعد نوبت به ذکر مثالی رسیده که واژه مذکور در آن به کار رفته است. در آخرین مرحله نیز نوبت به ترجمه رسیده است. کلمات به صورت الفبایی تنظیم شده و به چهار شکل آمده اند: به صورت مصدر - فعل - ترکیب وصفی و ترکیب اضافی. این کتاب به دانشجویان کمک می کند که از سردرگمی در چگونگی آشنایی و یادگیری واژگان و اصطلاحات اقتصادی بیرون بیایند و در کوتاه ترین زمان ممکن دانش لازم و کافی را در زمینه قرائت

مطبوعات و فهم مطالب رسانه ها و اخبار آنها در حوزه اقتصاد را
فرا گیرند.

این کتاب برای دانشجویان و عزیزانی که تصمیم به انجام کار
ترجمه در حیطه اقتصاد یا به طور کل مطبوعات را دارند و می
خواهند با روش ترجمه مناسب آشنا شوند، مفید و سودمند است.

از دیگر مخاطبان این کتاب باید به افرادی اشاره کرد که تمایل
به آشنایی با محتویات اقتصادی مطبوعات عربی دارند و می
خواهند که از عهده قرائت و درک مطبوعات اقتصادی برآیند.
همچنین آنانی که قصد شرکت در آزمون های کارشناسی ارشد و
دکتری رشته زبان و ادبیات عرب را دارند، می توانند توانایی خود
را در این عرصه، با خواندن این کتاب افزایش دهند. از آنجایی که
کتابی به صورت مستقل به واژگان اقتصادی و شکل کاربرد آن
نپرداخته و اگر هم روش کاری مشابه این کتاب را داشته، واژگان
مورد استفاده خویش را از حوزه های کاملاً متفاوت انتخاب نموده

است، نیاز به تدوین چنین کتابی در مراکز علمی به شدت احساس می‌شد.

در پایان بر خود لازم می‌دانیم تا از سرکار خانم زینب صابری، دانشجوی برجسته و ممتاز دانشگاه قم به خاطر مساعدت‌های بی‌دریغ علمی و بررسی موشکافانه متن و ترجمه کمال تشکر و سپاس را داشته باشیم.

مهدی مقدسی نیا - حسین تک تبار فیروزجائی

اعضاء هیئت علمی دانشگاه قم

باب الألف

واژگان جدید

نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

إِبْرَامُ الصَّفَقَةِ:

تُجْرِي رُوسِيَا مَبَاحَثَاتٍ مَعَ مِصْرَ يَهْدَفِ

امضای معامله

إِبْرَامِ صَفَقَةِ عَسْكَرِيَّةٍ يَمَّ بِمُوجِبِهَا تَزْوِيدُ

القُوَاتِ المِصْرِيَّةِ بِطَائِرَاتٍ مُقَاتِلَةٍ رُوسِيَّةٍ

مِنْ طِرَازِ "مِيج ٢٩" و "سو - ٣٥"

روسیه به منظور امضای قرارداد نظامی

با مصر مذاکراتی را انجام می دهد به

موجب این قرارداد، نیروهای نظامی

مصر با جنگنده های مدل "مِيج ٢٩" و

"سو٣٥" روسی مجهز می شوند.

الإِتِّحَادُ:

وَيَعْتَمِدُ اِتِّحَادُ الأَطِبَّاءِ العَرَبِ فِي عَقْدِ

سندیکا، صنف

مؤتمراته على مساهمات المشاركين فيه ،
الذين يُسَدِّدُونَ رُسُومَ التَّسْجِيلِ قَبْلَ بَدْءِ
المؤتمر، كما يَتَحَمَّلُونَ كَافَّةَ نَفَقَاتِ الإِقَامَةِ
وَالسَّفَرِ عَلَى حِسَابِهِمُ الخَاصِّ.

اتحادیه پزشکان عرب در برگزاری
کنفرانس ها به کمک شرکت کنندگان
کنفرانس متکی است، کسانی که پیش
از آغاز کنفرانس هزینه های ثبت نام را
می پردازند و علاوه بر آن، تمامی
هزینه های مربوط به اقامت و سفر نیز
به حساب شخصی خودشان می باشد.

الأجرة:

عَامِلُ السَّاعَةِ / اليَوْمِيَّةُ هُوَ الْعَامِلُ الَّذِي
يُدْفَعُ أَجْرُ عَمَلِهِ عَلَى أَسَاسِ سَاعَةِ الْعَمَلِ،

دستمزد

أَوْ عَلَى أَسَاسِ يَوْمِ الْعَمَلِ.

یک کارگر ساعتی یا روزمزد، کارگری است که بر اساس ساعت ها یا روزهای کاری اش، مزد به او پرداخت می شود.

الإحتکار هُوَ شِرَاءُ البَضَائِعِ وَخَزْنُهَا حَتَّى

إحتکار:

تَقَلَّ فِي السُّوقِ فَيَعْلُو ثَمَنُهَا وَيَبِيعُهَا بِثَمَنِ مُرْتَفِعٍ.

احتکار

احتکار، خرید کالاها و انبار آن است تا در بازار کمیاب شود و قیمت آن افزایش یابد و فرد آن را با قیمت بالایی بفروشد.

إحتیاطی العُمَلاتِ: إِنْخَفَضَ إحتیاطی العُمَلاتِ الأَجْنِبِیَّةِ فِي

مَصْرَفِ لَبْنانِ المَرْکَزِی ٠.٨ فِي المِئَّةِ،

ذخیره ارزی

خِلَالَ النِّصْفِ الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ نُوفَمْبَرِ
الْجَارِي وَذَلِكَ نَتِيجَةُ تَدَخُّلِ مَصْرَفِ لُبْنَانَ
بِأَعْيَانِ الدُّوَلَارِ فِي الْأَسْوَاقِ.

ذخیره ارزی بانک مرکزی لبنان در نیمه
اول ماه نوامر جاری ۰.۸ درصد کاهش
یافت که نتیجه دخالت لبنان در فروش
دلار در بازارها بود.

زَادَتْ السُّعُودِيَّةُ مِنْ اِحْتِيَاطِيَّاتِهَا مِنْ
الذَّهَبِ إِلَى ۳۳۹.۶ طُنًا لِتَحْتَلَّ الْمَرْتَبَةَ
الْأُولَى عَرَبِيًّا وَ ۱۲ عَالَمِيًّا مِنْ بَيْنِ اكْبَرِ
عَشْرِينَ جِهَةً تَمْتَلِكُ اِحْتِيَاطَاتٍ مِنْ
الذَّهَبِ.

احتیاطیات
الذهب:

ذخیره طلا

عربستان ذخیره طلای خود را به

۳۳۹.۶ تن افزایش داد تا در میان کشورهای عربی رتبه اول و در جهان و در میان بیست کشوری که بیشترین ذخیره طلایی را دارند، رتبه ۱۴ را به دست بیاورد.

إِحْتِيَال:

کلاه برداری

إِعْتَبَرَ تَقِيْبُ الْمُحَامِيْنَ فِي بِيْرُوْت نَهَادِ
جَبْر أَنَّ الإِحْتِيَالَ الإِلِكْتْرُونِي هِيَ جَرِيْمَةٌ
العَصْرِ الحَادِي والعِشْرِيْنَ، مُؤَكِّدًا أَنَّهُ لَا
تُهَدِّدُ قَطُّ التَّوَاجِي الْمَالِيَّةَ وَالِاِقْتِصَادِيَّةَ فِي
الدَّوْلَةِ إِنَّمَا تُهَدِّدُ الدَّوْلَةَ بِأَمْنِهَا وَاسْتِقْرَارِهَا.

نهاد جبر، رئیس اتحادیه وکلای بیروت
کلاهبردی الکترونیکی (اینترنتی) را از
جرایم قرن بیست و یکم بر شمرد و

تاکید کرد که تهدید آن فقط متوجه
اوضاع مالی و اقتصادی کشور نمی شود
؛ بلکه امنیت و ثبات آن را نیز به خطر
می اندازد.

أَحَدَثِ الْمَوَاصِفَاتِ: يَتَوَلَّى فَرِيقُ الْمَالِي مُتَخَصِّصُ الإِشْرَافِ

عَلَى تَرْكِيبِ الْمَطَابِعِ الْأُرْدُنِيَّةِ الْجَدِيدَةِ وَفَق

أَحَدَثِ الْمَوَاصِفَاتِ الْعَالَمِيَّةِ بِمَا يَتَلَاءَمُ مَعَ

التَّطَوُّرَاتِ الفَنِّيَّةِ الكَبِيرَةِ الَّتِي تَحْدُثُ فِي

عَالَمِ الطَّبَاعَةِ.

آخرين

استانداردها

یک گروه آلمانی متخصص، کار نظارت

بر نصب و راه اندازی چاپخانه های

جدید کشور اردن بر اساس آخرین

استانداردهای جهانی را بر عهده دارد،

استانداردهایی که با پیشرفت های
فراوان صورت گرفته در جهان چاپ و
نشر متناسب است.

الإحصاء العام:

تَبَرُّزُ أَهْمِيَّةِ الإحصاء العام للسُّكَّانِ الَّذِي
سَيَجْرِي فِي الجَزَائِرِ مِنْ ١٦ إِلَى ٢٩
أفريل الجارِي، فِيمَا سَتُقَدِّمُهُ هَذِهِ العَمَلِيَّةُ
مِن مُعْطِيَّاتٍ وَمَعْلُومَاتٍ تُسَهِّمُ فِي تَحْقِيقِ
التَّنْمِيَّةِ وَتَحْسِينِ شُرُوطِ حَيَاةِ السُّكَّانِ
بشكْلِ عَامٍّ.

سرشماری
عمومی

اهمیت سرشماری عمومی نفوس که در
١٦ تا ٢٩ آوریل جاری در الجزایر برگزار
می شود، به خاطر داده ها و اطلاعاتی
است که به دست می دهد. این

اطلاعات می تواند در تحقق پیشرفت و به طور کلی، بهبود شرایط زندگی شهروندان موثر باشد.

إحصاء: أعلنت محافظة الديوانية، الإثنين، عن تشكيل لجنة لإحصاء عدد الأميين في المحافظة، مبيته أن الإحصاء سيكون استعداداً للمباشرة بتنفيذ خطة لمحو الأمية التي ستنطلق في العراق خلال الأشهر المقبلة.

آمارگیری

استانداری دیوانیه دوشنبه از تشکیل کمیته ای برای آمارگیری از تعداد بیسوادان خبر داد و اشاره داشت که این آمارگیری، جهت کسب آمادگی برای

اجرای طرح ریشه کن کردن بیسوادی
است که در ماه های آتی در عراق آغاز
خواهد شد.

إحصائيات: **آمارها**
إِنَّ التَّقْدِيرَاتِ وَ الإحصائياتِ تُشِيرُ إِلَى
أَنَّ الاستثمارات الأجنبية في إيران تشهدُ
مَنْحِي تَصَاعُدياً رُغمَ الحَظَرِ العَرَبِيِّ
المَفْرُوضِ عَلَيْهَا.

برآوردها و آمارها نشان می دهد با
وجود ممنوعیتی که غربی ها برای
سرمایه گذاری خارجی در ایران وضع
کرده اند، این سرمایه گذاری ها شاهد
روندی صعودی بوده است.

إخترق مُستوى: **تراجم مؤثر نیکی للآسهم اليابانية يوم**

از مرز ... گذشت

الْإِثْنَيْنِ بَعْدَ أَنْ اخْتَرَقَ مُسْتَوَى الْعَشْرَةِ
آلافِ نُقْطَةٍ.

شاخص بازار سهام ژاپن (نیکی) روز
دوشنبه پس از اینکه از مرز ده هزار
واحد عبور کرد روند نزولی به خود
گرفت.

الأداء:

عملکرد

تَشْمُلُ أَهْدَافُ تَقْيِيمِ الْأَدَاءِ عَلَى تَخْفِيزِ
الْعَامِلِينَ لِتَحْسِينِ أَدَائِهِمْ، مَنَحِ الْمُكَافَأَاتِ
وَالْحَوَافِزِ بِصُورَةٍ عَادِلَةٍ وَتَحْدِيدِ
الْإِحْتِيَاجَاتِ التَّدْرِيْبِيَّةِ.

هدف از ارزیابی عملکرد عبارت است از
ترغیب کارکنان به بهبود عملکردشان،
اعطای پاداش ها و مشوق ها به صورت

عادلانه و تعیین نیازهای آموزشی.

إدارة الأعمال:

تتزايد باستمرار أهمية إدارة الأعمال

مديریت

للمجتمع مع الأخذ في الاعتبار التطور

بازرگانی

التكنولوجي، لأن الإدارة تُشكّل عصب

الحياة الحديثة.

با توجه به پیشرفت تکنولوژیکی،

اهمیت مدیریت بازرگانی برای جامعه

هر روز بیشتر می شود ؛ زیرا مدیریت،

شریان زندگی مدرن به شمار می رود.

إدارة المعرفة:

إنّ الهدف من إقامة مؤتمر إدارة المعرفة

مديریت دانش

هو تحقيق التنمية المستدامة، تبادل

المعرفة والتعاون في العالم العربي من

خلال إحصار أبرز المحاضرين العالميين

بالإضافة إلى الأكاديميين المتخصصين في
إدارة المعرفة.

هدف از برگزاری کنفرانس مدیریت
دانش، تحقق توسعه پایدار و تبادل
دانش و همکاری با جهان عرب - از
راهگذار دعوت از اساتید برجسته بین
المللی و دانشگاهیان متخصص در
زمینه مدیریت دانش - می باشد.

إِسْتَبْعَدَ عَدَدٌ مِنَ الْمَسَاهِينِ حُدُوثَ أَيِّ
ارتدادٍ حَقِيقِي فِي أَسْعَارِ الشَّرَكَاتِ فِي
سوقِ الْأَسْهُمِ، مُتَوَقِّعِينَ أَنْ يَسْتَمِيرَ
انخفاضُ الْأَسْعَارِ الْحَالِي إِلَى عِدَّةِ أَسَابِيعَ
أَخْرَى.

ارتداد:

نوسان

شماری از سهامداران بروز هر گونه نوسان واقعی در ارزش شرکت ها در بازار سهام را بعید دانستند و پیش بینی کردند که کاهش بهای کنونی تا چند هفته دیگر ادامه خواهد داشت.

الإرتشاء:

رشوه خواری

الإرتشاء ظاهرة اجتماعية، سياسية واقتصادية مُعقَّدة، تَمَسُّ كُلَّ البُلدان. وهو يَقْوُضُ المُؤسَّساتِ الدِّيمقراطية، يُعْطِلُ وَتيرةَ التَّموُّ الإقتصادي وَيُساهِمُ في زَعزَعَةِ الإِستقرارِ المَوْجُودِ في البَلد.

رشوه خواری یک پدیده اجتماعی، سیاسی و اقتصادی پیچیده است که به تمامی کشورها لطمه می زند. رشوه

خواری نهادهای دموکراتیک را از بین می برد، باعث توقف روند رشد اقتصادی می گردد و در تزلزل ثبات موجود در کشور سهیم است.

ارتفاعُ الأَسْعَارِ: وَقَالَ إِنَّ السَّبَبَ الْحَقِيقِي فِي ارْتِفَاعِ أَسْعَارِ
بِالْاِرْتِفَاعِ فِي الْمَرْكَبِ عِتَادِ الْحَاسُوبِ يَعُودُ إِلَى عَدَمِ وُجُودِ
هَاجَاتِ رِقَابَةِ فِي الْأَسْوَاقِ.

وی گفت دلیل اصلی افزایش قیمت سخت افزارهای رایانه ای به عدم وجود سازمان نظارت بر بازارها باز می گردد.

أرومة الشيك: وَقَدْ اعتادتِ المصارفُ أن تُسَلِّمَ الْمُتَعَامِلِينَ
تِهْ چَك مَعَهَا دَفَائِرَ شِيكاتِ ذاتِ أرومةٍ تَحْتَوِي
عَلَى عَدَدٍ مُعَيَّنٍ مِنَ الصُّكُوكِ الْمَطْبُوعَةِ،

مُتَسَلِّسَةَ الأَرْقَامِ. وَهِيَ تَحْمِلُ اسْمَ الزَّبُونِ
وَرَقْمَ حِسَابِهِ وَيُتْرَكُ فِيهَا اسْمُ المُسْتَفِيدِ
وَالْمَبْلَغِ وَتَأْرِيخُ السَّحْبِ وَمَكَانُهُ فَارِغًا يُمَلَأُ
عِنْدَ الاسْتِعْمَالِ.

بانک‌ها بر طبق عادت به مشتری‌ها،
دسته چک تحویل می‌دهند که دارای
ته چک می‌باشد. این دسته چک دارای
تعدادی مشخص برگه چاپی هستند که
شماره آنها پشت سر هم است. این
برگه‌ها نام مشتری، شماره حساب وی
می‌باشد. ضمناً محل ذکر نام فردی که
چک در وجه او صادر می‌شود و مبلغ و
تاریخ برداشت چک خالی می‌باشد که

در هنگام استفاده پر می شود.

الأزمة:

وَيَسُودُ الاعتقادُ في الأوساطِ الإقتصاديةِ

أَنَّ خِلافاً جُوهريَّةً لا تَزَالُ قائِمةً بَيْنَ

الدُّولِ الأوروپيَّةِ بِشأنِ جَوَانِبِ أزمَةِ

الدُّيونِ السِّياديةِ فِي عَدَدٍ مِنْ دُولِ مِنطَقَةِ

اليُورُو.

بحران

این باور در محافل اقتصادی حکمفرما

است که هنوز اختلافات بنیادینی میان

کشورهای اروپایی در خصوص ابعاد

بحران بدهی های عمومی در برخی از

کشورهای منطقه یورو وجود دارد.

استبدالُ السَّيَّارةِ:

سَوَاءٌ كُنْتَ تَوَدُّ شِراءَ سَيَّارةٍ مُستعمَلَةٍ أو

استبدالُ سَيَّارتِكَ بِأخرى أَحَدَثَ فَتَنحُنُ

تعويض خودرو

قَادِرُونَ عَلَىٰ فِعْلِ ذَلِكَ بِسَهُولَةٍ. فَقَطَّ قُمْ
بِالِاتِّصَالِ بِنَا وَكُنْ عَلَىٰ يَقِينٍ أَنَّنَا قَادِرُونَ
عَلَىٰ بَيْعِ السِّيَّارَاتِ الْخَاصَّةِ بِكَ أَوْ
اسْتِبدَالِهَا.

چه بخواهید یک خودروی دست دوم
بخرید و چه بخواهید خودروی خود را
با مدل جدیدتر تعویض کنید، ما می
توانیم این کار را با سهولت انجام دهیم.
تنها کافی است با ما تماس بگیرید و
مطمئن باشید که ما توان فروش
خودروهای شخصی شما و تعویض آن
را داریم.

الإستثمار العقاري: الاستثمار العقاري هو أحد الأنشطة

سرمایه گذاری در بخش مسکن

التَّجَارِيَةِ الَّتِي تَخْتَصُّ بِاسْتِثَارِ الْأَمْوَالِ
بِمَجَالِ الْإِنشَاءِ وَذَلِكَ لِتَحْقِيقِ الرَّجْحِ
الْمَادِّي وَنَظَرًا لِقَلَّةِ الْمَخَاطِرِ الْإِسْتِثَارِيَةِ
بِمَجَالِ الْعَقَارِ نَجْدُ إِقْبَالَ الْكَثِيرِينَ مِنْ
الْمُسْتَثْمِرِينَ.

سرمایه گذاری بخش مسکن یکی از
فعالیت های تجاری است که مربوط به
سرمایه گذاری در زمینه ساختمان
سازی می باشد که با هدف کسب منافع
مادی صورت می گیرد و با نظر به
پایین بودن ریسک سرمایه گذاری در
زمینه مسکن، شاهد استقبال تعداد
زیادی از سرمایه گذاران هستیم.

استثمار:

سرمایه گذاری

تؤمن جوجل بأن الاستثمار في قطاع
الطاقة المتجددة جيد من الناحية
التجارية، وتأمل مواصلة مشاريع الطاقة
التظيفية لجذب مصادر جديدة لرأس
المال لمساعدة العالم على التحرك نحو
مستقبل أفضل.

گوگل بر این باور است که سرمایه
گذاری در بخش انرژی های تجدید
پذیر از نظر تجاری مناسب و خوب
است و امیدوار است که به منظور جذب
منابع جدید سرمایه جهت کمک به
جامعه جهانی برای حرکت به سمت
آینده ای بهتر، پروژه های مربوط به

انرژی های پاک ادامه یابد.

الإستخدام المكنف: وشدّد على أنّ مصرَ اهتمّت بتوفير

العناصر المطلوبة لنجاح التجارة **استفاده**

الإلكترونية من خلال توفير بنية أساسية **گسترده**

للإتصالات واستخدام مكنف للإنترنت

بتكاليف منخفضة وتوافر بيئة قانونية

وتشريعية ملائمة للتوطين.

ایشان تصریح کردند که مصر از طریق

فراهم نمودن زیرساخت های اساسی

ارتباطات، استفاده گسترده از اینترنت

کم هزینه و همچنین تدارک شرایط

قانونی مناسب برای بومی سازی می

کوشد شرایط مورد نیاز برای موفقیت

تجارت الکترونیک را فراهم سازد.

إِسْتَدَانَ:

إِسْتَدَانَ صَدِيقِي مَيِّ تَكَالَيْفِ التَّسْجِيلِ

وام گرفت،

لِلْحَجِّ وَلَكِنَّهُ لَا يَزَالُ يُمَاطِلُ السَّدَادَ، عِلْمًا

قرض گرفت

بِأَنَّهُ قَدْ حَجَّ وَاشْتَرَى الْكَثِيرَ مِنَ الْهَدَايَا.

دوستم هزینه های ثبت نام در حج را از

من قرض گرفت ؛ ولی با وجود آنکه

حج خود را انجام داده و مقادیر زیادی

سوغاتی خریده است، باز هم در

پرداخت بدهی خود تعلل می ورزد.

إِسْتِغْلَالُ:

أَقْرَّتْ جِيسِيكَا، وَالْمَقِيمَةُ جَنُوبِي مَدِينَةِ

سوء استفاده

لِنَدَنْ، بِقِيَامِهَا بِالِاحْتِيَالِ عَنِ طَرِيقِ

اِسْتِغْلَالِ الْمَنْصَبِ وَالْحُصُولِ عَلَى اَمْوَالِ

مِنَ الْبَنْكِ بِشَكْلِ غَيْرِ قَانُونِي.

جسیکا که در جنوب شهر لندن اقامت دارد، اعتراف کرد که از طریق سوء استفاده از منصب خویش دست به کلاهبرداری زده و به صورت غیر قانونی، مبالغی را از بانک دریافت نموده است.

قَالَ رَيْسُ الْوُزَرَاءِ الصِّينِيِّ إِنَّ الْجُهُودَ الَّتِي
تَبْدُلُهَا الْحُكُومَةُ الصِّينِيَّةُ لِتَحْقِيقِ
الاستقرار الاقتصادي في الصين أتت
ثمَّازها وإنَّ الحكومة ستكثف جهودها في
هذا المجال.

الإستقرار
الاقتصادي:

ثبات اقتصادي

نخست وزیر چین اعلام کرد تلاش هایی که دولت برای دست یابی به

ثبات اقتصادی در کشور صورت داده،
نتیجه داده است و دولت نیز تلاش
های خود را در این عرصه افزایش
خواهد داد.

إِسْتِقْطَابُ: تمکن المصارف من استقطاب أموال

مُتَوَسِّطَةً وَطَوِيلَةَ الْأَجْلِ مِنْ خِلَالِ

جذب

إِصْدَارِ سَعْدَاتِ دَيْنٍ تَتَرَاوَحُ آجَالُهَا بَيْنَ

ثَلَاثِ وَخَمْسِ سَنَوَاتٍ وَتَسْوِيقُهَا خَارِجَ

الْبَلَدِ.

بانک ها از طریق صدور اوراق قرضه

سه تا پنج ساله و بازاریابی آن در خارج

کشور می توانند سپرده های متوسط و

طولانی مدت به دست بیاورند.

إِسْتِلاَم:

عَلَيْكَ عَدَمُ اسْتِلاَمِ أَيِّ طَرْدٍ شَخْصِيٍّ إِلَّا

دِرْيَافَت

بَعْدَ التَّأَكُّدِ مِنْ شَخْصِيَّةِ حَامِلِ الطَّرْدِ

وَكَذَلِكَ تَوْقِيعُ وُصُولِ الطَّرْدِ مِنَ الرَّاسِلِ.

نباید هیچ بسته شخصی را تحویل

بگیرید مگر بعد از آنکه از هویت حامل

بسته و نیز امضای رسید آن توسط

فرستنده مطمئن شدید.

إِسْتِهْلَاك:

كشَفَ وَزِيرُ المِيَاهِ والرِّيِّ مُحَمَّدُ التَّجَارِ

مصرف

عَنْ نِيَّةِ الوِزَارَةِ تَوْقِيعَ اِتِّفَاقِيَّةٍ لِدِرَاسَةِ

اسْتِهْلَاكِ الكِهْرَبَاءِ فِي مَحَطَّاتِ المِيَاهِ،

يَهْدَفِ تَخْفِيفِ العَجْرِ المَالِي المُرْتَبِ عَلَى

سُلْطَةِ المِيَاهِ.

محمد نجار، وزير منابع آب عراق اعلام

کرد که وزارتخانه متبوعش به منظور کاهش کمبود بودجه سازمان آب، توافق نامه ای را در خصوص بررسی و مطالعه مصرف برق در ایستگاه های آبرسانی به امضا رسانده است.

استيراد: **واردات**

نَفَت مَصَادِرُ سَعُودِيَّةٍ رَسْمِيَّةٍ فِي الْقِطَاعِ
الْحَاصِّ حَظَرَ اسْتِيرادِ البَصَائِعِ مِنْ سُوْرِيَّةٍ
وَقَالَتْ الْمَصَادِرُ إِنَّهُ لَا يُوجَدُ أَيُّ قَرَارٍ بِهَذَا
الشَّأْنِ.

برخی منابع رسمی عربستانی در بخش خصوصی موضوع ممنوعیت واردات کالاها از سوریه را رد کردند. منابع مذکور گفتند که هیچ تصمیمی در این

خصوص اتخاذ نشده است.

کشفَت شَرِکَة جِي بي اوتو في بيان لها أسهم:

عَنِ امْتِلاكِ عَائِلَة «غبور» ٤٨.٤ مِن سَهِام

أَسْهُم هذه الشَّرِکَة.

شرکت «جی. بی. اوتو» با صدور بیانیه

ای اعلام کرد که ٤٨.٤ درصد از سهام

این شرکت متعلق به خانواده گابور

است.

انطلاقاً من تَوَجِیْهَاتِ سَمَاحَةِ القَائِدِ إشراف:

السَّامِیَةِ الرَّامِیَةِ إلی تَنمِیَةِ البِلَادِ، فإنَّ هذه

الوزارة تُولِي اهتماماً بالإشرافِ عَلَى تَنفِیذِ

المَشَارِيعِ الإِقْتِصَادِیَةِ.

نظارت

با عنایت به رهنمودهای ارزشمند مقام

معظم رهبری که هدف از آن توسعه کشور است، این وزارتخانه به نظارت بر اجرای طرح های اقتصادی اهتمام می ورزد.

إصلاح الأجور:

أكد مُسْتَشَارُ وَزِيرِ الْمَالِيَةِ عَبْدُالْفَتْاحِ

اصلاح

الجبالي أَنَّ مُوَازَنَةَ الدَّوْلَةِ لِلسَّنَةِ الْمَالِيَةِ

دستمزدها

الْجَدِيدَةَ سَتَشْهَدُ جَانِباً مِنْ الْإِصْلَاحَاتِ

فِي الْأَجُورِ ابْتِدَاءً مِنْ يُولِيُو الْقَادِمِ حَيْثُ

أَنَّ الْإِصْلَاحَ فِي الْأَجُورِ سَيَأْخُذُ أَكْثَرَ

مِنْ مَرَحَلَةٍ.

عبدالفتاح الجبالي، مشاور وزیر دارایی

تاکید کرد که بودجه کشور در سال

مالی جدید، از ماه جولای آتی شاهد

برخی اصلاحات در دستمزدها خواهد بود. اصلاح دستمزدها چند مرحله ای خواهد بود.

الأصولُ المتداولة: الأصولُ المتداولة هي الأصول التي يسهل تحويلها إلى نقدية ويمكن استخدامها للوفاء بالالتزامات المتداولة.

دارایی های جاری

دارایی های جاری دارایی هایی است که به راحتی بتوان آن را نقد کرد و می توان از آن برای انجام تعهدات جاری استفاده کرد.

إضراب: بدأ عمال قطاع الطيران المصريون

إضرابهم الشامل يوم الأحد والذي أسفر

عن خسارة قدرها ٥٠ مليون دولار.

اعتصاب

کارکنان بخش هواپیمایی مصر از روز
یک شنبه اعتصاب گسترده ای را شروع
کردند که این امر منجر به خسارتی بالغ
بر ۵۰ میلیون دلار گردید.

إِعَادَةُ التَّدْوِيرِ:

إِعَادَةُ التَّدْوِيرِ هِيَ مُعَالَجَةُ الْمَوَادِّ
الْمُسْتَحْدَمَةِ (الْقَائِيَاتِ) إِلَى مُنْتَجَاتٍ
مُفِيدَةٍ لِلْإِنْسَانِ كَمَا أَنَّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةَ تُسَاعِدُ
عَلَى الْحَدِّ مِنْ اسْتِهْلَاكِ الْمَوَادِّ الْحَامِ،
خَفْضِ اسْتِهْلَاكِ الطَّاقَةِ، الْحَدِّ مِنْ تَلَوُّثِ
الْمَاءِ وَالْهَوَاءِ وَخَفْضِ انبِعَاطَاتِ الْغَازَاتِ
الْمُسَبِّبَةِ لِلْإِحْتِبَاسِ الْحَرَارِيِّ.

بازیافت

بازیافت، تبدیل مواد استفاده شده (زباله)
به تولیداتی سودمند برای انسان ها

است. این عملیات به جلوگیری از مصرف مواد خام، کاهش مصرف انرژی، جلوگیری از آلودگی آب و هوا و کاهش انتشار گازهای گلخانه ای کمک می کند.

الإعانة: أكد رئيس لجنة الإعانة في حديثه عن

توزيع الإعانات للأسر الفقيرة على ضرورة العمل حسب آليات مناسبة والتنسيق والتعاون بين اللجان المشرفة.

**امداد، کمک
رسانی**

رئیس کمیته امداد در صحبت خود در خصوص توزیع اعانات و کمک ها میان خانواده های فقیر، بر ضرورت انجام کار بر اساس راهکارهای مناسب و وجود

هماهنگی و همکاری میان کمیته های

ناظر تاکید کرد.

الإعفاء الجُمركي: الإعفاء الجُمركي إجراءٌ يُلغِي الرُّسومَ

الجُمركية المفروضة على البِئاع المُستوردة.

بخشودگی

گمرکی

معافیت گمرکی اقدامی است که طی

آن عوارض گمرکی تعیین شده برای

کالاهاى واردتی ملغى می گردد.

إعلانات تجاريّة: أصدرت الحكومة الصّبيّة قراراً يُلزم

المَحطّات التّلفزيونيّة بِمَنع بثِّ الفَقراتِ

الإعلائيّة أثناء عَرَض المُسلسلاتِ في

خُطوةٍ تعكسُ توجّه الحِزبِ الشُّيعي

الحاكم إلى إعلاء "الثّقافة الاشتراكية".

آگهی های

بازرگانی

در اقدامی که بازتاب گرایش حزب

کومونیست حاکم در چین به اعتلای فرهنگ کومونیستی دارد، دولت این کشور با صدور دستوری، شبکه های تلویزیونی را ملزم کرد که در هنگام نمایش سریال های درام، آگهی های بازرگانی پخش نکنند.

إفلاس:

ورشکستگی

عِنْدَمَا لَا يَكُونُ الْعَائِدُ الْمُتَوَقَّعُ كَافِيًا بِحَيْثُ يُعْطَى التَّزَامَاتِ الشَّرِكَةِ، تَضَطَّرُّ الْأَخِيرَةُ إِلَى تَصْفِيَةِ بَعْضِ مِنْ أَمْلاكِهَا، فَإِذَا لَمْ تَكْفِ تِلْكَ الْأَمْلاكُ لِلتَّسْديدِ، تُعْلِنُ الشَّرِكَةُ حَيْثُ إِفْلَاسَهَا.

زمانی که سود پیش بینی شده در حدی نباشد که کفایت انجام تعهدات شرکت

را نماید، شرکت مجبور می شود برای ایفای تعهدات ، برخی از دارایی هایش را به فروش بگذارد و در صورتی که دارایی های شرکت برای پرداخت کافی نباشد آن وقت است که اعلان ورشکستگی می کند

إِقَامَةُ السَّدِّ: وَيَعْتَبَرُ الْحَيْرُ الْمُخْتَصُّ بِالشُّؤُونِ الإفريقيةِ بِمَرْكَزِ الدِّرَاسَاتِ الإِسْتِرَاتِيجِيَّةِ فِي الأَهْرَامِ أَنَّ القَضِيَّةَ بِالنِّسْبَةِ لِمِصرَ "لَيْسَتْ هِيَ مَعَ الجَانِبِ الإِثْيُوبِيِّ مِنْ إِقَامَةِ السَّدِّ، وَإِنَّمَا مُمَارَسَةُ الصَّغَطِ عَلَيْهِ مِنْ أَجْلِ مَنَعِ أَوْ تَقْلِيلِ أَيِّ مَضَارِّ مُحْتَمَلَةٍ لِإِنْشَائِهِ عَلَى حَصَّتِهَا المَائِيَّةِ.

سد سازی

کارشناس مسائل آفریقا در مرکز پژوهش های راهبردی الأهرام معتقد است که این موضوع برای مصر صرفاً به معنای ممانعت از اقدام اتیوپی در ایجاد سد نیست ؛ بلکه اعمال فشار به این کشور برای جلوگیری یا کاستن از هر گونه زیان احتمالی ناشی از احداث این سد بر سهمیه آب مصر است.

الاقتصاد التَّحْتِي:

اقتصاد زیر

زمینی

الاقتصاد التَّحْتِي أَوْ السُّوقُ السُّودَاءُ هِيَ
السُّوقُ الَّتِي تَتَكَوَّنُ مِنْ كُلِّ التَّعَامُلَاتِ
التَّجَارِيَّةِ الَّتِي يَتِمُّ فِيهَا تَجَبُّبُ كُلِّ الْقَوَانِينِ
الضَّرِيئَةِ وَالشَّرِيعَاتِ التَّجَارِيَّةِ. فِي
الْمُجْتَمَعَاتِ الْحَدِيثَةِ يُعْطَى الإِقْتِصَادُ

التَّحْتِي مَجْمُوعَةً وَاسِعَةً مِنَ النِّشَاطَاتِ.

اقتصاد زیر زمینی یا بازار سیاه، بازاری است که معاملات تجاری و بازرگانی در آن به دور از هر گونه قوانین مالیاتی و قوانین بازرگانی انجام می گیرد. در جوامع مدرن اقتصاد زیر زمینی بخش گسترده ای از فعالیت های اقتصادی را شامل می شود.

الإِقْتِصَادُ الْجُزْئِيُّ: الإِقْتِصَادُ الْجُزْئِيُّ يَتَنَاوَلُ الْمَوَاضِعَ الَّتِي

تَتَعَلَّقُ بِشَكْلِ مُبَاشِرٍ بِالْمُنْشَآتِ وَالْمَصْنَعِ **اقتصاد خرد**

أَيَّ يَتَعَامَلُ مَعَ الْمَوَاضِعِ الَّتِي لَهَا عِلَاقَةٌ بِالْقِطَاعِ الْخَاصِّ.

اقتصاد خرد به موضوعاتی می پردازد

که مستقیماً با تاسیسات و کارخانه ها
مرتبطند یعنی به مسایل مرتبط با
بخش خصوصی سروکار دارد

الإقتصاد الكلي:

اقتصاد کلان

الإقتصاد الكلي يُعالج المشاكل الأساسية
في أي دولة مثل التضخم والبطالة
وتهدف إلى وضع خطط اقتصادية تُحقق
الرفاهية للمجتمع وينقسم من الإقتصاد
الكلي عدّة أمورٍ ومن أهمها التجارة الدولية
واتفاقيات التجارة الحرة ووضع الموازنة
العامة وكيفية إعدادها.

اقتصاد کلان به مشکلات عمده هر
کشور همچون تورم و بیکاری می
پردازد و هدف آن ترسیم طرح های

اقتصادی است که رفاه جامعه را محقق می‌سازد. اقتصاد کلان به شاخه‌هایی تقسیم می‌شود که مهم‌ترین آنها عبارتند از تجارت جهانی، قراردادهای تجارت آزاد، تدوین و تنظیم بودجه عمومی و چگونه تهیه آن.

الإِقْتِصَادُ الْمَقَاوِمُ: إِسْتِخْدَامُ كَافَّةِ امْكَانِيَاتِ الْقِطَاعَاتِ

اقتصاد مقاومتی

الْاِقْتِصَادِي وَالْاهْتِمَامُ الْجَادَ بِمُعَالَجَةِ

الْمَشَاكِلِ الْمَعِيشِيَةِ لِلشَّعْبِ وَدَعْمُ الْإِنْتِاجِ

الْوَطَنِي وَمُكَافَحَةُ الْإِسْرَافِ، تُعَدُّ مِنْ

مُعَوِّمَاتِ الْاِقْتِصَادِ الْمَقَاوِمِ.

استفاده از امکانات بخش‌های دولتی و

غیر دولتی، مبارزه با فساد اقتصادی،
توجه جدی به حل مشکلات معیشتی
ملت، حمایت از تولید ملی و مبارزه با
اسراف از مؤلفه های اقتصاد مقاومتی
است.

الإِكْتِتَابُ الْعَامُّ: قَدَّمَ حَمْدِي زَاهِرُ اقْتِرَاحاً بِطَرَحِ اِكْتِتَابِ
پذیره نویسی عَامِّ لِاِنْشَاءِ شَرِكَةٍ جَدِيدَةٍ لِلْبَحْثِ عَنِ
عمومی الذَّهَبِ تَكُونُ مُعْظَمُ مَلَکِیَّتِهَا لِهَيْئَةِ الثَّرْوَةِ
المَعْدِنِيَّةِ.

حمدی زاهر، طرح پذیره نویسی عمومی
جهت تاسیس شرکت جدید کشف طلا
را پیشنهاد کرد که مالکیت بخش اعظم
آن متعلق به سازمان صنایع و معادن

است.

الإكفاء الذاتي: يَقْصَدُ بِمُصْطَلِحِ الْإِكْفَاءِ الذَّاتِي هُوَ أَنْ
يَعْتَمِدَ بِلَدِّ مَا عَلَى إِمْكَانِيَّاتِهِ الْخَاصَّةِ
لِلْحُصُولِ عَلَى اِحْتِيَاجَاتِهِ مِنْ الْمَسْلُوعِ
الاسْتِهْلَاقِيَّةِ بِمَهْدَفِ التَّقْلِيلِ مِنْ مُسْتَوَى
التَّبَعِيَّةِ.

مراد از اصطلاح خودکفایی این است که
کشوری برای دستیابی به کالاهای
مصرفی به توانایی ها و امکانات ویژه
خودش متکی باشد تا بدین ترتیب
سطح وابستگی خود را کاهش دهد.

إِغَاءُ الصَّفَقَةِ: نَفَى سَعْدُونَ الدَّلِيلِي، إِغَاءَ صَفَقَةِ السَّلَاحِ
الرُّوسِيَّةِ الَّتِي أَبْرَمَتَهَا الْحُكُومَةُ الْعِرَاقِيَّةُ
فَسَخَ مَعَامَلَهُ

مؤخراً مع روسيا، مشيراً إلى أن العراق
تلقى عروضاً لدراستها وقد حدد له ٣٠
يوماً لغرض الاتفاق النهائي، لكنه تأخر
في الدراسة وإعلان موقفه منها.

سعدون دليمي لغو قرارداد تسلیحاتی با
روسیه را که اخیراً دولت عراق آن را با
مسکو امضا نموده است، رد و بیان کرد
که عراق پیشنهادهایی را جهت بررسی
دریافت داشت و ٣٠ روز مهلت برایش
تعیین گردید؛ البته عراق تا کنون در
مطالعه و اعلام نظرش نسبت به آن با
تاخیر عمل کرده است.

إنتاج: تَمَامِي الْعِدَاءِ لِلْيَابَانِ، يَدْفَعُ «تُوِيوتا» أَكْبَرَ

تولید

شركات السيارت في اليابان إلى خفض إنتاجها في الصين بنحو ٥٠ بالمائة.

رشد خصومت نسبت به ژاپن، «تویوتا»
بزرگ ترین شرکت ماشین سازی این
کشور را بر آن داشت تا تولیدات خود در
چین را به میزان ٥٠ درصد کاهش دهد.

إنجاز:

انجام شدن

إنّ ما تمّ إنجازه من المرحلة الأولى لتوسعة
مطار جدة يبلغ حتى الآن ٣١ في المائة
وسيتّم تدشينه خلال ٢٠١٤.

آنچه از مرحله اول توسعه فرودگاه جده
انجام گرفته است، به ٣١ درصد می
رسد و در سال ٢٠١٤ این بخش راه
اندازی خواهد شد.

انخفاض:

شهدت أسعار الذهب اليوم انخفاضاً

باين آمدن،
كاهش

عالمياً لتصل إلى ١٧٦٧ دولاراً للأوقية.

بهای طلا امروز شاهد یک کاهش

جهانی بود تا به این ترتیب قیمت طلا

در هر اونس به ١٧٦٧ دلار برسد.

إنشاء:

بيئت لجنة الإقتصاد التيايية أهما تدرُس

ايجاد

موضوع إنشاء مصارف إسلامية في

العراق كخطوة لانعاش الإستثمار في

البلاد.

کمیسیون پارلمانی اقتصاد اعلام کرد

که به منظور رونق بخشیدن به سرمایه

گذاری در عراق، مشغول بررسی

موضوع ایجاد بانک های اسلامی در

این کشور است.

أنظمة:

أكد رئيس مصلحة الجمارك، حرص

سیستم ها

المصلحة على استخدام الأنظمة

الإلكترونية لتسهيل الشؤون الجمركية،

للوصول إلى أدنى زمنٍ ممكنٍ للإفراج

عن البضائع المستوردة قائلًا إنه يخفض

تكلفة تجارة مصر الدولية، الأمر الذي

ينعكس إيجابيًا على المستهلك ويؤثر له

سلباً جيّداً بأسعارٍ مناسبة.

رئيس سازمان گمرک بر اهتمام این

سازمان به استفاده از سیستم های

الکترونیکی جهت آسان سازی امور

گمرکی و ترخیص کالاهای وارداتی در

کمترین زمان ممکن تاکید و بیان کرد
که این امر کاهش هزینه تجارت
جهانی مصر را در پی خواهد داشت،
مسئله ای که تاثیر مثبتی بر مصرف
کننده دارد و کالای خوب و با کیفیت را
با قیمت مناسب در اختیارش قرار می
دهد.

الإِنْفَاقُ البَذْحِي: **هزینه بی حساب و کتاب**
إِنَّ الإِنْفَاقَ البَذْحِي فِي الإِحْتِفَالَاتِ ظَاهِرَةٌ
مُنْتَشِرَةٌ فِي كُلِّ المَجْتَمَعَاتِ مُنذ قَدِيمِ الأَزَلِ
وَعَلَيْنَا أَنْ نَحُولَ دُونَهُ وَنَدْعُو الأَشْخَاصَ
إِلَى إِنْفَاقِ هَذِهِ الأَمْوَالِ فِي أَعْمَالِ الخَيْرِ.
هزینه های بی حساب و کتاب در جشن
ها و مراسم ها پدیده ای است که از

دیرباز در تمامی جوامع مرسوم بوده
است و ما موظفیم مانع آن شویم و از
مردم بخواهیم که این ثروت های
اضافی را در راه خیر هزینه کنند.

إِخْتِيارٌ اِقْتِصَادِيّ: بِالرُّغْمِ مِنْ خَسَارَةِ عَائِدَاتِ تَقْطِيةِ
بِمِلياراتِ دُولارٍ عَقَبَ انْفِصالِ الجَنُوبِ
وَتَداعِياتِ الحَرْبِ الحُدُودِيَّةِ؛ نَفَى الرَّئِيسُ
السُّودانِي عُمَرَ البَشِيرَ اليَوْمَ أَنْ يَكُونَ
بِلاَدُهُ فِي حَالَةِ إِخْتِيارٍ اِقْتِصَادِيّ.

رکود اقتصادی

با وجود از دست دادن میلیاردها دلار
درآمد نفتی که نتیجه جدایی منطقه
جنوب و همچنین پیامدهای جنگ
مرزی است عمر البشیر، رئیس جمهور

سودان این موضوع را که کشورش در
حالت رکود اقتصادی است، نپذیرفت.

أَعْرَبَ عَنِ أَمَلِهِ بِأَنْ تَكُونَ رُوسِيَا
شَرِيكًا مُطْمَئِنًّا لِإِيرَانَ وَبِالْبُلْدَانِ الْأُخْرَى
فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ مَا يُسَاهِمُ فِي تَنْمِيَةِ
الأَوَاصِرِ الإِقْتِصَادِيَّةِ بَيْنَ بُلْدَانِ الْمُنطَقَةِ.

وی ابراز امیدواری کرد که کشور روسیه
شریک مطمئنی برای ایران و دیگر
کشورهای منطقه خاورمیانه باشد امری
که در گسترش روابط اقتصادی
کشورهای منطقه نقش بسزایی دارد.

أَوْرَاقُ يَا نَصِيبُ: وَتَمَّ بَيْعُ أَوْرَاقِ يَا نَصِيبَ بِقِيَمَةِ ١.٥ مِليَارِ

برگه های بخت
آزمایی
دُولَارِ الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي فَقَطَّ مَعَ قُرْبِ

الأَوَاصِرُ
الإِقْتِصَادِيَّةُ:

پیوندهای
اقتصادی

إعلانِ النَّتِيجَةِ، وَيُتَوَقَّعُ أَنْ يَرْتَفِعَ عَدَدُ
التَّذَاكِرِ الْمُبَاعَةِ لِأَكْثَرِ مِنْ مِليُونِ تَذَكِرَةٍ
هَذَا الْأَسْبُوعَ.

با نزدیک شدن زمان اعلام نتیجه، برگه
های بخت آزمایی به ارزش یک و نیم
میلیارد دلار خریداری شده است و
انتظار می رود که تعداد برگه های به
فروش رسیده در این هفته به بیش از
یک میلیون مورد برسد.

إهدار:

هدر دادن

وَأَوْضَحَ الْمَصْدَرُ أَنَّ الْبَلَاغَاتِ الْمُقَدَّمَةَ
تَتَنَاوَلُ عَمَلِيَّةَ بَيْعِ مَصَانِعِ وَشَرَكَاتِ الْقِطَاعِ
الْعَامِّ لِلْمُسْتَثْمِرِينَ وَرِجَالِ الْأَعْمَالِ الَّتِي
شَاءَهَا بَعْضُ الْمُخَالَفَاتِ وَإِهْدَارُ أَمْوَالِ

الدولة، نتيجةً لسياسة "التخصّص" التي
مارستها الحكومات السابقة.

این منبع اعلام کرد بخش نامه های
صادر شده به فرآیند فروش کارخانه ها و
شرکت های بخش عمومی به سرمایه
گذاران و بازرگانانی می پردازد که شبیه
برخی تخلفات و هدر دادن اموال دولتی
در آن وجود دارد ؛ البته این امر نتیجه
سیاست خصوصی سازی است که
توسط دولت های پیشین اعمال شده
است.

الإيرادات الضريبية: وصرح السعيد بأنّ النظام الجديد

يَسْتَهْدَفُ تَحْقِيقَ إِيرَادَاتٍ ضَرْبِيَّةٍ بِقِيَمَةِ ٣

درآمدهای
مالیاتی

مليارات جنيه سنوياً كانت تتسرّب
سابقاً من الخزّانة العامّة بسبب التّهرب.

سعید تصریح داشت که هدف از این
سامانه جدید، کسب درآمدهای مالیاتی
به ارزش سه میلیارد جنيه در هر سال
است که پیش از این به خاطر قاچاق
وارد خزانه عمومی نمی شد.

الآليات الإقتصادية: إقترح المشاركون في ختام ملتقى حول
ساز و کارهای
اقتصادی
دور المؤسسات الصغيرة في إنعاش
الاقتصاد الجزائري جملة من الآليات
الاقتصادية لتسهيل عملية الاستثمار
وفتح مؤسسات مصغرة لتشغيل الشريحة
الشابة.

شرکت کنندگان در پایان همایشی در خصوص نقش موسسات و بنگاه های کوچک در بهبود اوضاع اقتصادی الجزایر، مجموعه ای از ساز و کارهای اقتصادی را برای تسهیل روند سرمایه گذاری و دایر نمودن بنگاه های کوچک جهت اشتغال زایی برای قشر جوان ارائه نمودند.

الآیات: قَالَ فِي مَعْرِضِ حَدِيثِهِ عَنِ آيَاتِ وَطُرُقِ

مُكَافَأَةِ الْبِطَالَةِ فِي سُورِيَّة: لَا يُمَكِّنُ **ساز و کارها**

مُعَالَجَةَ مُشْكَلَةِ الْبِطَالَةِ فِي سُورِيَّة

وَتَخْفِيفُ عَدَدِ الْعَاطِلِينَ عَنِ الْعَمَلِ وَالْحَدِّ

مِنْ زِيَادَتِهَا دُونَ الْمُعَالَجَةِ الْجَذْرِيَّةِ

لِلْأَسْبَابِ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا سَابِقًا.

وی در بحث خود درباره ساز و کارها و شیوه های مبارزه با بیکاری در سوریه گفت: بدون بررسی ریشه ای دلایلی که قبلا بیان نمودیم، پرداختن به مشکل بیکاری در سوریه، حل آن، کاهش تعداد بیکاران و جلوگیری از افزایش آن امکان پذیر نیست.

باب الباء

واژگان جدید

نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

برنامَجُ الإِنْمَاءِ: قَالَ وَزِيرُ التِّجَارَةِ وَالصَّنَاعَةِ
والتَّكْنُولُوجِيَّاتِ الحَدِيثَةِ، السَّيِّدُ أَحْمَدُ
رِضَا الشَّامِي، اليَوْمَ الجُمُعَةَ إِنَّ بَرْنَامِجَ
"إِنْمَاء" يَهْدَفُ إِلَى الإِرْتِقَاءِ بِجُودَةِ العَمَلِ
الْمُنَجِّزِ دَاخِلَ شَرَكَاتِ المُقَاوَلَةِ وَفِي أَفْقِ
الرَّفْعِ مِنْ تَنَافُسِيَّتِهَا.

احمد رضا شامی، وزیر صنعت، تجارت و

فناوری های مدرن امروز جمعه گفت:

برنامه توسعه با هدف بالا بردن کیفیت

کار انجام گرفته در شرکت های
پیمانکاری و در چارچوب افزایش رقابت
در آن صورت می گیرد.

بِرَنَامِجِ حَاسُوبٍ: هُنَاكَ بَرَامِجُ حَاسُوبٍ تَشْتَرِيهَا مِنْ

نرم افزار کامپیوتر

الْبَاعَةِ، وَنَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ النُّسخَ الْمُبَاعَةَ
لَيْسَتْ أَصْلِيَّةً، وَنَعْلَمُ أَنَّ بَيْعَهَا أَوْ
شَرَاءَهَا عَيْرُ جَائِزٍ، وَعِلْمًا بِأَنَّ النُّسخَ
الْأَصْلِيَّةَ لَا تَصِلُنَا، وَغَيْرَ مَتَوَفَّرَةَ فِي
السُّوقِ، فَهَلْ عَدَمُ تَوَقُّرِهَا يُجِيزُ لَنَا شَرَاءَ
النُّسخِ غَيْرِ الْأَصْلِيَّةِ؟

برخی برنامه های کامپیوتری هستند که
ما از فروشندگان می خریم و می دانیم
که نسخه های فروخته شده اصلی و

ارویجینال نیستند و می دانیم که فروش
یا خرید آنها غیر قانونی است. از آنجایی
که نسخه های اصلی به دست ما نمی
رسد و در بازار موجود نیست، آیا عدم
وجود نسخه های اصلی، خرید نسخه
های غیر اصلی (تقلبی) را برای ما جایز
می سازد؟

البضائع: استخدام سلاح المقاطعة ضد عدد معين
كالاها من البضائع الدنماركية سوف يؤثر في
صادرات هذه الشركات، وقد توقعها في
خسائر وهو ما يجب أن نركز عليه ولكن
في هدوء دون ضجيج.

استفاده از سلاح تحریم علیه شمار

مشخصی از کالاهای دانمارکی می
تواند بر صادرات این شرکت ها تاثیر
بگذارد و شاید آنها را گرفتار زیان کند و
این همان چیزی است که باید بر روی
آن تمرکز کرد؛ البته در آرامش و بدون
بر پا کردن غوغا و سر و صدا.

بطاقة الائتمان: الدَّفْعُ عَنِ طَرِيقِ بَطَاقَةِ ائْتِمَانِيَّةٍ:

کارت اعتباری

لِاسْتِخْدَامِ هَذَا الْخِيَارِ، أَنْتَ بِحَاجَةٍ
لِبَطَاقَةِ ائْتِمَانٍ يُمَكِّنُهَا إِجْرَاءُ مُعَامَلَاتٍ عَبْرَ
الْإِنْتَرْنِتِ. إِذَا لَمْ تَكُنْ عَلَى يَقِينٍ مَا إِذَا
كَانَتْ بَطَاقَةُ الْاِئْتِمَانِ الْخَاصَّةِ بِكَ يُمَكِّنُهَا
إِجْرَاءُ مُعَامَلَاتٍ عَبْرَ الْإِنْتَرْنِتِ، اتَّصِلْ
بِبَنْكِكَ الْمَصْدِرِ لِلْبَطَاقَةِ وَاطْلُبْ مِنْهُمْ

تَفْعِيلَ هَذَا الْخِيَارِ.

پرداخت از طریق کارت اعتباری: برای استفاده از این گزینه، شما نیازمند یک کارت اعتباری هستید که به از طریق آن امکان داد و ستد از طریق آن وجود داشته باشد. اگر مطمئن نیستید که آیا کارت اعتباری تان امکان خرید از طریق اینترنت را دارد، با بانک صادر کننده کارت تماس گرفته و از آن بخواهید تا این گزینه را فعال نمایند.

بطاقة التّموين: يُمُّ الْآنَ اسْتِخْرَاجَ بِطَاقَاتِ تَمْوِينٍ مُنْفَصَلَةٍ لِلْمَتَرَوِّجِينَ وَ تَشْمُلُ الْأَوْرَاقَ الْمَطْلُوبَةَ لِذَلِكَ صُورَةَ الْبِطَاقَةِ الشَّخْصِيَّةِ كوپن خوار و بار

لِلزَّوْجِ وَ الزَّوْجَةِ وَ صُورَةَ قَسِيمَةِ الزَّوْاجِ.

در حال حاضر کوپن های خوار و بار جداگانه برای زوجین صادر می شود و مدارک لازم برای این کار، کارت ملی زوجین و کپی قباله ازدواج آنان است.

بطاقة مسبوقه الدفع
الدفع:
کارت اعتباری،
کارت شارژ
البطاقات مسبوقه الدفع يمكن أن
تستخدم بطرق متعدده، والاستخدام
الأكثر رواجاً لها هو شراء البضائع
والخدمات عبر الإنترنت.

از کارت های اعتباری می توان به شیوه های مختلف استفاده کرد و رایج ترین استفاده آن برای خرید کالا و خدمات از طریق اینترنت است.

بطالة:

بیکاری

الإضطرابات التي لحقت بالأنشطة الاقتصادية عقب ثورة ٢٥ يناير أدت إلى زيادة معدلات البطالة في مصر إلى ما يقرب من ١٢ % مقابل ٨.٩ % خلال نفس الفترة من العام الماضي.

آسفتگی هایی که در پی انقلاب ٢٥ ژانویه در فعالیت های اقتصادی ایجاد شد، به افزایش حدود دوازده درصدی میانگین بیکاری در مصر منجر گردید در حالی که میانگین بیکاری در همین ایام از سال گذشته ٨.٩ درصد بوده است.

البورصة:

تكدبت البورصة المصرية حسائر قدرها

بورس

۲۲.۲۳۱ میلیارد جُنیهِ خِلالِ الرَّبْعِ الثَّانِي

مِنَ الْعَامِ الْمَالِي الْجَارِي ۲۰۱۲ ، لِيَصِلَ

رَأْسُ مَالِهَا إِلَى ۳۳۹.۷۶۸ مِلْيَارِ جُنِيَه.

بورس مصر در سه ماهه دوم سال مالی

جاری (۲۰۱۲) زیانی بالغ بر ۲۲.۲۳۱

میلیارد جنیه را متحمل شد تا سرمایه

موجود در آن به ۳۳۹.۷۶۸ جنیه برسد.

بُولِيصَة الشَّحْن:

تُعْتَبَرُ بُولِيصَة الشَّحْنِ مِنْ أَهَمِّ الْمُسْتَنْدَاتِ

الْمُسْتَخْدَمَةِ فِي مَجَالِ الْإِسْتِيرَادِ وَ

التَّصْدِيرِ حَيْثُ يَمُّ تَعْرِيفُهَا عَلَى أَنَّهَا

إِيصَالٌ لِلْبَضَاعَةِ الْمَشْحُونَةِ مِنَ الْبَلَدِ

الْمُصَدِّرِ إِلَى الْبَلَدِ الْمُسْتَوْرِدِ.

بارنامه

بارنامه از مهم ترین مستندات مورد

استفاده در زمینه واردات و صادرات به
شمار می رود و چنین تعریف می شود:
بارنامه، رسید کالای بارگیری شده از
کشور صادرکننده به کشور واردکننده
می باشد.

بيانات: **داده ها**
تَتَمَكَّنُ وَعَبَرَ نِظَامَ الْبَحْثِ فِي قَاعِدَةِ
الْبَيِّنَاتِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الْحَصُولَ عَلَى
الْبَيِّنَاتِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِإِنْتِاجِ الْمَحَاصِلِ الْحَقْلِيَّةِ،
وَالْحُضْرِ، وَالْفَاكِهَةِ، وَالْمَسَاحَاتِ الْمَزْرُوعَةِ،
وَأَسْعَارِ أَسْوَاقِ الْجُمْلَةِ.

از طریق سیستم سرچ (جستجو) در
پایگاه اطلاعات اقتصادی، می توانید به
داده های مربوط به تولید محصولات

باغی، سبزیجات، میوه و مساحت زیر
کشت و قیمت در بازارهای کلی فروشی
دست یابید.

الْبَيْعِ بِالْجُمْلَةِ:

عمده فروشی

شَهِدَتِ الْأَيَّامُ الْأَخِيرَةُ ارْتِفَاعاً مَحْمُومًا فِي
أَسْغَارِ الْمَلَابِسِ الرَّجَالِيَّةِ، وَتَبَايُنًا وَاضِحًا
فِيهَا بَيْنَ مَحَالِّ الْبَيْعِ بِالْجُمْلَةِ فِي جَنُوبِ
جَدَّةَ، وَمَحَالِّ الْبَيْعِ بِالْقِطَاعِي.

در روزهای اخیر افزایش شدید قیمت
لباس های مردانه و اختلاف فاحش
میان نرخ ها در مغازه های عمده
فروشی در جنوب جدّه با مراکز خرده
فروشی را شاهد بودیم.

البيع بالفردي: تشكيل مَحَلَّاتِ سُوپرماركتِ

خرده فروشی وَمَحَلَّاتِ بَيعِ الْمَلابِيسِ وَالْأَجْهَزةِ

الكهْرُبائِيَّةِ وَغَيرِها قِطاعَ الْبَيعِ بِالْمُفْرَدِ

فَكُلُّ مَحَلَّاتِ الْبَيعِ الْمُبَاشِرِ لِلْمُسْتَهْلِكِ

تَشْكِيلُ قِطاعِ التَّجْزِئةِ.

مغازه های سوپرمارکت، فروشگاه های

لباس و دستگاه های برقی و مواردی از

این دست بخش خرده فروشی را

تشکیل می دهند. تمام مغازه هایی که

به صورت مستقیم به مصرف کننده

جنس می فروشند، بخش خرده فروشی

به شمار می روند.

حَظَرَتِ مُدِيرِيَّةِ التَّرْبِيَّةِ وَالتَّعْلِيمِ بِمُحَافَظَةِ

بيع:

فروش

السُّويِس بِيَعُ «البَطاطِيس المَحفوظَة و
المَشروباتِ العَازِيَة بِأنواعِها» في المَدارسِ
وذلك حِرصاً عَلَي سَلامَة التَّلَامِذَة.

سازمان آموزش و پرورش استان
سویس به منظور حفظ سلامتی دانش
آموزان فروش "چیپس و انواع نوشیدنی
های گاز دار" در داخل مدارس را
ممنوع اعلام کرد.

البیوتُ المُسَبَّقةُ
الصَّنَع:

تَمَتَّدُ خِبْرَةُ شَرِكَةِ "قِطَاع" لِأَكْثَرِ مِن
خَمْسِ وَعِشْرِينَ عَاماً فِي مَجَالِ البِیوتِ
المُسَبَّقةِ الصَّنَعِ مِنَ القَائِرِ جِلاسِ تَشْتَمِلُ
نِشاطاتِها المَباني المَوْقِعةُ وَالذَّائِمَةُ
وَالصَّالاتِ الكَبيرةُ وَالْمَعارِضُ وَصَلاتِ

خانه های پیش
ساخته

الاحتفالاتِ إِصَافَةً لِأَكْشَاكِ الْبَيْعِ
وَالزُّلُفَاتِ الْمَائِيَّةِ وَخَزَانَاتِ الْمِيَاهِ.

شرکت «قطاع» بیش از ۲۵ سال سابقه در زمینه تولید خانه های پیش ساخته فایبر گلاس تجربه دارد. فعالیت هایش شامل ساختمان های دائم و موقت، سالن های بزرگ، نمایشگاه ها، سالن های جشن و نیز کیوسک های فروش، سرسره های آبی و تانکرهای آب است.

الْبَيْئَةُ: وَيُطَالِبُ الدُّكْتُورَ جَعْفَرَ عَبْدَ
مَحِيْطَ زَيْسْتِ السَّلَامِ النَّائِبِ السَّابِقِ لِرَأْسِ جَامِعَةِ
الْأَزْهَرِ الْمُجْتَمَعِ الدُّوَلِيِّ بِوَجْهِ عَامٍّ وَالدُّوَلِ

العَرَبِيَّةَ وَالإِسْلَامِيَّةَ بِوَجْهِ حَاصِّ بَسْنٍ
تَشْرِيعَاتٍ رَادِعَةٍ لِعِقَابِ كُلِّ مَنْ يُسْهِمُ فِي
تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ.

دکتر جعفر عبدالسلام، معاون پیشین
رئیس دانشگاه الأھزار از جامعه بین
الملل به طور کلی و کشورهای عربی و
اسلامی به طور مشخص خواست تا
قوانین بازدارنده ای را جهت مجازات
هر فردی که در آلوده کردن محیط
زیست نقش دارد، وضع نمایند.

باب التاء و الثاء

نمونه های کاربردی

واژگان جدید

به همراه ترجمه

تأجيل: أَشَارَ وَزِيرُ الطَّاقَةِ اللَّبْنَانِي، تَأْجِيلَ تَسْلِيمِ
تعويق: بَاخِرَتَيْنِ شُرَكَيْتَيْنِ لِتَوْلِيدِ الْكَهْرَبَاءِ لِعَدَمِ
سِدَادِ تَمَنِّيهِمَا مُعْرَبًا عَنِ أَمَلِهِ فِي السِّدَادِ
فِي أَسْرَعِ وَقْتٍ.

وزیر انرژی لبنان از تعویق زمان تحویل
دو توربین تولید برق ساخت ترکیه - به
خاطر عدم پرداخت بهای آن - خبر داد
و ابراز امیدواری کرد که در سریع ترین
وقت ممکن پرداخت صورت گیرد.

تَأْمِينُ الْبِطَالَةِ: تَمَّ إِدْرَاجُ مَوْضُوعِ تَأْمِينِ الْبِطَالَةِ وَوَضِعَ

بیمه بیکاری

الآليات اللازمة لذلك وتوفير دخل
مُناسب للشخص الذي تعرّض لخطر
البطالة في جدول أعمال المؤتمر.

موضوع بیمه بیکاری، تعیین ساز و
کارهای لازم برای آن و تامین درآمد
مناسب برای فردی که در معرض خطر
بیکاری قرار می گیرد، در جدول برنامه
های کاری این کنفرانس قرار گرفت.

تأمينُ السرقة:

بیمه سرقت

تضمن وثيقة تأمين السرقة تعويض
المستأمن عن الحسائر المادية التي تلحق
بممتلكاته والمذكورة في الوثيقة بشكل
صريح من جراء خسارة بسبب حادث
سطو أو سرقة بالإكراه.

بیمه نامه سرقت، زیان های مادی وارد شده به دارایی های بیمه کننده را پرداخت می کند، دارایی که به صراحت در بیمه نامه به آن اشاره شده و بر اثر دستبرد یا زورگیری از دست رفته است.

تَأْمِينٌ صِحِّيٌّ: يَحْصُلُ مُعْظَمُ الْأَسْتَرَالِيِّينَ الَّذِينَ لَدَيْهِمْ

تَأْمِينٌ صِحِّيٌّ خَاصٌّ حَالِيًا عَلَى خَصْمٍ بِنِسْبَةِ

30 بِالْمِائَةِ مِنَ الْحُكُومَةِ الْأَسْتَرَالِيَّةِ

لِمُسَاعَدَتِهِمْ عَلَى تَغْطِيَةِ تَكْلِفَةِ أَقْسَاطِهِمْ.

بیمه سلامت

بیشتر استرالیایی هایی که فعلا از بیمه مخصوص سلامت برخوردارند از ۳۰ درصد تخفیف از طرف دولت این کشور برخوردار می شوند تا در بازپرداخت

اقساطشان به آنها کمکی شده باشد.

التَّأْمِينُ عَلَى الْحَيَاةِ: التَّأْمِينُ عَلَى الْحَيَاةِ لِمُدَّةٍ مُّحَدَّدَةٍ هُوَ عِبَارَةٌ
عَنْ تَغْطِيَةِ تَأْمِينِيَّةٍ لِمُدَّةٍ مُّحَدَّدَةٍ، يَتِمُّ
بِمَوْجِبِهِ احْتِسَابُ الْمَبْلُغِ الْمَطْلُوبِ لِتَغْطِيَةِ
نَقَاطِكَ حَيْثُ تُقُومُ بِتَسْهِيدِ أَقْسَاطٍ عَلَى
دَفَعَاتٍ مُنْتَظَمَةٍ (تَكَلْفَةُ التَّأْمِينِ) مُقَابِلَ
التَّأْمِينِ عَلَى الْحَيَاةِ.

بیمه عمر

بیمه عمر برای مدت معین به معنی
پوشش بیمه برای مدت زمان مشخص
است که به موجب آن مبلغ مورد نیاز
جهت پرداخت هزینه ها محاسبه می
شود و بیمه شده نیز در ازای بیمه عمر،
اقساطی را در چند نوبت منظم می

پردازد.

تأمین علی الرکاب: المعاهدات الدولية تلزم شركات الملاحة
بالتأمين على الركاب والقوانين الحالية
تحتاج إلى تعديلات.

معاهده های بین المللی، شرکت های
کشتیرانی را مکلف می کند که
سرنشینان را بیمه کنند و قوانین کنونی
نیازمند برخی اصلاحات است.

تأمین:
بیمه کردن،
بیمه
رُبَّمَا تَكُونُ سَائِقًا مُمْتَازًا، وَلَكِنْ هُنَاكَ
الكَثِيرُ مِنَ الْأَشْخَاصِ الَّذِينَ لَا يُحْسِنُونَ
الْقِيَادَةَ. وَإِذَا اصْطَدَمَ أَحَدُهُمْ بِسَيَّارَتِكَ،
سَيَسْرُكَ أَنْ يَكُونَ هَذَا الشَّخْصُ قَدْ
أَجْرَى التَّامِينَ عَلَى سَيَّارَتِهِ لِيَدْفَعَ لَكَ ثَمَنَ

الضَّرَر.

شاید شما راننده ماهری باشید ؛ ولی بسیاری از افراد هستند که در رانندگی مهارت ندارند و اگر یکی از آنها با خودروی شما برخورد کند، خوشحال خواهید شد اگر این فرد خودروی خود را بیمه کرده باشد تا میزان خسارت را به شما پرداخت نمایند.

تأهيل:

تَنَاولت هذه الدِّراسة مَوْضوعَ تَأهيلِ الكوادرِ البَشَرِيَّة لِتَطْبِيقِ مَشروعِ الحُكومةِ الِإِلِكْتروْنِيَّة فِي الدُّولِ العَرَبِيَّةِ وَالتِي ترمي التَّعَرُّفَ عَلَى أسَالِيبِ تَنْمِيَّةِ مَهَارَاتٍ وإِعْدَادِ الكوادرِ البَشَرِيَّةِ القَادِرَةِ

پرورش،
تربیت، آماده
سازی

عَلَى تَطْبِيقِ الْحُكُومَةِ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ.

این تحقیق مساله تربیت نیروی انسانی
جهت اجرای طرح دولت الکترونیک در
کشورهای عربی را مورد بررسی قرار
می دهد. این تحقیق با هدف آشنایی
با روش های گسترش مهارت ها و
آماده نمودن کادر انسانی که توانایی
اجرای طرح دولت الکترونیک را داشته
باشند، صورت می گیرد.

تَبَادُلُ الْخِبْرَاتِ: تُعَدُّ اللَّقَاءَاتُ الْمُبَاشِرَةَ مِنْ أَهَمِّ قَنَوَاتِ
تبادل تجارب ووسائط تبادل الخبرات وربما أكثرها
فَاعِلِيَّةً.

دیدارهای مستقیم از مهمترین و چه

بسا کارآمدترین کانال ها و وسایل
تبادل تجربیات و اطلاعات است.

تبذیر: المَفْلِسُ الْحَقِيقِيُّ: هُوَ الَّذِي اشْتَغَلَ فِي

التَّجَارَةِ عَلَى رَأْسِ مَالٍ مَعْلُومٍ يَعْتَبِرُهُ

الْعُرْفُ كَافِيًا لِلْعَمَلِ التَّجَارِيِّ وَلَمْ يَثْمِ

بِالتَّبذِيرِ فِي مَصْرَفِهِ فَإِذَا تَوَقَّرتْ هَذِهِ

الشَّرْوطُ يَكُونُ مُفْلِسًا حَقِيقِيًّا.

اسراف کردن

ورشکسته حقیقی: شخصی است که با

سرمایه ای مشخص که عرف، مقدار آن

را برای فعالیت تجاری کافی بداند،

مشغول تجارت می شود و در هزینه

نمودن اسراف نمی کند. در صورت دارا

بودن تمامی شرایط مذکور، فرد

ورشكسته حقيقى شمرده مى شود.

التَّبعية الاقتصادية: إقتصادنا بِحاجةٍ إلى صلاح الدين

إقتصادي يُخَلِّصنا مِنَ التَّبعية الإقتصادية

و الإعتدالِ عَلَى المُساعداتِ الحارِجِيةِ،

بِالنَّهوضِ بِالزَّراعةِ والسِّياحةِ والصِّناعةِ.

اقتصاد ما نیازمند يك صلاح الدين

ايوبى است تا با توسعه كشاورزى و

توريسم و صنعت ما را از وابستگى و

اتكا به كمك هاى خارجى نجات دهد

وابستگى

اقتصادى

جاء إعلان منطقة التجارة الحرة العربية في

إطار المجلس الإقتصادي والاجتماعي في

جامعة الدول العربية كبرنامج لتفعيل

اتفاقية تنمية التبادل التجاري.

التجارة الحرة:

تجارت آزاد

اعلان منطقه آزاد تجارى عرب
درچارچوب شوراي اقتصادى و اجتماعى
اتحاديه عرب، برنامه اى براى فعال
سازى پيمان توسعه مبادلات تجارى
است.

تِجَارَةُ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ:

تجارت

الالكترونيك

التِّجَارَةُ الْإِلِكْتَرُونِيَّةُ هِيَ مُرَاوَلَةُ النِّشَاطِ
التِّجَارِيِّ عِبْرَ أَنْظِمَةِ الْكَمْبِيُوتَرِ وَالشَّبَكَاتِ
وَشَبَكَةِ نِظَامِ اللُّوْحَاتِ الْإِخْبَارِيَّةِ. وَلَا
تَقْتَصِرُ التِّجَارَةُ الْإِلِكْتَرُونِيَّةُ عَلَى عَمَلِيَّاتِ
الْبَيْعِ، بَلْ تَتَعَدَّى ذَلِكَ لِتَشْمَلَ عَمَلِيَّاتِ
الْإِعْلَانِ التِّجَارِيِّ، وَتَبَادُلَ الْبَيِّنَاتِ
الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ.

تجارت الكترونيك انجام فعاليت تجارى

از طریق سیستم های کامپیوتر، شبکه ها و نیز شبکه بی بی اس (سیستم تابلوی اعلانات) می باشد. تجارت الکترونیک تنها محدود به عملیات فروش نمی شود بلکه از این فراتر می رود و تبلیغات تجاری و تبادل الکترونیکی اطلاعات را شامل می شود.

التجارة:

بازرگانی

بَدَأَتِ التِّجَارَةُ الدُّوَلِيَّةُ مُنْذُ قَدِيمِ الزَّمَانِ
وَلَكِنْ فِي الْقُرُونِ الْأَخِيرَةِ زَادَتْ أَهْمِيَّتُهُ
هَذِهِ التِّجَارَةُ سَوَاءً اِقْتِصَادِيًّا أَوْ سِيَاسِيًّا
أَوْ حَتَّى اجْتِمَاعِيًّا.

بازرگانی و تجارت بین المللی از دیر باز
آغاز شده ؛ ولی در قرن های اخیر

اهمیت این تجارت از نظر اقتصادی،
سیاسی و حتی اجتماعی افزایش یافته
است.

تجمید:

بلوکه کردن

صَرَخَ مَسْئُولٌ بِشَرِكَةِ الْمَوَانِزِ الْعِرَاقِيَّةِ،
أَمْسَ، أَنَّ مَحْكَمَةً عِرَاقِيَّةً قَرَّرَتْ تَجْمِيدَ
الْأَمْوَالِ الْمَنْقُولَةِ وَغَيْرِ الْمَنْقُولَةِ لِشَرِكَةِ تُرْكِيَّةٍ
لِإِخْلَالِهَا بِتَنْفِيذِ عَقْدٍ وَقَعْتَهُ مَعَ الْعِرَاقِ.

یک مسئول در شرکت بنادر عراق روز
گذشته اعلام کرد که دادگاهی در عراق
تصمیم به بلوکه کردن اموال منقول و
غیر منقول یک شرکت ترکیه ای گرفته
است که دلیل آن هم کارشکنی در
اجرای قرارداد به امضا رسیده با عراق

است.

تَحَدِّيات:

يُنْتَصَبُ أَمَامَ هَذَا الْمُؤْتَمَرِ الاقتصادي

چالش ها

عَدَدٌ مِنَ التَّحَدِّياتِ الَّتِي تُمَثِّلُ حَقْلَ الْعَامِ

لَيْسَ فِيهِ مَجَالٌ لِاحْتِمَالِ الْخَطَأِ وَالْمُجَازَفَةِ،

وَيَتَحَقَّقُ النِّجَاحُ فِي تَفْكِيكِ هَذِهِ الْأَعْمَالِ

وَنَزْعِهَا عِبْرَ الْحِوَارِ.

این کنفرانس اقتصادی با برخی چالش

ها مواجه است که شبیه میدان مین

هستند و جای هیچ اشتباه یا ریسک در

آن وجود ندارد و موفقیت در خنثی

کردن این مین ها و برداشتن آنها با

گفتگو تحقق می یابد.

تَحْدِيدُ الْأَسْعَارِ:

وَتَحَدَّثُ الْقَيْسِي عَنِ الْآلِيَةِ الَّتِي اعْتَمَدَتْهَا

تعیین قیمت ها الوِرَارَةُ فِي عَمَلِيَةِ تَحْدِيدِ الْأَسْعَارِ، مُشِيرًا إِلَى أَنَّ الْقَائِمَةَ تَتَمُّ مُرَاجَعَتُهَا أُسْبُوعِيًا، وَإِنْ تَغْيِيرَ الْأَسْعَارِ الْوَارِدَةِ فِيهَا أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ بِسَبَبِ التَّغْيِيرَاتِ الْكَثِيرَةِ الَّتِي تُؤَثِّرُ عَلَى السُّوقِ، وَمِنْهَا أَسْعَارُ الْعُمَلَاتِ الْأَجْنَبِيَّةِ.

قیسی از سازوکاری سخن گفت که این وزارتخانه در فرآیند تعیین قیمت ها پیش گرفته است. وی اشاره داشت که هر هفته لیست قیمت ها مورد بازرگری قرار می گیرد و به علت تغییر و تحولات گسترده از جمله قیمت ارز که بازار را تحت تاثیر قرار می دهد، تغییر

در قیمت های مندرج در لیست امری
طبیعی می باشد.

تحويلُ الأموالِ:

**حواله پول،
انتقال وجه**

أعلنَ وزيرُ الاتصالاتِ المهندسُ هاني
محمود، أنَّ وزارةَ الاتصالاتِ وتكنولوجيا
المعلوماتِ ستسمحُ لشركاتِ المحمولِ
الثلاثةِ العاملةِ في السوقِ المصريةِ بتقديمِ
خدماتِ تحويلِ الأموالِ عبرَ التليفونِ
المحمولِ اعتباراً من بدايةِ الأسبوعِ
القادمِ.

مهندس هانی محمود، وزیر ارتباطات
اعلام کرد که وزارت ارتباطات و
فناوری اطلاعات از ابتدای هفته آتی به
سه شرکت خدمات تلفن همراه که در

بازار مصر مشغول فعالیت هستند، اجازه
ارائه خدمت انتقال وجه از طریق تلفن
همراه (خدمات تلفن بانک) را می دهد.

مِصْرَ تَسْعَى لِلتَّوَسُّعِ فِي تَخْزِينِ الْقَمْحِ
وَمُكَافَحَةِ تَهْرِيْبِهِ وَذَلِكَ عَبْرَ زَفْعِ الطَّاقَةِ
الاسْتِيعَابِيَّةِ لِصَوَامِعِ الْقَمْحِ.

مصر برای گسترش ذخیره گندم و
مبارزه با قاچاق آن می کوشد و این کار
را از طریق بالا بردن ظرفیت ذخیره
سیلوهای گندم به انجام می رساند.

فَمَا هِيَ أَهْمُ عَوَامِلِ التَّخَلُّفِ الْعِلْمِيِّ
وَالْتَقْنِيِّ الْعَرَبِيِّ؟ وَكَيْفَ يُمَكِّنُ مُعَالَجَةُ هَذَا
الْحَلَلِ الَّذِي يُؤَثِّرُ مُبَاشَرَةً فِي مُسْتَقْبَلِ

تَخْزِينُ:

ذخیره سازی

تَخَلُّفُ:

عقب ماندگی

العالم العربي ومقومات قوته؟

مهم ترین عوامل عقب ماندگی علمی و
فنی جهان عرب چیست و چگونه می
توان این نقص را که بر آینده جهان
عرب و مولفه های قدرت آن تاثیر
مستقیمی دارند، برطرف نمود؟

التداولات:

مبادلات

قَرَرَت إِدَارَةُ الْبُورْصَةِ الْمِصْرِيَّةِ إِسْتِنَافَ
التَّادُلَاتِ بَعْدَ تَعْلِيْقِهَا بِالسُّوقِ لِإِمْدَةِ
نِصْفِ سَاعَةٍ بِسَبَبِ تَجَاوُزِ مُؤَشِّرَاتِهَا
نِسْبَ الْإِنْخِفَاضِ الْقُصْوَى الْمَسْمُوحِ بِهَا.

سازمان بورس مصر تصمیم گرفت تا
روند مبادلات را بعد از وقفه نیم ساعته
از سر بگیرد، وقفه ای که علت آن

گذشتن شاخص از حداقل مجاز بوده
است.

التَّدرِيبُ المِهْنِي: التَّدرِيبُ المِهْنِي مُكوِّنٌ أَساسِي مِنْ
مُكوِّناتِ التَّنْمِيَةِ الشَّامِلَةِ وَخاصَّةً دورُهُ
المُتمثلُ فِي تَنمِيَةِ المَوارِدِ وَالْمَهاراتِ البَشَرِيَّةِ
وَلهَذَا فَالعَلاقَةُ بَيْنَ مُخرِجاتِ التَّعَلِيمِ الفَنِّيِّ
والتَّدرِيبِ المِهْنِيِّ وَالْفَقْرِ وَالِبِطالَةِ عَلاقَةُ
عَكسِيَّةٌ.

آموزش مهارت های شغلی

در میان مولفه های توسعه فراگیر،
آموزش مهارت های شغلی مولفه
اساسی است به ویژه به خاطر نقشی که
در گسترش منابع و مهارت های انسانی
دارد و از این رو، یک رابطه معکوس

میان خروجی (برونداد) آموزش فنی

حرفه ای با فقر و بیکاری وجود دارد.

تَدَشِيْنُ:

الرَّئِيسُ مُحَمَّدُ مُرْسِي اتَّفَقَ مَعَ الْعَاهِلِ

السَّعُوْدِي الْمَلِكِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيْزِ،

عَلَى بَدءِ تَدَشِيْنِ مَشْرُوعِ جَسْرِ بَرِّي

يَرْبُطُ بَيْنَ مِصْرَ وَالسَّعُوْدِيَّةِ عَبْرَ الْبَحْرِ

الْأَحْمَرِ، يَبْلُغُ طَوْلُهُ ٥٠ كِيلُوْمَتْرًا.

راه اندازی

محمد مرسی با عبدالله بن عبدالعزیز،

پادشاه عربستان بر سر آغاز راه اندازی

طرح پل زمینی به طول ۵۰ کیلومتر که

از طریق دریای سرخ این دو کشور را به

هم مرتبط می کند موافقت نمودند.

التَّدْفُقُ النَّقْدِي: صَافِي التَّدْفُقِ النَّقْدِي يُوضِّحُ كَمِّيَّةَ الْمَالِ

جریان وجوه نقدی

الَّتِي أَنْتَجَهَا الْعَمَلُ خِلَالَ سَنَةٍ وَاحِدَةٍ.
لَكِنَّ الشَّرِكَةَ الَّتِي تُنتِجُ تَدْفُقًا تَقْدِيًا كَبِيرًا
لَا يَعْنِي بِالضَّرُورَةِ أَنَّ كَمِيَّةَ التَّقْدِ الْمَوْجُودِ
لَدَيْهَا كَبِيرَةٌ.

خالص جریان وجوه نقدی نشانگر
کمیت دارایی است که کار و فعالیت در
یک سال با خود به دنبال داشته است ؛
ولی شرکتی که جریان وجوه نقدی اش
زیاد است، ضرورتاً به این معنا نیست
که کمیت دارایی و نقدینگی اش نیز
زیاد باشد.

تَدَنِّي:

وَلَقَّتِ الصُّنْدُوقُ إِلَى تَدَنِّي مُسْتَوَى جُودَةٍ
وَسَلَامَةِ الْمُنْتَجِ الْمَقْدَمِ لِلْمُسْتَهْلِكِ نَتِيجَةً

کاهش

لأسلوب التخزين والتعبئة والتوزيع وقصر
العمر الزمني.

این صندوق به کاهش کیفیت و
سلامت کالاهای ارائه شده به مصرف
کننده اشاره داشت و آن را نتیجه شیوه
های ذخیره سازی، بسته بندی، توزیع و
کوتاه بودن عمر کالا دانست.

تدهور الأوضاع الإقتصادية و
الإقتصادية:
يُعتبر تدهور الأوضاع الإقتصادية و
انخفاض معدلات الدخل القومي و
تفشي البطالة من العوامل التي ساعدت
على تفشي الفساد في المجتمع.

وخامت اوضاع اقتصادی

وخامت اوضاع اقتصادی، کاهش میزان
درآمد ملی و گسترش بیکاری از

عواملی بوده که به گسترش فساد در
جامعه کمک کرده است.

تَدْبُدُ الْأَسْعَارِ: تَدْبُدُ أَسْعَارِ التَّفْطِ نَاتِجٌ عَنِ التَّوَتُّرِ فِي
النَّوَسَانِ الْقِيَمِ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ وَبَيَانَاتِ اقْتِصَادِيَّةِ سَلْبِيَّةِ
نوسانات قیمت نفت ناشی از تنش در
خاورمیانه و آمارهای اقتصادی منفی
است.

تراجُع: وَأَشَارَ عَبْدُ الْوَاحِدِ إِلَى أَنَّهُ "مُنْذُ بَدَايَةِ
الْأَزْمَةِ تَرَاجَعَتِ نِسْبَةُ إِقْبَالِ الرِّبَائِنِ نَحْوَ
٨٠٪، وَصَاحِبُ الْمَحَلِّ يَدْفَعُ رَوَاتِبَ
الْمُوظَّفِينَ مِنْ جِيْبِهِ وَلَمْ يَطْرُدْ أَيًّا مِنْهُمْ.

عبدالواحد اشاره داشت که از زمان
شروع بحران، میزان استقبال مشتری

ها در حدود هشتاد درصد کاهش یافت
و صاحب فروشگاه حقوق کارمندان را از
جیب خود می دهد و هیچ کدام از آنها
را اخراج نکرده است.

تَرَاوْحُ:

نوسان

تَوَقَّعَ عَضُوٌّ فِي الْمَجْلِسِ الْأَعْلَى لِلْبِتْرُولِ فِي
الْكُوَيْتِ أَنْ تَتَرَاوَحَ أَسْعَاؤُ النَّفْطِ بَيْنَ ٩٠
و ١٠٠ دُولَارٍ حَتَّى نِهَآيَةِ الْعَامِ الْجَارِي
بَعْدَ قَرَارِ وَكَالَةِ الطَّاقَةِ الدُّوَلِيَّةِ بِالسَّحْبِ
مِنْ مَخْزُونَاتِ الطُّوَارِيِّ.

یک عضو شورای عالی نفت در کویت
پیش بینی کرد که پس از تصمیم
آژانس بین المللی انرژی مبنی بر
برداشت از ذخایر فوق العاده، بهای نفت

تا پایان سال جاری بین ۹۰ تا ۱۰۰ دلار
در نوسان باشد.

تربیه الدواجن: وَتَسَبَّبَ عَزُوفُهُمْ عَنِ تَرْبِيَةِ الدَّجَاجِ
پرورش مرغ البَيَاضِ بِارْتِفَاعِ أَسْغَارِ الْبَيْضِ بِشَكْلِ
مَلْحُوظٍ مُؤَخَّرًا حَيْثُ ارْتَفَعَ الصُّنْدُوقُ
الوَاحِدُ الَّذِي يَحْتَوِي ۱۲ كَرْتُونَةَ بَيْضٍ مِنْ
۲۳ دِينَارًا إِلَى ۳۳ دِينَارًا.

خودداری آنها از پرورش مرغ تخمی
اخیرا باعث افزایش قابل ملاحظه شده
است تا جایی که نرخ یک کارتن تخم
مرغ که حاوی ۱۲ شانه می باشد از ۲۳
به ۳۳ دینار افزایش یافته است.

تربیه المَواشِي: لَا شَكَّ أَنَّ تَرْبِيَةَ الْمَأْشِيَةِ بِجَمِيعِ أَنْوَاعِهَا

پرورش دام

مُكَلِّفٌ جِدًّا، لَا سَيِّمًا فِي الْأَعْوَامِ الْأَخِيرَةِ
مَعَ قَلَّةِ الْأَمْطَارِ وَبِالْتَّالِي فَإِنَّهُ لَا بُدَّ مِنْ
التَّفْكِيرِ فِي تَرْبِيَةِ أَنْوَاعٍ مِنَ الْمَأْشِيَةِ قَلِيلَةٍ
التَّكْلِفَةِ مُقَارَنَةً بِغَيْرِهَا مِنَ الْأَنْوَاعِ الْأُخْرَى.

بی شک، پرورش دام در تمامی اشکال
خود هزینه زا می باشد به ویژه در سال
های اخیر که با کاهش نزولات آسمانی
همراه بوده است. از این رو، باید به فکر
پرورش دام هایی باشیم که در مقایسه
با انواع دیگر دام، هزینه کمتری را دارد.

ترشید:

فَرَزَتِ الْحُكُومَةَ بَدءَ خُطَّةٍ تَرْشِيدٍ دَعْمِ
الطَّاقَةِ فِي أَكْتَوْبِرِ الْمُقْبِلِ فِي إِطَارِ خُطَوَاتِهَا
لِلْحُصُولِ عَلَى قَرْضِ صُنْدُوقِ التَّقْدِ

هدفمندی سازی

التَّوَلَّى الْمُقَدَّرِ بِـ ٤.٦ مِلياراتِ دُولارٍ.

دولت در چارچوب طرح های خود برای دریافت وام ٤.٦ میلیارد دلاری صندوق بین المللی پول، تصمیم به آغاز طرح هدفمندی سازی یارانه انرژی در اکتبر آتی گرفته است.

التَّرْفُ:

ولخرجی

وَيُلَاحِظُ أَنَّ الْإِسْلَامَ لَمْ يُجَرِّمِ تَكْوِينَ الثَّرْوَةِ طَالَمَا كَانَتْ مِنْ كَسْبٍ حَلَالٍ ، وَلَكِنَّهُ نَظَّمَ إِنْشَاقَ الْمُسْلِمِ بِحَيْثُ لَا يَدْخُلُ التَّرْفُ حَيَاتِهِ.

نکته قابل ملاحظه آن است که اسلام جمع کردن ثروت را - تا زمانی که از کسب حلال باشد - حرام نمی داند ؛

ولی به هزینه کردن های مسلمانان
نظم و ترتیب بخشیده است به گونه ای
که ولخرجی وارد زندگی آنان نشود.

ترویج:

إِشْتَرَطَتْ وَرَازَةُ الْعَمَلِ لِلْمُوَافَقَةِ عَلَى مَنَحِ
التَّصَارِيحِ الْخَاصَّةِ بِتَرْوِيجِ البَصَائِعِ، الْحُصُولَ
أَوَّلًا عَلَى تَصْرِيحِ عَمَلٍ لِبَعْضِ الْوَقْتِ،
مُؤَكَّدَةً أَنَّ الْقَرَارَاتِ الْجَدِيدَةَ لِإِصْدَارِ هَذِهِ
التَّصَارِيحِ أَعْطَتْ لِكُلِّ الْعُمَّالِ الْمُسَجِّلِينَ
بِالْوَرَاةِ إِمكَانَ الْعَمَلِ لِبَعْضِ الْوَقْتِ.

توزیع

وزارت کار، موافقت خود با صدور
مجوزهای ویژه توزیع کالا را در گام
اول مشروط به آن کرده است که فرد
مجوز کار پاره وقت را داشته باشد. این

وزارتخانه تاکید کرد مصوبات جدید
مربوط به صدور این مجوزها به تمامی
کارگرانی که نام شان در وزارتخانه به
ثبت رسیده است، امکان کار پاره وقت
را می دهد.

تَسَارُع: شدت یافتن،
سرعت گرفتن

أَشَارَ مَسْئُولٌ بِالْبَنْكِ الْمَرْكَزِيِّ الْعِرَاقِيِّ يَوْمَ
الثَّلَاثَاءِ إِلَى تَسَارُعِ وَتِيرَةِ التَّصَحُّمِ لِلْبِلَادِ
قَائِلًا إِنَّ مَعْدِلَ التَّصَحُّمِ قَدْ وَصَلَ إِلَى
٥.٣ بِالْمِئَةِ عَلَى أَسَاسِ سَتَوِيٍّ إِثْرَ إِعْلَانِ
الْأَسْعَارِ الْجَدِيدَةِ لِلْكَهْرَبَاءِ.

یک مسئول بانک مرکزی عراق روز
سه شنبه به تشدید روند تورم در کشور
اشاره کرد و گفت که به دنبال اعلام

تعرفه جدید برق، نرخ تورم سالیانه به

۵.۳ درصد رسیده است.

تَسْجِيلُ الْبَيِّنَاتِ: الْمُحَاسَبَةُ: هِيَ عَمَلِيَّةُ تَسْجِيلِ الْبَيِّنَاتِ

الْمَالِيَّةِ وَتَحْلِيلِهَا وَتَفْسِيرِ نَتَائِجِهَا وَإِعْدَادِ

ثبت داده ها

هذه النِّتَائِجِ فِي شَكْلِ تَقَارِيرَ مَالِيَّةٍ

لِيَسْتَفِيدَ مِنْهَا مُتَّخِذُو الْقَرَارَاتِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ

فِي الْبَلَادِ.

حسابرسی همان عملیات ثبت داده های

مالی، تحلیل و تفسیر نتایج آن و نیز

آماده کردن این نتایج به شکل گزارش

های مالی است تا به این ترتیب،

تصمیم گیران اقتصادی کشور از آن

استفاده کنند.

تسديد:

اَكَّدَتْ مَصَادِرُ طِبِّيةً فِي الْقُدْسِ الشَّرْقِيَةِ

بازپرداخت

بِأَنَّ عَدَمَ مَقْدِرَةِ السُّلْطَةِ الْفِلِسْطِينِيَةِ عَلَى

تَسْديدِ الدُّيُونِ الْمُتْرَبَّةِ عَلَيْهَا لِلْمَشَافِي بَاتَ

مُهَدِّدٌ اسْتِمْرَارَ عَمَلِ تِلْكَ الْمَشَافِي وَتَقْدِيمِ

خَدَمَاتِهَا لِلْمَرْضَى.

منابع پزشکی در قدس شرقی تاکید

کردند که ناتوانی تشکیلات خودگردان

در پرداخت بدهی هایش به مراکز

درمانی، تداوم فعالیت در این مراکز و

ارائه خدمات به بیماران را با مشکل

مواجه می سازد.

تَسْرِیحُ الْمُوظَّفِينَ:

اَكَّدَ أَحَدُ مُدْرَائِهِ وَ أَصْحَابِ الشَّرَكَاتِ

الْمُخْتَصَّةِ بِاسْتِيرَادِ وَ بَيْعِ السَّيَّارَاتِ عَلَى

اخراج

کارمندان

أَنَّ تَرَاجُعَ سُوقِ بَيْعِ السَّيَّارَاتِ فِي سُورِيَّةَ
أَدَّى إِلَى قِيَامِ بَعْضِ صَالَاتِ الْبَيْعِ
الْمَوْجُودَةِ بِتَسْرِيحِ مُوظَّفِيهَا وَعُمَّالِهَا.

یکی از مدیران و صاحبان شرکت های
مخصوص واردات و فروش خودروها
تاکید کرد که رکود بازار فروش ماشین
در سوریه، منجر به آن شده است که
برخی نمایشگاه داران اقدام به اخراج
کارکنان و کارگران خود نمایند.

تَسْعِيرُ:
مَنْعَ الْإِسْلَامُ تَدْخُلَ الْحُكُومَةَ فِي تَسْعِيرِ
الْبَضَائِعِ، وَتَرَكَ ذَلِكَ حَسَبَ قَوَانِينِ
الْعَرْضِ وَالطَّلَبِ، فَإِذَا اسْتَعْلَى التَّجَارُ
حَاجَةَ الْأَفْرَادِ، وَعَالُوا فِي الْأَثْمَانِ،

قیمت گذاری

وَاحْتَكِرُوا السِّلْعَ فَلِلدَّوْلَةِ حَيْثُ أَنْ

تَفْرَضَ عَلَى التَّجَارِ أَنْ يَبِيعُوا بِثَمَنِ مُحَدَّدٍ.

اسلام دخالت دولت در قیمت گذاری

کالاها را ممنوع کرده و آن را به قوانین

عرضه و تقاضا واگذارده است ؛ ولی اگر

تجار از نیاز افراد سوء استفاده کنند و

قیمت ها را افزایش داده و به احتکار

کالا اقدام ورزند، در آن زمان دولت این

حق را دارد که تجار را مجبور به فروش

کالا - به قیمت مشخص شده - نمایند.

تَسَلَّمَ: تَبَدَّأَ مَسْئُولِيَّةُ شَرِكَةِ النَّاقِلِ عِنْدَ تَسَلُّمِهَا

الْبَضَائِعِ فِي الْمَكَانِ الْمُنْتَقَى عَلَيْهِ وَتَنْتَهِي

بِتَسْلِيمِهَا إِلَى الْمُرْسَلِ إِلَيْهِ.

دریافت

مسئولیت شرکت ترانزیت در هنگام
دریافت کالاها در محل مورد توافق
شروع و در هنگام تحویل آنها به گیرنده
پایان می یابد.

تسليم:

تحويل

أَكَّدَ الْمُتَحَدِّثُ بِاسْمِ وِرَارَةِ النَّفْطِ فِي
الْجُمْهُورِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْإِيرَانِيَّةِ فِي تَصْرِيحٍ
لَهُ الْيَوْمَ الْأَحَدَ، "بَعْدَ الْإِعْلَانِ الرَّسْمِيِّ
لِوِرَارَةِ الْخَارِجِيَّةِ فَإِنَّ وِرَارَةَ النَّفْطِ امْتَنَعَتْ
عَنْ تَسْلِيمِ النَّفْطِ الْخَامِ إِلَى الشَّرَكَاتِ
الْبَرِيْطَانِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ."

سخنگوی وزارت نفت جمهوری
اسلامی ایران در اظهارات امروز یک
شنبه خود تاکید کرد که بعد از اعلام

رسمی وزارت خارجه، وزارت نفت از
تحويل نفت خام به شرکت های
انگلیسی و فرانسوی امتناع می ورزد.

تسویق:

بازاریابی

اَكَّدَ الْمَسْئُولُ عَنْ قِسْمِ التَّسْوِيقِ فِي
الشَّرِكَةِ الْوَطْنِيَّةِ لِلسَّجَادِ الْإِيرَانِي مُجْتَبَى
فِيضِ اللَّهِى بِأَنَّ إِيرَانَ تَسْعَى جَاهِدَةً
لِزِيَادَةِ صَادِرَاتِهَا مِنَ السَّجَادِ إِلَى الْأَسْوَاقِ
الْعَالَمِيَّةِ وَ قَالَ إِنَّ بِلَادَهُ تُقُومُ حَالِيًا
بِتَصْدِيرِ السَّجَادِ إِلَى أَكْثَرِ مِنْ ٥٠ بِلَدًا
فِي الْعَالَمِ .

مجتبی فیض اللہی، مسئول بخش
بازاریابی شرکت ملی فرش ایران تاکید
کرد که این کشور برای افزایش

صادرات فرش خود به بازارهای جهانی
می کوشد. وی گفت که کشورش در
حال حاضر به بیش از ۵۰ کشور جهان
فرش صادر می کند.

التَّسَيُّبُ:

يُمَثِّلُ الْغِيَابَ أَهْمَ مَظْهَرٍ مِنْ مَظَاهِرِ
التَّسَيُّبِ وَقَدْ يَتَّخِذُ أَكْثَرَ مِنْ صُورَةٍ مِنْهَا:
عَدَمُ حُضُورِ الْمُوظَّفِ أَصْلًا لِمَقَرِّ عَمَلِهِ.

تخلف

غیبت یکی از مهم ترین مظاهر تخلف
محسوب می شود و شاید اشکال
فراوانی به خود بگیرد که از آن جمله
عدم حضور کارمند در محل کار خویش
می باشد.

التَّشْغِيلُ:

أَعْلَتَتْ مُحَافَظَةً إِدْلِبَ عَنِ حَاجَتِهَا لِتَعْيِينِ

اشتغال زایی

۱۳۵ عاملاً في أمانة المحافظة في إطار

برنامج تشغيل الشباب.

استانداری ادلب اعلام کرد که در راستای برنامه اشتغال زایی برای جوانان، نیاز به استفاده از ۱۳۵ کارمند و کارگر در دبیرخانه این نهاد دارد.

تصدير:

صادرات

أكد المهندس أسامة كمال وزير البترول
أن مصر لا تقوم بتصدير الغاز لأية دولة
نظراً للاحتياج المتزايد له، وأن صحته
للأردن وإسبانيا توقف منذ مارس
الماضي.

مهندس اسامه كمال، وزير نفت تاکید
کرد که با توجه به نیاز روزافزون مصر

به گاز، این کشور از صادرات این محصول خودداری می کند و انتقال گاز به اردن و اسپانیا نیز از ماه مارس گذشته متوقف شده است.

التصريح:
مرتفع عدد تصاريح البناء بـ كندا أقل من المتوقع في الشهر السابق. هذا، وقد صرح مركز الإحصاءات الكندي أن تصاريح البناء ارتفعت على نحو ٢.٣% .

مجوز، پروانه

افزایش تعداد پروانه ساختمان در کانادا در ماه گذشته کمتر از میزان پیش بینی شده بود. این در حالی است که مرکز آمار کانادا اعلام کرد که مجوز ساختمان افزایش حدود ٢.٣ درصدی

داشته است.

تصنيع:

صنعتی سازی

بموجب قانون السُّلْطَة التَّنْفِيذِيَّة
لِلْجُمْهُورِيَّة الْعِرَاقِيَّة رَقْم ٧٤ تَتَوَلَّى وِرَاةً
الصَّنَاعَةِ الْقِيَامَ بِجَمِيعِ الْأَعْمَالِ الَّتِي تَهْدَفُ
إِلَى تَصْنِيعِ الْبِلَادِ وَتُشْرِفُ عَلَى الشُّؤُونِ
الصَّنَاعِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ وَالْأَهْلِيَّةِ.

به موجب قانون شماره ٧٤ قوه مجريه
عراق، وزارت صنايع مسئوليت انجام
تمامی اقداماتی را که با هدف صنعتی
سازی کشور انجام می گیرد، بر عهده
دارد. ضمناً این وزارتخانه بر فعالیت
های صنعتی دولتی و خصوصی نیز
نظارت خواهد داشت.

تصنيف ائتماني:

حذرت مؤسسة ستاندرد اند بورز من

رتبه بندي
اعتباري

أنها قد تخفض التصنيف الائتماني ١٥

دولة بمنطقة اليورو مع تفاقم أزمة ديون

المنطقة.

موسسه استاندارد اند پورز هشدار داد كه

با تشديد بحران بدهی منطقه يورو،

احتمالا رتبه اعتباری ١٥ کشور این

منطقه را پایین آورد.

تضح:

ويين الحموري انّ الدعم لا يشمل جميع

تورم

شرايح المجتمع خصوصاً الطبقة الوسطى،

مؤكداً انّ معدّل التضخم وصل إلى

نسبة "كارثية" لا تتواءم مع الدعم المقدم

للمواطنين.

الحموری توضیح داد که این یارانه شامل تمامی طبقات جامعه - به ویژه طبقه متوسط - نمی شود. وی تأکید کرد که نرخ تورم به حد فاجعه باری رسیده و هیچ همخوانی با یارانه اعطایی به شهروندان وجود ندارد.

التَّعَاثُفُ الإِقْتِصَادِي: قَالَتْ الْمُسْتَشَارَةُ الْأَلْمَانِيَّةُ أَنْجِيلا ميركل،

الثُّلَاثَاءَ، إِنَّ الْيُونَانَ قَطَعَتْ شَوْطاً كَبِيراً
نَحْوَ التَّعَاثُفِ الإِقْتِصَادِي، وَذَلِكَ خِلَالَ
زِيَارَةِ تَارِيخِيَّةٍ إِلَى هَذَا الْبَلَدِ الَّذِي يُوَاجِهُهُ
أُزْمَةٌ مَالِيَّةٌ طَاحِنَةٌ.

**بهبود اوضاع
اقتصادی**

آنجلا مرکل، صدر اعظم آلمان روز سه
شنبه اعلام کرد که یونان گام های

گسترده ای را در مسیر بهبود وضعیت اقتصادی برداشته است. وی این اظهارات را در سفر تاریخی خود به این کشور که با یک بحران شدید مالی رو به رو است، بیان داشت.

تَعَامَلَاتٍ: مَبَجَلَتِ الْبُورِصَاتُ الْاُورُوبِيَّةِ اِرْتِفَاعًا
مَلْحُوظًا فِي تَعَامَلَاتِ الْيَوْمِ الْثَلَاثَاءِ وَذَلِكَ
نَتِيجَةُ تَحْرُكِ الصِّينِ لِصَحِّ سُبُولَةِ فِي سُوْقِ
الْقَدِيدِ.

بورس های کشورهای اروپایی در معاملات امروز سه شنبه خود افزایش چشم گیری را به ثبت رساندند که این موضوع نتیجه اقدام چین در تزریق

نقدینگی به بازارهای مالی بود.

تعمیر: و سَيَفْتَحُ هَذَا الْمُؤْتَمَرُ الْبَابَ أَمَامَ الْعِرَاقِ

توسعه، عمران لتنفیذِ عِدَّةِ مَشَارِيعِ اِقْتِصَادِيَّةٍ تُسَاعِدُ عَلَى

تعمیرِ الْبِلَادِ وَتَحْسِينِ الْوَضْعِ الْاجْتِمَاعِيِّ
وَالاِقْتِصَادِيِّ بِالْعِرَاقِ.

این کنفرانس در را به روی عراق باز
می کند تا چندین پروژه اقتصادی را به
اجرا برساند، پروژه هایی که به توسعه و
عمران کشور و نیز بهبود اوضاع
اجتماعی و اقتصادی در عراق کمک
می کند.

تعویض: فِي مَشَارِيعِ الْكُهْرَبَاءِ فَإِنَّ الشَّرِكَةَ تَحْصُلُ

جبران عَلَى تَعْوِيضٍ عَنِ نَقْصِ الْأَدَاءِ إِذَا لَمْ يَبْقَى

المشروع بِالْحَدِّ الْأَدْنَى مِنْ مَعَايِيرِ الْأَدَاءِ.

در پروژه های برق رسانی، اگر پروژه
حائز حداقل معیارهای عملکرد نباشد،
شرکت به خاطر نقص در عملکرد
غرامت دریافت می کند.

أَعْلَنَ وَزِيرُ الدَّوْلَةِ وَالتَّاطِقُ بِاسْمِ الْحُكُومَةِ

تَغْطِيَةِ الكَلْفَةِ:

عَلِي الدَّبَاغُ إِنَّ مَجْلِسَ الوُزَرَاءِ وَافَقَ عَلَي

تأمين هزينه

تَغْطِيَةِ الكَلْفَةِ التَّخْمِينِيَّةِ لِاسْتِصْفَاءِ القَمَّةِ

العَرَبِيَّةِ الْمُزْمَعِ عَقْدَهَا فِي بَغْدَادِ.

على دباغ، وزير مشاور و سخنگوی

دولت عراق اعلام کرد هیات وزیران با

تأمين هزينه تخمینی برای میزبانی

نشست سران عرب که قرار است در

بغداد برگزار شود، موافقت نموده است.

تَفَاقُمُ الْوَضْعِ: تَبِيحَةٌ لِتِلْكَ الْأُزْمَةِ تَفَاقُمَ الْوَضْعِ
الاقتصادي وأدت إلى ارتفاع أسعار المواد
الغذائية بنسبة تجاوزت 50 في المائة.

وخامت اوضاع

در نتیجه آن بحران، وضعیت اقتصادی
وخیم شد و منجر به افزایش بیش از
۵۰ درصدی نرخ مواد غذایی شد.

تَفْرِيعُ الشَّحْنَةِ: تَحْتَلُّ الصِّينُ الْمَرْكَزَ الْأَوَّلَ فِي الْعَالَمِ مِنْ
حَيْثُ حَجْمِ شَحْنٍ وَتَفْرِيعِ الشُّفَنِ
وَالْحَاوِيَاتِ. فَإِنَّ الصِّينَ قَدْ حَقَّقَتْ
مُنْجَرَاتٍ مَرْمُوقَةً فِي الشَّحْنِ الْبَحْرِي
وَالْمَوَائِي وَصِنَاعَةِ بِنَاءِ الشُّفَنِ وَصِيدِ
الْأَسْمَاكِ حَسَبَمَا قَالَ وَزَيْرُ الْمَوَاصِلَاتِ

تخليه بار

الصَّيْنِي مُؤَخَّرًا.

چین جایگاه اول را در جهان در زمینه
حجم بارگیری، تخلیه و تعداد کانتینربر
را دارد. بنا به اظهارات اخیر وزیر
ترابری چین، این کشور موفقیت های
چشم گیری را در زمینه باربری دریایی،
بنادر، صنایع کشتی سازی و صید ماهی
ثبت کرده است.

التَّعَاذُ الْمُسَبِّقُ:

وَحَسَبَ الْمَعْلُومَاتِ الَّتِي تَوَقَّرت لَدَى
"التَّهَارِ"، فَإِنَّ فِكْرَةَ التَّعَاذِ الْمُسَبِّقِ
جَاءت بِسَبَبِ الْمَشَاكِلِ الْكَبِيرَةِ الَّتِي
يُؤَادِحُهَا الْأَطِبَّاءُ فِي الْقِطَاعِ الْعُمُومِيِّ.

بازنشستگی
پیش از موعد

اطلاعات رسیده از "النهار" حاکی از آن است که ایده بازنشستگی پیش از موعد به علت مشکلات فراوانی است که پزشکان در بخش عمومی با آن رو به رو هستند.

تقدیر: **برآورد**
يَتَمَكَّنُ الْبَاحِثُونَ تَقْدِيرَ الْحَسَائِرِ أَوْ
الْأَضْرَارِ النَّاجِمَةِ عَنْ حَوَادِثِ السَّيْرِ مِنْ
خِلَالِ وَسَائِلَ كَثِيرَةٍ وَأَهْمُهَا الْإِسْتِنَادُ إِلَى
الْمَبَالِغِ الَّتِي تَدْفَعُهَا شَرَكَاتُ التَّأْمِينِ إِلَى
الْمُضَايِبِينَ وَإِلَى عَائِلَاتِهِمْ.

پژوهشگران از طریق ابزارهای فراوانی که مهم ترین آنها استناد به مبالغ پرداخت شده از سوی شرکت های بیمه

به حادثه دیدگان و خانواده های آنها
می باشد، موفق به برآورد خسارت های
ناشی از حوادث رانندگی می شوند.

تَشْفُفُ:
ریاضت، صرفه
جویی

قَالَ مَسْؤُولُونَ يُونَانِيُونَ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ إِنَّ
الرُّعَمَاءَ السِّيَاسِيِّينَ فِي الْيُونَانِ تَوَصَّلُوا
إِلَى اتِّفَاقٍ بِشَأْنِ إِجْرَاءَاتِ تَشْفُفٍ لِتَوْفِيرِ
١١.٥ مِلْيَارِ يُونَانِي.

مسئولان یونانی روز چهارشنبه اعلام
کردند که رهبران گروه های سیاسی در
یونان در خصوص تدابیر ریاضتی که
برای ذخیره ۱۱.۵ میلیارد یورو انجام
می شود، به توافق رسیده اند.

تَقْنِيَّةُ الْجِيلِ
مِنْ جَهْتِهِ، قَالَ عَبْدُ الْحَكِيمِ حَسَنٌ إِيدُو

الثالث:

مُدِيرُ التَّسْوِيقِ لِشَرِكَةِ هَرْمُودِ

فناوری نسل

سوم

لِلاتِّصَالَاتِ، إِنَّهُ تَمَّ تَسْجِيلُ مَا لَا يُقَلُّ

عَنْ ١٥٠ أَلْفِ مُشْتَرِكٍ يُرِيدُونَ

الِاسْتِفَادَةَ مِنْ تَقْنِيَةِ الْجِيلِ الثَّالِثِ.

عبدالحكيم حسن ایدو، مدیر بازاریابی

شرکت ارتباطات سیار «هرمود» به نوبه

خود اعلام کرد دست کم ۱۵۰ هزار

مشترک که تمایل به استفاده از فناوری

نسل سوم هستند، مبادرت به ثبت نام

کرده اند.

التَّقْنِيَّةُ الرَّقْمِيَّةُ:

تُعَدُّ التَّقْنِيَّةُ الرَّقْمِيَّةُ الْيَوْمَ مِنَ الْآيَاتِ

الْأَسَاسِيَّةِ لِاسْتِعْمالِ الْمَوْسَّسَاتِ

فناوری

الِاِقْتِصَادِيَّةِ فِي الْعَالَمِ كَمَا كَانَتْ الصِّنَاعَاتُ

دیجیتال

التَّحْيِيلَةُ فِي السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَةِ.

فناوری دیجیتال امروز از ساز و کارهای اساسی در فعالیت نهادهای اقتصادی در جهان به شمار می رود همان طور که در سال های گذشته صنایع سنگین این حالت را داشتند.

تَقْنِيَّةُ تَحْدِيدِ الْهُويَّةِ بِاسْتِخْدَامِ مَوْجَاتِ الرَّادِيُو تَقْنِيَّةٌ جَدِيدَةٌ وَتَمَّ اسْتِخْدَامُهَا فِي جَهَازٍ يُسَمَّى «رَفِيد» وَ يَحْتَوِي عَلَى شَرِيحَةٍ مَصْنُوعَةٍ مِنْ السَّيْلِكُونِ وَهَوَائِي لِكِي يَسْتَطِيعَ اسْتِقْبَالَ وَ اِرْسَالَ الْبَيِّنَاتِ.

فناوری تشخیص هویت با امواج رادیو فناوری جدیدی است که در دستگاه

التَّقْنِيَّة:

فناوری

موسوم به «رفید» به کارگرفته شده است. این دستگاه دارای ورقه ای از سیم و آنتن است تا بتواند داده ها و اطلاعات را دریافت و آن را ارسال کند.

التَّقْيِيسُ:

وَيُجَدِّدُ قِطَاعَ تَقْيِيسِ الْإِتِّصَالَاتِ الْعُنَاوِرَ
الْأَلَزِمَةَ لِلْبُنْيَةِ التَّحْتِيَّةِ لِتِكْنُولُوجِيَا
المَعْلُومَاتِ وَالْإِتِّصَالَاتِ.

استاندارد
سازی

بخش استانداردسازی ارتباطات عناصر لازم برای زیرساخت های فناوری ارتباطات و اطلاعات را مشخص می کند.

تكاليف:

إِنَّ الْمُوظَّفَ اضْطَرَّ أَنْ يَأْخُذَ رِشْوَةً
مِقْدَارُهَا ٣٠٠ دِينَارٍ لِإِدْخَالِ ابْنِهِ إِلَى

هزینه ها

المستشفى لأن راتبه الذي لا يتجاوز
٦٠٠ دينار لا يُعطي تكاليف الحياة
الغالية في هذا البلد.

كارمند مجبور شد که رشوه ٣٠٠
دیناری بگیرد تا بتواند پسرش را در
بیمارستان بستری نماید ؛ زیرا حقوق
وی که از ٦٠٠ دینار فراتر نمی رود،
جوابگوی هزینه های سنگین زندگی در
این کشور نیست.

أعلنت شركة سامسونج، الرائدة عالمياً
في قطاع تكنولوجيا الإلكترونيات، عن
تقديم كاميرا «جالكسي» في الأسواق.
تجمع الكاميرا ميزات التصوير العالي الأداء

تكنولوجيا
الإلكترونيات:

فناوری
الکترونیک

مَعَ أَحَدِثِ إِصْدَارٍ مِنْ نِظَامِ التَّشْغِيلِ
"آندروید" إِلَى جَانِبِ إِمْكَانِيَّةِ الْإِتِّصَالِ
عَبْرَ شَبَكَاتِ الْحِيلِ الثَّلَاثِ وَتِكْنُولُوجِيَا
الْإِتِّصَالِ الْأَسْلِسِي.

شرکت سامسونگ که از پیشگامان
بخش فناوری های الکترونیک در سطح
جهان است، از ارائه دوربین گلکسی به
بازارها خبر داد. در این دوربین ویژگی
عالی تصویربرداری با جدیدترین نسخه
از سیستم عامل اندروید و امکان ارتباط
از طریق شبکه های نسل سوم و
فناوری ارتباطات بی سیم جمع شده
است.

تكنولوجيا
المعلومات:

فناوری
اطلاعات

ويعتبر الغرض الأساسي من إنشائها هو
العمل على إيجاد بيئة مناسبة لتنمية
صناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
وتعظيم العائد للأعضاء والمساهمة الفعالة
في رفع القدرة التنافسية لهذه الصناعة
بوصفها أحد محاور التنمية الأساسية.

هدف اساسی از ایجاد این سامانه،
تلاش برای ایجاد یک فضای مناسب
جهت توسعه صنعت فناوری اطلاعات و
ارتباطات، افزایش درآمد اعضا و
مشارکت فعال در افزایش توان رقابت
در این صنعت - به عنوان یکی از
محورهای اساسی توسعه - می باشد.

التكهنات:

حَسَبَ التَّكْهُنَاتِ الإِقْتِصَادِيَّةِ أَنَّ الصِّينَ

پیش بینی ها

سَوْفَ تُصْبِحُ أَكْبَرَ اِقْتِصَادٍ فِي الْعَالَمِ فِي

عُضُونِ خَمْسِ سَنَوَاتٍ خَاصَّةً مَعَ اِزْدِيَادِ

الدَّيْنِ الأَمْرِيكِيِّ لَدَيْهَا وَالَّذِي بَلَغَ ١٤.٣

تْرِيْلْيُونِ دُولَارٍ.

بر اساس پیش بینی های اقتصادی،

چین طی پنج سال آتی و با افزایش

میزان بدهی های آمریکا به این کشور

که به ۱۴.۳ میلیارد دلار رسیده است،

به بزرگ ترین اقتصاد جهان تبدیل

خواهد شد.

تَلْبِيَّةُ الطَّلَبِ:

بُنْيَةُ الإِقْتِصَادِ الفِلَسْطِينِيِّ لَا تُسَمَّحُ لَهَا

پاسخگویی به

بِتَلْبِيَّةِ طَلَبِ فُرْصِ العَمَلِ بِالسُّوقِ

خواسته ها

الفلسطيني و الحكومة تعهدت بدعم

صندوق التشغيل بـ ٥ ملايين دولار.

ساختار اقتصاد فلسطين به گونه ای

نیست که پاسخگوی درخواست کار در

بازارهای فلسطين باشد. دولت متعهد

شده است که صندوق اشتغالی را با

اعطای ٥ میلیون دلار حمایت نماید.

تمويل:

على البنوك تمويل المشاريع الصغيرة لأن

لها أهمية متميزة في تحقيق التنمية الصناعية

و ذلك يعود إلى دورها الفعال في تكوين

الدخل القومي و خلق فرص العمل.

سرمایه گذاری،

تامین اعتبار

بانک ها باید اعتبار لازم برای طرح

های کوچک را تامین کنند ؛ زیرا این

طرح‌ها اهمیت فراوانی در تحقق توسعه صنعتی دارد که این موضوع به نقش فعال این طرح‌ها در درآمد ملی و ایجاد فرصت‌های شغلی بر می‌گردد.

تنظیم النسل: الأسرات الغنیة قد لا تتأثر بکثرة النسل،

إلا فی مدى القدرة علی تربية الأولاد؛ أما تنظيم خانواده

الأسرات الفقيرة أو المحدودة الدخل، فإن تنظيم النسل يبدو ضرورة اقتصادية لها.

شاید خانواده‌های ثروتمند به جز در میزان توانمندی‌شان در تربیت فرزندان، مشکل دیگری برای افزایش اولاد نداشته باشند؛ ولی تنظیم خانواده، برای خانواده‌های فقیر یا خانواده‌های

با درآمد محدود یک ضرورت اقتصادی
به شمار می آید.

قَالَتْ مَصَادِرُ خَاصَّةً لِمَوْعِدِ "الْوَطْنِ" إِنَّ
العَدِيدَ مِنَ الشَّرَكَاتِ الْعَامِلَةِ فِي مَجَالِ
التَّنْقِيبِ فِي الصَّحْرَاءِ الْمُورِيتَانِيَةِ سَرَعَتْ
فِي "ابْتِرَازِ" الْحُكُومَةِ.

تنقيب:

حفاری

منابع ویژه به پایگاه اینترنتی «الوطن»
گفتند که بسیاری از شرکت های فعال
در زمینه حفاری در صحرای موریتانی،
شروع به باج خواهی از دولت کرده اند.

أَعْلَنْتِ الْيَوْمَ الْمُنْظَمَةُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ
لِلْأَغْذِيَّةِ وَالزَّرَاعَةِ (فاو) أَنَّ صَيَّادِي
الْأَسْمَاكِ فِي الْعَابُونَ سَيَسْتَفِيدُونَ مِنْ

تنمیه:

توسعه

مَشْرُوعٌ جَدِيدٌ لِلْمُنْتَظَمَةِ يَهْدَفُ إِلَى تَنْمِيَةِ
قِطَاعِ الثَّرْوَةِ السَّمَكِيَّةِ فِي هَذَا الْبَلَدِ.

سازمان خوار و بار و کشاورزی سازمان
ملل متحد (فائو) امروز اعلام کرد که
ماهیگیران گابونی از پروژه جدیدی که
این سازمان ارائه کرده و هدف آن
توسعه بخش منابع شیلات در این
کشور است، استفاده خواهند کرد.

توزيع:
پخش

كَشَفَ وَزِيرُ التَّخْطِيطِ الْعِرَاقِيِّ عَلِي
الشُّكْرِيُّ، الْحَمِيسَ، عَنِ إِعْدَادِ خُطَّةٍ
وَصَفَهَا بِالْمَشْدَدَةِ وَالشَّامِلَةِ لِمَنْعِ تَوْزِيعِ
البَضَائِعِ الرَّدِيئَةِ وَالْفَاسِدَةِ إِلَى الْأَسْوَاقِ
الْعِرَاقِيَّةِ.

علی الشکری، وزیر برنامه ریزی عراق
روز پنج شنبه از تهیه طرحی
سختگیرانه و فراگیر برای جلوگیری از
توزیع و پخش کالاهای بی کیفیت و
فاسد در بازارهای عراق خبر داد.

تَوْسُّعُ: تُعَدُّ الْأَرْضُ مِنَ أَهْمِ مُحَدِّدَاتِ التَّوَسُّعِ فِي

الْقِطَاعِ الزَّرَاعِيِّ، وَإِنَّ حَجْمَ الْإِنْتِاجِ
يَتَحَدَّدُ بِالمَسَاحَاتِ الْمَزْرُوعَةِ فِعْلاً خِلَالَ

مَوْسِمٍ مُعَيَّنٍ أَوْ سَنَةٍ مُعَيَّنَةٍ. فَإِنَّهُ مِنْ

خِلَالَ الْبَيِّنَاتِ تَبَيَّنَ أَنَّ إِجْمَالِي الْأَرْضِي

الْمَزْرُوعَةِ فِي الْجُمْهُورِيَّةِ الْيَمَنِيَّةِ بَلَغَتْ

١٤٨٤٨٥٢ هِكْتَاراً.

گسترش،

توسعه

زمین یکی از مهم ترین عوامل تعیین

کننده در توسعه بخش کشاورزی است
و حجم تولید با توجه به مساحت زیر
کشت در یک فصل یا یک سال معین
مشخص می گردد. اطلاعات نشان از
آن دارد که کل اراضی زیر کشت رفته
در جمهوری یمن به ۱۴۸۴۸۵۲ هکتار
می رسد.

تَوطِين: وَيُرَكِّزُ الْمُلْتَمَى الثَّانِي لِتَوطِينِ الصِّنَاعَةِ عَلَى
تَوطِينِ صِنَاعَةِ التَّحْلِيَةِ بِاعْتِبَارِهَا مِنْ
الصِّنَاعَاتِ الْإِسْتِرَاتِيْجِيَّةِ.

بومی سازی

دومین همایش بومی سازی با محوریت
بومی سازی صنعت شیرین کردن آب
برگزار می شود؛ زیرا از صنایع راهبردی

به شمار می آید.

توظيف:

أشارت المديرية العامة للضرائب: يتعين

استخدام

توظيف ما لا يقل عن ٤٠٠ شخص

سنوياً من أجل الإستجابة إلى حاجات

الإدارة من الموارد البشرية.

مدیر کل اداره مالیات اعلام کرد که به

منظور رفع نیازهای این اداره در حوزه

منابع انسانی، هر ساله دست کم باید

٤٠٠ نفر استخدام شوند.

توفير:

توفر أسواق الآحاد بصائع رخيصة

تامین

لللبائين في أجواء تقليدية و يُباع فيها

جميع مُستلزمات المنازل.

یکشنبه بازارها کالاهایی ارزان را در

فضایی سنتی برای لبنانی‌ها فراهم می‌آورد. در این بازار تمامی لوازم خانگی وجود دارد.

توقع: تَوَقَّعَ الْخُبْرَاءُ أَنْ تَشْهَدَ أَسْوَاقُ الْعَقَارَاتِ

پیش بینی کرد
فِي دُبَيٍّ تَحْوُلًا كَبِيرًا خِلَالَ السَّنَوَاتِ
الْقَلِيلَةِ الْمُقْبِلَةِ. عِلْمًا بِأَنَّ الْإِمَارَةَ تُعْتَبَرُ فِي
طَلِيعَةِ سُوقِ الْعَقَارَاتِ الصَّنَاعِيَةِ فِي
الْمِنْطَقَةِ.

با توجه به اینکه شیخ نشین دبی پیش‌تاز بازار مسکن صنعتی در منطقه محسوب می‌شود، کارشناسان پیش‌بینی کردند که طی چند سال آتی بازار مسکن در این شیخ نشین تحول گسترده‌ای را

شاهد باشد.

تَوْقِيعُ الْإِثْقَاقِ: تَمَّ تَوْقِيعُ إِثْقَاقِ بَيْنَ الْبَرِيدِ وَالْإِتِّحَادِ
السُّعُودِيِّ لِكُرَّةِ الْقَدَمِ لِبَيْعِ تَذَاكِرِ مُبَارَاةِ
الدَّوْرِيِّ السُّعُودِيِّ وَ تَتِيحُ خُطْوَةٌ مِنْ
هَذَا النَّوعِ الْجُمْهُورَ إِمْكَانِيَّةَ شِرَاءِ التَّذَاكِرِ
عَبْرَ الْإِنْتَرْنِتِ.

امضای توافق
نامه

توافق نامه ای میان اداره پست و
فدراسیون فوتبال عربستان جهت
فروش بلیط مسابقات لیگ این کشور
به امضا رسید که اقدامی از این دست،
امکان خرید اینترنتی بلیط را برای
همگان فراهم می سازد.

تَهْرِيبُ: تَمَّ الْإِثْقَاقُ عَلَى تَشْدِيدِ إِجْرَاءَاتِ الرِّقَابَةِ

قاچاق

على المتأفدِ الحدودية المشتركة بين مصر
وليبيا، لمنع عمليات تهريب البضائع والتي
تؤثر سلباً على الصناعات المحلية
بالبلدین.

به منظور جلوگیری از قاچاق کالاها که
تاثیر منفی بر صنایع داخلی دو کشور
دارد، توافق در خصوص تشدید نظارت
ها بر مبادی مرزی مشترک میان مصر
و لیبی انجام گردید.

تیسیر:

تم افتتاح فرع لوزارة التجارة في محافظة
الخنفي وتأتي هذه الخطوة التیمیة لتیسیر
أُمور المواطنين.

پیشبرد، اجرا

شعبه ای از وزارت بازرگانی در استان

خفجی افتتاح گردید. این قدم ارزشمند
در راستای پیشبرد و رتق و فتق امور
شهروندان برداشته شد.

ثمن:

بها، قیمت

وَأَوْضَحَ مِهْنِيُونَ بِقِطَاعِ الدَّوَابِّ أَنْ
تَضَاعَفَ ثَمَنِ الدَّجَاجِ، خِلَالَ الْأَسَابِعِ
الْأَخِيرَةِ، لَا يَعُودُ فَقَطْ لِمَوْجَةِ الْحَرَارَةِ
وَارْتِفَاعِ الطَّلَبِ عَلَيْهَا، وَإِنَّمَا أَيْضاً لِرِثْقَاعِ
سِعْرِ عَافِيهَا.

فعالان بخش پرورش مرغ می گویند
که افزایش بهای مرغ در هفته های
اخیر تنها به خاطر موج گرما و بالا رفتن
میزان تقاضا نیست ؛ بلکه افزایش
قیمت دان نیز در آن موثر بوده است.

باب الجیم والحاء والخاء

واژگان جدید

نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

الجودة: تُعْتَبَرُ جَوْدَةُ الْمُنْتَجَاتِ أَوْ الْخِدْمَاتِ أَحَدَ
العوامل الأساسية التي تُساهمُ بِنِجَاحِ أَوْ
كيفية فَشَلِ الشَّرَكَاتِ وَلِذَلِكَ فَهِيَ تَسْعَى إِلَى
تقديمِ مُنْتَجَاتٍ وَخِدْمَاتٍ ذَاتِ جَوْدَةٍ
عَالِيَةٍ تَتِمَكَّنُ مِنْ خِلَالِهَا كَسْبَ رِضَا
المُستهلكِ.

کیفیت محصولات یا خدمات یکی از
عوامل عمده ای است که در موفقیت
یا شکست شرکت ها نقش دارد به

همین سبب آن‌ها می‌کوشند خدمات و محصولات با کیفیت عالی ارائه کنند تا بدین شیوه بتوانند رضایت مصرف‌کننده را به دست بیاورند

طَالِبَ الْعَامِلُونَ بِالْجِهَازِ الْمَرْكَزِي
لِلْمُحَاسَبَاتِ بِعَدَمِ التَّبَعِيَّةِ الْمَطْلُوقَةِ سَوَاءً
لِمَجْلِسِ الشَّعْبِ أَوْ لِرَأْسِ الْجُمْهُورِيَّةِ،
وَأَنَّ نَصَّ فِي الدَّسْتُورِ الْجَدِيدِ عَلَى أَنَّ
الْجِهَازَ هَيْئَةً مُسْتَقِلَّةً تُرْسَلُ تَقَارِيرُهَا إِلَى
مَجْلِسِ الشَّعْبِ.

کارکنان دیوان مرکزی محاسبات
خواستار عدم تبعیت و پیروی مطلق از
شورای ملت یا ریاست جمهوری شدند،

الجهاز المركزي
للمحسابات:

دیوان مرکزی محاسبات

اگرچه در قانون اساسی جدید این سازمان یک هیات مستقل است که گزارش های خود را به شورای ملت می فرستد.

ستانلی فیشر، حاکم المَصْرَفِ المَرْكَزِي الإسرائيلي، سَيَسْتَقِيلُ مِنْ مَنَصِبِهِ وَ ذَلِكَ اِحْتِجَاجاً عَلَي السِّيَاسَاتِ الإِجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي اتَّبَعْتَهَا حُكُومَةُ نِينِيَاهُو وَالَّتِي سَاهَمَتْ فِي تَوَسُّعِ الشَّكْوَى مِنْ الأَدَاءِ الإِقْتِصَادِي وَتَبَاطُؤِ مُعَدَّلَاتِ التَّمَوُّ وَارْتِفَاعِ نِسْبَةِ التَّضَخُّمِ.

ستانلی فیشر، رئیس بانک مرکزی رژیم صهیونیستی در اعتراض به سیاست

حاکم المَصْرَفِ
المَرْكَزِي:
رئیس بانک
مرکزی

های اجتماعی دولت نتانياهو از منصب خود استعفا خواهد داد. این سیاست ها باعث گسترش نارضایتی ها و شکایت ها از عملکرد اقتصادی، کاهش نرخ رشد و افزایش میزان تورم شده است.

حالة الطوارئ:

حالت فوق العاده

قَبْلَ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ مِنْ بَدءِ شَهْرِ الصَّوْمِ،
أَعْلَنْتِ الْحُكُومَةُ حَالَةَ الطَّوَارِي فِي
الْأَسْوَاقِ وَقَرَّرَتْ زِيَادَةَ اسْتِيرَادِ البَصَائِعِ
وإنتاج الخُبزِ بِأَكْثَرِ مِنْ رُبْعِ مِليُونِ رَغِيفِ
يَوْمِيًّا. مَعَ الأَسْفِ إِنَّ الشَّهْرَ القَضِيلَ
تَحَوَّلَ إِلَى مُنَاسَبَةٍ سَنَوِيَّةٍ لِلتَّبْدِيرِ.

چند روز پیش از آغاز ماه رمضان، دولت در بازار حالت فوق العاده اعلام کرد و

تصمیم گرفت واردات کالاها را افزایش
بدهد و روزانه بیش از ۲۵۰ هزار قرص
نان تولید نماید متاسفانه این ماه مبارک
به مناسبت سالیانه اسراف تبدیل شده
است.

حجز:

رزرو کردن

تَتَّصِلُ بِكَ السَّفَارَةُ بِالمُؤَافَقَةِ عَلَى التَّأشِيرَةِ
وَتَطْلُبُ مِنْكَ حَجَرَ التَّذَاكِرِ وَحَجَرَ
الْفُنْدُقِ لِمدَّةِ ٥ أَيَّامٍ أَوْ أَكْثَرَ حَسَبِ
رَغْبَتِكَ لَكِنْ لَا يَقِلُّ عَنْ ٥ أَيَّامٍ وَالْكَشْفِ
بِحِسَابِ لَا يَقِلُّ عَنْ ١٠ آلَافِ دُولَارٍ.

سفارت برای اعلام موافقت خود با
اعطای ویزا با شما تماس می گیرد و از
شما می خواهد که برای رزرو بلیط و

رزرو هتل به مدت ۵ روز یا بیشتر
(حسب تمایل خودتان) اقدام کنید و
حسابی را با مبلغ ده هزار دلار باز
نمایید.

حَجَز: وَأَشَارَ إِلَى أَنَّ السُّلْطَةَ تُوَجِّهُ أزمَةً مَالِيَةً
خَانِقَةً بَعْدَ حَجَزِ إِسْرَائِيلَ أَمْوَالَ الضَّرَائِبِ
بَلُوكَه كَرْدَن
الْفِلِسْطِينِيَّةِ وَتَحْوِيلَهَا مَبْلَغَ ٤٦٠ مِلْيُون
شِيكْلِ لِشَبْكَةِ الكَهْرَبَاءِ الإِسْرَائِيلِيَّةِ.

وی اشاره داشت که بعد از بلوکه شدن
درآمدهای مالیاتی فلسطینیان توسط
اسرائیل و حواله مبلغ ۴۶۰ میلیون
شیکل از این درآمدها به شبکه برق
اسرائیل، تشکیلات خودگردان با یک

بحران مالی کشنده رو به رو شده است.

الحَدِّ الأَدْنَى: شكّلت وِرَارَةُ الإِقْتِصَادِ لَجَنَةً خَاصَّةً
مُهَمَّتُهَا تَحْدِيدُ الحَدِّ الأَدْنَى لِأَسْعَارِ
الْمُنْتَجَاتِ الصُّنَاعِيَّةِ الْمُسْتَوْرَدَةِ وَالَّتِي لَهَا
مَثِيلٌ مِنَ الإِنْتاجِ فِي سوريَّةِ.

وزارت اقتصاد كميته خاصی را تشكيل
داد كه وظيفه آن تعيين حداقل قيمت
محصولات صنعتی وارداتی است كه
نمونه آن در كشور سوريه توليد می شود.

الحزْمَةُ العَرِيضَةُ: يُمَكِّنُ أَنْ تُسَهِّمَ زِيَادَةُ سُرْعَةِ خَدَمَاتِ
الحزْمَةُ العَرِيضَةُ بِمَعْدَلِ أَرْبَعَةِ أَضْعَافٍ فِي
مِصْرَ إِلَى زِيَادَةِ النَّاتِجِ المَحَلِّي الإِجْمَالِي
(اى.دى.اس.ال) لِلدَّوْلَةِ بِنِسْبَةِ ٠.٦%.

اينترنت پر
سرعت

افزایش چهار برابری میانگین سرعت
اینترنت «ای.دی.اس.ال» در مصر می
تواند به میزان ۰.۶ درصد در افزایش
تولید ناخالص ملی این کشور موثر
باشد.

حِسَابُ إِيدَاعٍ: حِسَابُ إِيدَاعٍ هُوَ حِسَابٌ جَارِي فِي
حساب سپرده مَوَسَّسَةٍ مَصْرَفِيَّةٍ تَسْمَحُ لِصَاحِبِ
الحِسَابِ بِإِيدَاعِ وَ سَحْبِ التَّقْوِدِ. بَعْضُ
الْبُنُوكِ تُحْمَلُ زَبَائِنَهَا ثَمَنًا لِهَذِهِ الخِدْمَاتِ
بَيْنَمَا قَدْ تَدْفَعُ لَهُمْ أُخْرَى فَائِدَةَ الْمَبْلَغِ
المُودَّعِ.

حساب سپرده همان حساب جاری در
یک نهاد بانکی است که به صاحب

حساب اجازه واریز و برداشت پول را می دهد. برخی بانک ها از مشتری های خود برای این خدمات بهایی می ستانند و حال آنکه گاهی مواقع، برخی دیگر از بانک ها سود مبلغ سپرده شده را پرداخت می نمایند.

رُوسِيَا تَحْصُلُ عَلَى ٤٠ مِلْيُونِ طُنٍ مِنْ
الْقَمْحِ فِي بَدَايَةِ مَوْسِمِ الْحَصَادِ. يُذَكَّرُ أَنَّ
الْحَجْمَ الْمُتَوَقَّعَ هُوَ مَا بَيْنَ ٨٥ وَ ٩٠
مِلْيُونِ طُنٍ مِنَ الْحُبُوبِ مَا سَيُوقَّرُ لِلْبِلَادِ
إِمْكَانِيَّةً سَدِّ حَاجَاتِهَا الدَّاخِلِيَّةِ وَتَصْدِيرِ
١٨ إِلَى ٢٠ مِلْيُونِ طُنٍ إِلَى الْأَسْوَاقِ
الدُّوَلِيَّةِ.

حِصَاد:

برداشت

روسیه در آغاز فصل برداشت، ۴۰ میلیون تن گندم جمع آوری می کند. شایان ذکر است که میزان پیش بینی شده بین ۸۵ تا ۹۰ میلیون تن گندم است که این امر به کشور امکان رفع نیازهای داخلی خود و صادرات ۱۸ تا ۲۰ میلیون تن گندم به بازارهای بین المللی را می دهد.

حَظْر: أصدرت محكمة كورية حكماً لصالح
ممنوعیت، سَامْسُونَج و أعلنت حظْر بيع هواتف
تحریم «أبل» بهذا البلد.

یک دادگاه کره ای، حکمی را به نفع شرکت سامسونگ صادر و رای به

ممنوعیت فروش تلفن های «اپل» در
این کشور داد.

وَقَالَ عَاصِمُ جِهَادِ النَّاطِقِ بِاسْمِ وَرَارَةَ
النَّفْطِ إِنَّ الشَّرِكَةَ الصِّينِيَّةَ تُمَارِسُ أَعْمَالَهَا
فِي حَقْلِ الْأَحْدَبِ النَّفْطِيِّ وَفَقَّ الْإِتِّفَاقِ
الَّذِي تَمَّ تَوْقِيعُهُ مَعَ وَرَارَةَ النَّفْطِ وَمُحَافَظَةَ
وَاسِطِ.

حَقْلُ نَفْطِي:
میدان نفتی

عاصم جهاد، سخنگوی وزارت نفت
اعلام کرد بر اساس توافق نامه به امضا
رسیده میان وزارت نفت و استانداری
واسط، شرکت چینی مشغول انجام
فعالیت در میدان نفتی الأحذب می
باشد.

الحكومة الاقتصادية: ذكرت اللجنة المركزية للحزب الشيوعي

الصيني في بيان صدر اليوم (الاثنين) **كنترول اقتصاد**

عقب جلستها الخامسة أن الصين سوف

«تشارك بصورة فاعلة» في الحكومة

الاقتصادية العالمية والتعاون الإقليمي

خلال السنوات الخمس القادمة.

كميته مركزي حزب كومونيست چين

در بيانيه امروز دوشنبه خود كه به دنبال

پنجمين نشست اين حزب صادر شد،

اعلام كرد كه چين در پنج سال آتی،

نقش فعالی را در كنترول اقتصاد بين

المللی و همكاری های منطقه ای ایفا

خواهد كرد.

خام برنت: يُسْتَخْدَمُ خَامُ بَرْنْتِ كَمِعْيَارٍ لِتَسْعِيرِ نُثْثِي

نفت خام برنت إنتاج التّفطِ العَالَمِي، خَاصَّةً فِي الْأَسْوَاقِ
الأوروپِيَّةِ والإفريقيَّةِ.

نفت خام برنت به عنوان معیاری برای
قیمت گذاری یک سوم تولیدات نفت
جهان و به ویژه نفت بازارهای اروپا و
آفریقا به کار می رود.

خَبِير: كَتَبَتْ صَحِيفَةُ الْقُدْسِ الْعَرَبِي بِأَنَّ خَبِيرًا

اِقْتِصَادِيًّا أَلْمَانِيًّا حَدَّرَ مِنْ تَبْتِي إِجْرَاءَاتِ
تَشْشُفِ جَدِيدَةٍ فِي أُوْرُوْبَا لِمَا لَهَا مِنْ
أَضْرَارٍ عَلَى النِّشَاطَاتِ الإِقْتِصَادِيَّةِ.

روزنامه القدس العربی نوشت که یک
کارشناس اقتصادی آلمانی از اتخاذ

تدابیر ریاضتی جدید در اروپا هشدار داد
که این به خاطر زیان های این تدابیر
بر فعالیت های اقتصادی می باشد.

خِدْمَاتُ مَا بَعْدَ الْبَيْعِ تَشْمَلُ أَعْمَالًا مُؤَقَّتَةً
كَالضَّامِنِ لِسَنَةِ أَوْ سَنَتَيْنِ أَوْ خَمْسٍ
وَتَشْمَلُ كَذَلِكَ الْأَعْمَالَ أَوْ الْخِدْمَاتِ غَيْرِ
الْمُؤَقَّتَةِ.

خدمات پس از
فروش

خدمات پس از فروش شامل اقداماتی
موقت همچون ضمانت یک یا دو و یا
پنج ساله می شود و اقدامات و خدمات
غیر موقت را نیز در بر می گیرد.

السُّعُودِيَّةُ تُخَصِّصُ ٢٤.٥ مِلْيَارِ رِيَالٍ
مِيزَانِيَةً لِلخِدْمَاتِ الْبَلَدِيَّةِ لِلْعَامِ الْحَالِي
الْخِدْمَاتِ:

تَشْمَلُ إِشْءَاءَ جُسُورٍ وَطُرُقٍ بَيْنَ الْمَدْنِ.

عربستان سعودی ۲۴.۵ میلیارد ریال
بودجه را برای خدمات شهرداری ها در
سال جاری اختصاص داد. این خدمات
شامل احداث پل و ایجاد راه های بین
شهری می شود.

خِسَارَةٌ: قَدْرُ حَجْمِ الخِسَارَةِ الَّتِي أَحَقَّتْهَا ظَاهِرَةٌ

الْقِرْصَنَةُ بِالشَّبَكَةِ الكَهْرَبَائِيَةِ ۱۰ مِلْيَار

دولارِ.

حجم زبانی که پدیده برق دزدی به

شبکه تولید برق وارده آورده، ۱۰ میلیارد

دلار است.

خَصَصَةٌ: تُعْتَبَرُ فِكْرَةٌ «خَصَصَتِ التَّعْلِيمَ» مِنْ

خصوصی سازی اکثرِ الأفكارِ في السَّاحةِ التَّربَوِيَّةِ إثارةً
لِلجَدَلِ.

طرح خصوصی سازی آموزش یکی از
جنگال برانگیزترین طرح ها در عرصه
آموزش و پرورش است.

حَصَم: اِسْتِمْراراً لِلعُرُوضِ الْمُمَيَّزَةِ مِنَ الْاِتِّصَالَاتِ

كَاهَش، تَخْفِيفِ السَّعُودِيَّةِ عَلَي الْمُكَالَمَاتِ الدَّوْلِيَّةِ سَيِّئُ

تَقْدِيمُ حَصَمٍ قَدْرُهُ ٥٠% عَلَي الْمُكَالَمَاتِ

الدَّوْلِيَّةِ الصَّادِرَةِ إِلَى دَوْلَةِ الْفِلِيبِينَ.

در ادامه بسته های ویژه سازمان

مخابرات عربستان برای مکالمات بین

المللی، تماس های بین المللی که با

فیلیپین انجام می گیرد، مشمول ٥٠

درصد تخفیف می شود.

الخطة الخمسية: في خطة خمسية لدعم صناعة السينما، تم
برنامج پنج ساله تخصيص مبلغ نحو ٢٨٥ مليون جنيه
استرليني من أموال اليانصيب الوطني في
المملكة المتحدة لدعم هذه الصناعة في
بريطانيا.

در برنامه پنج ساله ای که برای حمایت
از صنعت سینما وجود دارد، ٢٨٥ میلیون
پوند از درآمدهای فروش برگه های
بخت آزمایی در انگلستان برای حمایت
از این صنعت در بریتانیا اختصاص می
یابد.

خطة: أكد رئيس الوزراء البريطاني إصراره على

طرح، برنامه

المُضِي قَدَمًا فِي خُطَّةِ الإِصْلَاحِ

الإِقْتِصَادِي الَّتِي تَنْتَهِجُهَا حُكُومَتُهُ رُغْمَ

تَحذِيرَاتِ صُنْدُوقِ التَّقْدِ الدَّوْلِي مِنْ أَنَّ

الإِقْتِصَادَ الْبَرِيطَانِي سَيَنْكَشِ بِنِسْبَةِ ٠.٤

بِالْمِائَةِ.

با وجود هشدارهای صندوق بین المللی

پول در خصوص رکود ۴ درصدی

اقتصاد انگلستان، نخست وزیر این

کشور بر پافشاری خویش بر ادامه طرح

اصلاح اقتصادی که دولتش پیش گرفته

است، تاکید کرد.

خَلْقُ فُرْصِ الْعَمَلِ: فَمَعَ نُمُو الْقِطَاعِ الْعَامِّ يَتَوَقَّعُ الشَّعْبُ

الْعِرَاقِي خَلْقَ الْمَزِيدِ مِنْ فُرْصِ الْعَمَلِ وَهُوَ

ایجاد فرصت

های شغلی

لا يُدْرِكُ بِأَنَّ هَذِهِ الْفُرْصَ لَيْسَتْ
مُسْتَدَامَةً.

با رشد بخش عمومی، ملت عراق انتظار
دارد که فرصت های شغلی بیشتری
ایجاد گردد و حال آنکه ملت از این
نکته غافل است که این فرصت ها
همیشگی و دائمی نیست.

باب الدال والذال والراء والزاء

واژگان جدید نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

الدَّجَاجُ الْمُجَمَّدُ: سَبَّجَتِ أَسْعَاژُ الدَّجَاجِ الْمُجَمَّدِ فِي السُّوقِ
مرغ منجمد السَّعُودِيَّةِ ارْتِفَاعاً بَلَغَ نَحْوَ ١٣ فِي الْمِائَةِ،
وَأَرْجَعَ الْمُرْدُونَ الْأَسْبَابَ إِلَى ارْتِفَاعِ
الطَّلَبِ.

قیمت مرغ منجمد در بازارهای
عربستان افزایش ۱۳ درصدی را به ثبت
رساند و واردکنندگان دلیل آن را در
افزایش تقاضا می بینند.

الدَّعَايَةُ: أُثْبِتَتْ دِرَاسَةٌ اِقْتِصَادِيَّةٌ حَدِيثَةٌ فِي أَلْمَانِيَا

تبلیغات

أَنَّ قِطَاعَ السَّيَّارَاتِ حَقَّصَ بِشِدَّةٍ مِنْ
تَكْلِفَةِ الدِّعَايَةِ خِلَالَ عَامِ ٢٠٠٩.

یک پژوهش اقتصادی جدید در آلمان
ثابت کرد که بخش خودروسازی در
سال ۲۰۰۹ به شدت از هزینه های
تبلیغات خود کاسته است.

دَعْمٌ مَالِي:

حمايت مالي و
اقتصادي

قَالَ وَزِيرُ الْعَمَلِ الْفِلِسْطِينِي إِنَّ السُّلْطَةَ
الْفِلِسْطِينِيَّةَ لَا تَتَزَالُ بِانْتِظَارِ تَلْقَى دَعْمٍ مَالِي
مِنَ الدُّوَلِ الْعَرَبِيَّةِ لِاحْدٍ مِنْ تَدَاعِيَاتِ
أَزْمَتِهَا الْمَالِيَّةِ الْمُتَّفَاقِمَةِ، مُؤَكِّدًا أَنَّهَا عَيْرُ
قَادِرَةٌ حَتَّى الْآنَ عَلَى تَحْدِيدِ مَوَاعِيدِ
لِصَّرْفِ رَوَاتِبِ مُوظَّفِيهَا بِسَبَبِ الْأَزْمَةِ
الْمَالِيَّةِ.

وزیر کار فلسطین گفت که تشکیلات خودگردان همچنان در انتظار دریافت حمایت مالی از کشورهای عربی جهت جلوگیری از پیامدهای بحران رو به وخامت مالی است. وی تاکید کرد که این نهاد به خاطر بحران مالی تا کنون نتوانسته است زمان پرداخت حقوق کارمندان خود را مشخص کند.

دَفْعٌ مُسَبِّقٌ: دَفْعٌ مُسَبِّقٌ هُوَ دَفْعٌ جُزْءٍ مِنْ مَبْلَغٍ مُتَعَاقِدٍ

پیش پرداخت عَلَيْهِ مُسَبِّقًا عَنِ تَوْرِيدِ بَضَاعَةٍ أَوْ

خَدَمَاتٍ، بَيْنَمَا الْفَائِزَةُ تُرْسَلُ إِلَى

الْمُشْتَرِي بَعْدَ تَوْرِيدِ الْبَضَاعَةِ أَوْ الْخَدَمَاتِ.

پیش پرداخت، پرداخت پیشاپیش

بخشی از مبلغ مورد توافق طرفین در
وارد کردن کالا یا خدمات می باشد.
این در حالی است که فاکتور پس از
وارد نمودن آن کالا یا خدمات برای
خریدار فرستاده می شود.

دفع: **پرداخت**
تَمَّ عَمَلِيَّتُهُ دَفْعَ الْقَوَاتِيرِ الشَّهْرِيَّةِ لِلْكَهْرِبَاءِ
وَالْمَاءِ عَبْرَ مَوْجِعِ بَوَابَةِ حُكُومَةِ الْبَحْرَيْنِ
الْإِلِكْتُرُونِيَّةِ مِنْ خِلَالِ بَطَاقَاتِ الْاِئْتِمَانِ
وَبَطَاقَاتِ الصَّرَافِ الْآلِيِّ (بنفت).
قبوض ماهیانه برق و آب از طریق
تارنمای درگاه دولت الکترونیک بحرین
و از طریق کارت های اعتباری و کارت
های عابر بانک پرداخت می گردد.

الدورة التدريبية:

وعند إرسال الموظف إلى بلد آخر

دوره آموزشی

لحضور دورة تدريبية فإنه يتقاضى راتباً

يُناسبُ الوضع المعيشي لذلك البلد.

هنگام اعزام یک کارمند به کشوری

دیگر جهت حضور در یک دوره

آموزشی، وی حقوقی را دریافت خواهد

کرد که متناسب با وضعیت معیشتی آن

کشور باشد.

الدول الصناعية:

اتفاق وزراء خارجية مجموعة الدول

کشورهای

الصناعية الثماني الكبرى أثناء لقاءهم في

صنعتی

المدينة الكندية جاتينو على القضايا

الرئيسية في السياسة العالمية.

وزرای خارجه مجموعه هشت کشور

بزرگ صنعتی دنیا طی دیدارشان در
شهر گاتینو کانادا، بر سر مسائل اساسی
در سیاست جهانی توافق کردند.

الدَّوْلُ الْمَانِحَةُ: الدَّوْلَةُ الْمَانِحَةُ تَقْرَحُ فَرَضَ إِجْرَاءَاتِ

تَشْهُفِيَّةٍ جَدِيدَةٍ فِي الْيُونَانِ تَتَصَمَّنُ زِيَادَةَ

الْحَدِّ الْأَقْصَى لِسَاعَاتِ الْعَمَلِ الْأَسْبُوعِيَّةِ

إِلَى سِتَّةِ أَيَّامٍ. **کشورهای وام
دهنده،
کشورهای
کمک کننده**

کشورهای وام دهنده پیشنهاد اعمال
تدابیر ریاضتی جدید در یونان را دادند
که شامل افزایش حداکثری ساعات
کاری در هفته به شش روز می شود.

الدَّوْلُ الْمُتَمَامِيَّةُ: الصِّينُ دَوْلَةٌ مُتَمَامِيَّةٌ، وَلَكِنَّ الشُّكُوكَ فِي

هَذَا الْكَلَامِ تَتَزَايَدُ، لِذَرَجَةِ أَنْ حُكُومَاتِ

**کشورهای
توسعه یافته**

وَمُنْظَمَاتٍ دَوْلِيَّةٍ وَأَوْسَاطٍ عِلْمِيَّةٍ تَدْعُو
حُكُومَةَ الصِّينِ إِلَى التَّخَلِّيِ عَنِ الْقَوْلِ بِأَنَّهَا
"دولة مُتَنَامِيَّة".

چین کشور پیشرفته ای است ولی شک
و تردید درباره این حرف رو به افزایش
است تا حدی که برخی از دولت ها و
سازمان های بین المللی و محافل
علمی از دولت چین می خواهند که از
این سخن که «کشور پیشرفته ای
است» دست بکشد.

الديون المستحقة: أفادت وسائلُ إعلامٍ يَمِينِيَّةٍ أَنَّ رَئِيسَ
الْجُمْهُورِيَّةِ عَبْدَ الْعَزِيزِ بُوتْفَلِيْقَةَ قَدْ أَعْلَنَ
عَنْ إِعْقَاءِ الْيَمَنِ مِنَ الدُّيُونِ الْجَزَائِرِيَّةِ
بدهی های سر
رسید شده

المُسْتَحَقَّة عَلَيْهَا، وَالبَالِغَةُ حَوَالِي ٩٠

مِليُون و ٣٠٠ ألف دُولَارٍ أَمْرِيكِي.

به گزارش رسانه های یمن، عبدالعزیز

بوتفلیقه، رئیس جمهور الجزایر اعلام

کرد که یمنی ها از پرداخت بدهی های

سر رسید شده که حدود نود میلیون و

سیصد هزار دلار آمریکا است، معاف

هستند.

الدَّيُونُ:

قَالَ الرَّئِيسُ الْأَمْرِيكِي بَارَك أُوْبَامَا يَوْمَ

السَّبْتِ إِنَّ أَزْمَةَ الدَّيُونِ فِي مَنطَقَةِ الْيُورُو

تُحَدِّدُ التَّعَاْفِي الْاِقْتِصَادِي الْعَالَمِي وَلَكِنَّ

الْمَنطَقَةَ قَادِرَةٌ عَلَى مُوَاجَهَةِ تَحَدِّيَاتِهَا.

بدهکاری ها

باراک اوباما، رئیس جمهور امروز شنبه

گفت که بحران بدهی های منطقه
یورو، تهدیدی برای بهبود وضعیت
اقتصادی بین المللی است ؛ ولی این
منطقه توان رویارویی با این چالش ها
را دارد.

رَاتِب:

سَيَقْفُرُ الرَّاتِبُ السَّنَوِي لِمَلَكَةِ بَرِيْطَانِيَا
إِلْيَزَابِيثِ الثَّانِيَةِ بِمُحَوَالِي ٢٠%، إِلَى ٣٦
مِليُونِ جُنْيِهٍ إِسْتِرْلِينِي (أَكْثَرُ مِنْ ٥٦
مِليُونِ دُولَارٍ)، بَيْنَمَا أَنَّ بَرِيْطَانِيَا
تَعْرِفُ رُكُوداً وَيَشْعُرُ كَثِيرٌ مِنَ الْعَائِلَاتِ
فِيهَا بِوَطْءِ عِلَاءِ الْمَعِيْشَةِ وَالصَّرَائِبِ
الْمُرْتَفَعَةِ.

حقوق

حقوق سالیانه الیزابت دوم، ملکه

انگلستان حدود ۲۰ درصد افزایش یافت و به ۳۶ میلیون پوند (بیش از ۵۶ میلیون دلار) رسید. این در حالی است که انگلستان با رکود اقتصادی رو به رو است و بسیاری از خانواده ها فشار گرانی و مالیات های در حال افزایش را حس می کنند.

رَأْسُ الْمَالِ:

سرمایه

أَعْلَنْتِ الشَّرِكَةُ أَنَّ الْحَسَائِرَ بَلَغَتْ أَكْثَرَ
مِنْ ٧٥ % مِنْ رَأْسِ مَالِهَا فِي نَهَايَةِ الرَّبْعِ
الثَّانِي مِنْ هَذَا الْعَامِ وَ هَذِهِ الْأُمُورُ
تَتَطَلَّبُ مِنْ أَعْضَاءِ مَجْلِسِ إِدَارَةِ الشَّرِكَةِ
دَعْوَةَ صَاحِبِي الْأَسْهُمِ لِعَقْدِ اجْتِمَاعٍ
طَارِيءٍ مِنْ أَجْلِ التَّظَرِّ وَالْقَرَارِ فِي

استمرارية الشركة أو حلها.

این شرکت اعلام کرد که زیان های وارده تا پایان سه ماهه دوم سال جاری به بیش از ۷۵ درصد سرمایه اش رسیده و این امر می طلبد که اعضای هیات مدیره شرکت، سهامداران را برای انجام یک نشست فوق العاده فرا بخوانند تا از این طریق درباره تداوم موجودیت شرکت یا انحلال آن ابراز نظر کرده و تصمیم بگیرند.

الرأسمالية: أشار الباحث في العلاقات الدولية قاسم

عز الدين أن الاحتجاجات في أوروبا وأميركا هي اعتراض على كل منظومة
سرمایه داری،
کاپیتالیسم

الحياة الرأسمالية، وليس فقط على النظام
الاقتصادي.

قاسم عزالدين، پژوهشگر روابط بین
الملل اشاره داشت که اعتراضات در
اروپا و آمریکا، اعتراض به کل سیستم
زندگی سرمایه داری است و تنها
محدود به نظام اقتصادی نمی شود.

ربح:
سود

وَأَمَّا فِي النَّظَامِ الْمَصْرِفِيِّ الْقَائِمِ فِعِلًّا،
فَالْمَصَارِفُ أَجْمَرَةُ مَالِيَّةٌ اسْتِثْمَارِيَّةٌ تَعْمَلُ فِي
أَنْ يَجْنِيَ أَكْبَرَ حَدِّ مُمَكِّنٍ مِنَ الرَّبْحِ، وَلَا
مُحْتَمِلًا أَنْ يَكُونَ الْعَامِلُ قَدْ رَبِحَ فِعِلًّا فِي
الْإِنْتِاجِ أَوْ خَسِرَ.

در نظام بانکی موجود، بانک ها دستگاه

های مالی سرمایه گذاری هستند که
تلاش شان در کسب بیشترین سود
ممکن است و برای آنها مهم نیست که
مشتری در تولید خود سود برده یا ضرر
کرده است.

رَجُلُ الْأَعْمَالِ:

بازرگان، تاجر

أَوْضَحَ الْأَمِيرُ فَهْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، رَئِيسُ
هَيْئَةِ الطَّيْرَانِ الْمَدَنِيِّ أَنَّ رِجَالَ الْأَعْمَالِ
السُّعُودِيِّينَ رَفَضُوا عَرْضَ الْهَيْئَةِ بِالِاسْتِثْمَارِ
قَائِلًا: سَبَقَ أَنْ عَرَضْنَاهَا عَلَى بَعْضِ
رِجَالِ الْأَعْمَالِ وَ لَمْ يَقْبَلُوا.

امیر فهد بن عبدالله، رئیس سازمان
هوایمایی اعلام کرد که بازرگانان
عربستانی پیشنهاد سازمان در خصوص

سرمایه گذاری را رد کردند. وی گفت:
پیشتر این پیشنهاد را به برخی از تجار
دادیم که از پذیرش آن خودداری
کردند.

الرُّخْصَةُ:

مجوز، پروانه

تَصُمُّ إِجْرَاءَاتِ الْحُصُولِ عَلَى رُخْصَةِ بِنَاءِ
تَعْبِيَةِ التَّمَوِّجِ الْمُعَدِّ لِذَلِكَ، إِحْضَارَ وَثِيْقَةٍ
التَّمْلِكِ الْأَصْلِيَّةِ وَ صَوْرَةَ مِنْ الْوَثِيْقَةِ،
صَوْرَةَ بِطَاقَةِ الْمَالِكِ وَ دَفَعَ الرُّسُومَ الْمُقَرَّرَةَ
لِكُلِّ رُخْصَةٍ.

اقدامات (لازم برای) گرفتن پروانه
ساختمان شامل این موارد است:
پرکردن فرم آماده شده برای آن، آماده
کردن اصل و کپی سند مالکیت، کپی

کارت شناسایی مالک، پرداخت عوارض

تعیین شده برای پروانه

الرَّسُومُ: رَفْعُ الرُّسُومِ الجُمْرِيَّةِ لِلسَّيَّارَاتِ يَأْتِي فِي

عوارض، تعرفه

ها، شهريه

وَقْتِ تَوَقَّفت فِيهِ بَعْضُ البُنُوكِ عَن إِعطَاءِ

قُرُوضِ السَّيَّارَاتِ وَغَيرِهَا وَهَذَا سَيُؤَدِّي

إلى عَدَمِ إِقبَالِ المُواطِنِ عَلى شِراءِ السَّيَّارَةِ

خَاصَّةً فِي الطُّرُوفِ الَّتِي نَعِيشُهَا.

افزایش تعرفه های گمرکی خودروها در

زمانی انجام می گیرد که برخی بانک

ها اعطای وام خرید خودرو و غیره را

متوقف کرده اند. این موضوع منجر به

عدم استقبال شهروندان برای خرید

خودرو - به ویژه در شرایطی که ما در

آن به سر می بریم - می شود.

رصيد:

الرَّصِيدُ الْبَنَكِيُّ يَتَّسَمُ بِالسَّرِيَّةِ وَفَقاً لِلْقَوَائِنِ
ولكن يُمكنُ الاطِّلاعُ عَلَيْهِ مِنْ قِبَلِ حِجَّةِ
مُعَيَّنَةٍ بَعْدَ اخْتِادِ مُوَافَقَةٍ مِنَ التَّيَّابَةِ الْعَامَّةِ
أَوْ الْمَحْكَمَةِ الْمُخْتَصَّةِ.

**حساب بانکی،
اعتبار بانکی**

بر اساس قوانین، حساب یا اعتبار بانکی
افراد سری می باشد ولی یک سازمان
یا ارگان مشخص بعد از دریافت مجوز
از سوی دادستانی کل یا دادگاه ویژه
می تواند از این امر اطلاع پیدا کند.

الرَّعَايَةُ الْاجْتِمَاعِيَّةُ: تَسْعَى مُؤَسَّسَةُ الْعَيْنِ لِلرَّعَايَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ

إلى إِيجَادِ سُبُلِ التَّعَاوُنِ فِيمَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ

الْمُنْتَظَمَاتِ الْخَيْرِيَّةِ وَالْمُحْسِنِينَ مِنْ أَجْلِ

تأمین اجتماعی

إيجادِ الحُلُولِ لِمشاكلِ هذه الشَّرِيحَةِ
المَحرومَةِ مِنَ المُجتمعِ عَبْرَ الوَسائِلِ
والآلياتِ المُتاحَةِ لَهَا.

موسسه تامین اجتماعی العين از طریق
بزارها و ساز و کارهای موجود، می
کوشد تا برای ایجاد راه حل هایی جهت
رفع مشکلات این قشر محروم از
جامعه، با سازمان های خیریه و خیرین
همکاری کند.

الرَّقْمُ الإجمالي:

بَلَغَ الرَّقْمُ الإجمالي لِمعاملاتِ مَجْموعَةٍ

تعداد کلی

"سِينيا السَّعَادَةِ لِلتَّامينِ" ۳ مِلايينَ و ۳۸

مليونِ دِرْهَمٍ، سَنَةَ ۲۰۱۱، مُسَجَّلَةٌ

ارْتِفاعاً بِنسبَةِ ۲،۲ في المِئَةِ، مُقارَنَةً مَعَ

سَنَّة ٢٠١٠.

رقم کلی معاملات مجموعه بیمه
«سینیا السعاده» در سال ٢٠١١ به ٣٨
میلیون درهم رسید و نسبت به سال
٢٠١٠، رشد ٢.٢ درصدی را به ثبت
رساند.

الرَّقْمُ الْقِيَّاسِي: أَمْحَى الذَّهَبُ تَعَامُلَاتِ نَحَايَةِ الْأَسْبُوعِ
رکورد المنصَرِمِ بِتَسْجِيلِ رَقْمٍ قِيَّاسِيٍّ جَدِيدٍ وَصَلَ
إِلَى أَكْثَرِ مِنْ ١٢٨٠ دُولَارًا لِلْأَوْقِيَّةِ.

طلا معاملات هفته گذشته را با ثبت
یک رکورد جدید به پایان رسانید و
بهای آن در هر اونس به بیش از ١٢٨٠
دلار رسید.

رَقْمَ آيَان:

شماره حساب
بانکی بین
المللی، ایبان

حِرْصاً لِمُؤَاكَبَةِ أَحَدَثِ أَنْظِمَةِ الْمَدْفُوعَاتِ
الْعَالَمِيَّةِ فَقَدْ تَمَّ إِنشَاءُ رَقْمٍ دُولِيٍّ مُوَحَّدٍ
لِلْحِسَابِ الْبَنكِيِّ يُعْرَفُ بِآيَانٍ وَذَلِكَ
يُسَهِّلُ إِرسَالَ وَاسْتِلَامَ التَّحْوِيلَاتِ
الْمَالِيَّةِ.

به خاطر تاکید بر همسویی با مدرن
ترین سامانه های پرداخت بین المللی،
یک شماره حساب بانکی یکپارچه بین
المللی ایجاد شده که به نام ایبان
مشهور است که ارسال و دریافت حواله
های پولی را ساده می کند.

رَقْمَتَهُ:

عَمَلِيَّةُ رَقْمَتِهِ الْكُتُبِ مِنْ بَيْنِ الْأُمُورِ الَّتِي
وَضَعْتَهَا عِدَّةُ مَكْتَبَاتٍ عَلَى سُلْمِ أَوْلِيَّاتِهَا

دیجیتالی کردن

و كَلَّ عَامٍ يَمُّ فَحُصَّ الْمَلَايِينِ مِنَ الْكُتُبِ
لِوَضْعِهَا عَلَى الْأَنْتِرْنِتِ، وَلَكِنْ بِمُجَرَّدِ
مَسْحِ هَذِهِ الْكُتُبِ يَمُّ تَرْكُ جَمِيعِ
الْأَخْطَاءِ.

کار دیجیتالی کردن کتاب ها از جمله
اموری است که کتابخانه های بسیاری
آن را لیست اولویت های خود قرار داده
اند و سالانه میلیون ها کتاب جهت قرار
گرفتن در اینترنت مورد بررسی قرار می
گیرند؛ ولی به محض اسکن کردن این
کتاب ها، اشتباهات به همان صورت
گذشته باقی می ماند.

رکائز: يُمَثِّلُ الْقِطَاعُ الْفَلَّاحِي رَكِيزَةً اَسَاسِيَةً مِنْ

محورها، بنیان

ها

رُكائِزِ الإِقْتِصَادِ الوَطَنِيِّ وَذَلِكَ مِنْ خِلالِ
مُسَاهَمَتِهِ الفَعَّالَةِ فِي تَحْقِيقِ الأَمْنِ العِذَائِيِّ
وَباعْتِيارِهِ النِّشاطِ الإِقْتِصَادِيِّ الرَّئِيسِيِّ
فِي العَدِيدِ مِنَ المَنَاطِقِ بِالإِبلادِ.

بخش کشاورزی محوری اساسی در
میان محورهای اقتصاد ملی است ؛ زیرا
این بخش نقش فعالی را در تحقق
امنیت غذایی بر عهده دارد و فعالیت
اصلی اقتصادی در بسیاری از مناطق
کشور به شمار می رود.

رَبُون: كَشَفَتْ مُؤَسَّسَةُ جَزائِرِيَّة رَسْمِيَّةٌ أَنْ

المَغْرِبِ يُعْتَبَرُ الرَّبُونُ الأَوَّلَ لِلجَزائِرِ،
مشتري

حَيْثُ يَسْتورِدُ سَنَوِيًّا مِنْها ١.٠٧ مِليار

دولار من المنتوجات الجزائرية.

یک موسسه دولتی الجزایری اعلام کرد
که مراکش مشتری اول الجزایر
محسوب می شود و و هر ساله ۱۰۷
میلیارد دلار از کالاهای الجزایری را
وارد می کند.

الزراعة العضوية:

والزراعة العضوية تلقي قبولاً في كثير من
الدول المتقدمة كما تنتشر بسرعة في جميع
دول العالم وتمثل نسبة المنتجات
العضوية في الغرب بحوالي ۱۰%.

کشاورزی
ارگانیک

کشاورزی ارگانیک در بسیاری از
کشورهای پیشرفته با استقبال رو به رو
شد و به سرعت در تمامی کشورهای

جهان در حال گسترش است.
محصولات ارگانیک حدود ده درصد
محصولات کشاورزی در اروپا را تشکیل
می دهد.

الزَّراعة: ۳۰ ملیون دولارٍ حَسائِرُ قِطاعِ الزَّراعةِ

نتیجة الاضطراباتِ في سوریهِ تامينِ اكبر
مُنتجِ لِزيتِ الزيتونِ في العالمِ

کشاورزی

در نتیجه ناآرامی های در سوریه که
هشتمین تولید کننده بزرگ روغن
زیتون در جهان است، بخش کشاورزی
این کشور متحمل زیان ۳۰ میلیون
دلاری شده است.

زِيادةُ الطلِبِ عَلَي: قَالَتِ مُنظَمَةُ الدُّوَلِ المَصَدِرَةِ لِلتَّنْفِطِ

افزایش تقاضا برای

"أوبك" إنها تتوقع زيادة الطلب العالمي
على الطاقة بنسبة ٥٤% خلال الفترة
بين عامي ٢٠٢٠ إلى ٢٠٣٥ فيما يبقى
التفط المساهم الأكبر في إنتاج الطاقة.

سازمان کشورهای صادر کننده نفت
«اوپک» اعلام کرد که پیش بینی می
شود شاهد افزایش ٥٤ درصدی تقاضای
انرژی در جهان از سال ٢٠٢٠ تا ٢٠٣٥
باشیم این در حالی است که نفت مهم
ترین نقش را در تولید انرژی ایفا می
کند.

باب السین والشین والصاد والضاد

واژگان جدید نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

السَّحْبُ عَلَى الْمَكْشُوفِ:
قال خُبْرَاءُ مَصْرَفِيُونَ إِنَّ السَّحْبَ عَلَى

المكشوف، الذي تَوَسَّعتْ مَصَارِفُ فِي

طَرَحِهِ أَخِيْرًا، يُعْتَبَرُ حَلًّا سَرِيْعًا

اضافه برداشت

لِلْمُسْتَهْلِكِ، كَوْنُهُ يُوقِرُ سُيُولَةً لِتَلْبِيَةِ

الِاحْتِيَاجَاتِ الْعَاجِلَةِ أَوْ أَيِّ مَصْرُوفَاتِ

غَيْرِ مُتَوَقَّعَةٍ، وَيَتِمُّ السَّدَادُ مُبَاشَرَةً مَعَ

تَحْوِيلِ الرِّائِبِ الشَّهْرِيِّ.

کارشناسان امور بانکی می گویند مسئله

اضافه برداشت که اخیرا به شکل

گسترده ای از طرف بانک ها مطرح می شود، از آنجایی که میزان نقدینگی لازم را جهت برطرف ساختن نیازهای فوری یا همان هزینه های پیش بینی نشده فراهم می سازد و پرداخت آن مستقیماً با حقوق ماهیانه صورت می گیرد، راه حل آسان و سریعی برای مصرف کننده به حساب می آید.

سَدُّ النَّفَقَةِ:

**تامین هزینه و
مخارج**

عَلَى الرَّغْمِ مِنْ مَجَانِيهِ التَّعْلِيمِ لَدَى
الْجَامِعَاتِ وَالْمُؤَسَّسَاتِ التَّعْلِيمِيَّةِ الْعُلْيَا غَيْرَ
أَنَّهُ يَقْتَرِضُ الْمَرْءُ مِنَ الْمَصَارِفِ لِكَيْ يَتِمَكَّنَ
مِنْ سَدِّ نَفَقَاتِ السَّكَنِ وَالْأَكْلِ وَالْمُتَعَلِّقَاتِ
الضَّرُورِيَّةِ الْأُخْرَى أَثْنَاءَ الدِّرَاسَةِ.

با وجود رایگان بودن آموزش در دانشگاه ها و موسسات آموزش عالی، دانشجویان و دانش پژوهان باید از بانک ها وام بگیرند تا بتوانند در هنگام تحصیل از عهده هزینه های مسکن، خوراک و دیگر موارد ضروری بریبایند.

سَفْتَجَةٌ: إِنَّ السَّفْتَجَةَ الْقَدِيمَةَ عِنْدَمَا يَكُونُ الْمُقْتَرِضُ

سفته فِيهَا مُسَافِرًا أَوْ عَازِمًا عَلَى السَّفَرِ، يُؤَفِّي

هُوَ نَفْسَهُ أَوْ نَائِبَهُ إِلَى الْمُقْرِضِ.

در سفته قدیمی، وقتی فرد مقروض

مسافر یا عزم سفر داشته باشد که در

این صورت او یا نماینده اش قرض را

به قرض دهنده می پردازد.

سَفِينَةُ الرَّكَابِ: أَعْلَنْتِ الشَّرِكَةُ الَّتِي تُدِيرُ سَفِينَةَ الرَّكَابِ

كشتی مسافری کوستا کونکورديا التي جَنَحَتْ قُبَالَةَ السَّوَاخِلِ الْإِيطَالِيَةِ أَنَّ الْحَادِثَ قَدْ يَكُونُ نَاجِمًا عَنِ أخطاءٍ ارتكَبَهَا القُبْطَانُ.

شرکتی کہ مدیریت کشتی مسافری کوستا کنکوردي - کہ در سواحل ایتالیا به گل نشستہ است - را بر عہدہ دارد، اعلام کرد کہ احتمالاً این حادثہ ناشی از اشتباہ ناخدا باشد.

سَكُّ العُمَلَةِ
المَعْدِنِيَّةِ:
وطلَبُوا وِزَارَةَ المَالِيَّةِ بِتَعْدِيلِ القَوَانِينِ الَّتِي تَتَحَكَّمُ فِي العُمَلَةِ المِصْرِيَّةِ، مَعَ صُرُورِ التَّوَقُّفِ عَنِ سَكِّ العُمَلَاتِ الْأَقْلِ مِنْ ٢٥ قِرْشًا.

ضرب سكه

از وزارت دارایی مصر خواستند که قوانین کنونی مربوط به پول مصر را تغییر دهد و همچنین ضرب سکه های کمتر از ۲۵ قرشی را حتما متوقف سازد.

سكُّ الْحَدِيدِ:

شَبَكَةُ الْقَطَارَاتِ فِي الْهِنْدِ هِيَ أَحَدُ أَكْبَرِ

راه آهن

شَبَكَاتِ سُكَّكِ الْحَدِيدِ فِي الْعَالَمِ وَأَكْثَرُهَا

از دِحَاماً حَيْثُ تَنْقُلُ ١٦ مِلْيُونِ مُسَافِرٍ

وَيَسْحَنُ عَبْرَهَا أَكْثَرَ مِنْ مِلْيُونِ طُنٍّ مِنْ

الْبَصَائِعِ يَوْمِيّاً.

شبكة ریلی هند یکی از بزرگ ترین و

شلوغ ترین شبکه های راه آهن جهان

است به گونه ای که هر روز ۱۶

میلیون مسافر و بیش از یک میلیون تن

كالا توسط شبکه ریلی جا به جا و

بارگیری می شوند.

السلع التموينية:

أصدرَ الرَّئِيسُ مُحَمَّدُ مُرْسِي قَرَارًا

لِتَشْدِيدِ الْعُقُوبَةِ عَلَى مُهَرِّبِي السِّلَعِ

خوار و بار

الْتَمَوِينِيَّةِ أَوْ الْمَوَادِّ الْبِتْرُولِيَّةِ.

محمد مرسی، رئیس جمهور مصوبه ای

را در خصوص تشدید مجازات

قاچاقچیان خوار و بار و مواد نفتی صادر

کرد.

السِّلَع:

هل تُعْتَبَرُ مُقَاتَعَةُ السِّلَعِ الَّتِي تُعَدُّ مِنْ

حَاجَاتِنَا الْيَوْمِيَّةِ الَّتِي صُنِعَتْ عَلَى يَدِ

كالاها

الْكُفَّارِ وَ أَعْدَاءِ الْمُسْلِمِينَ جَائِرَةً مِنْ نَاحِيَةِ

الشَّرِيعَةِ.

آیا از نظر شرعی، تحریم کالاهایی که از نیازهای روزمره ما به شمار می رود و به دست کفار و دشمنان اسلام ساخته شده است، جایز شمرده می شود.

سِمَسَارُ الْبُورِصَةِ: يَتَمُّ التَّعَامُلُ مَعَ الْبُورِصَاتِ الْعَالِيَةِ مِنْ
خِلَالِ سَمَاسِرَةِ الْبُورِصَةِ دَاخِلَ
الْبُورِصَاتِ، وَيَتَقَاضَى السِّمَسَارُ عُمُولَةً
مُتَقَابِلَةً تَنْفِيذِ الْعَمَلِيَّةِ بِصَرْفِ النَّظَرِ عَنِ
تَنَاجُجِهَا بِالنِّسْبَةِ لِلْمُسْتَثْمِرِ سِوَاءَ رِيحٍ أَوْ
خَسِرٍ.

معامله با بورس های جهانی از طریق کارگزاران بورس در داخل بورس ها انجام می پذیرد کارگزار نیز صرف نظر

از اینکه نتیجه این معامله برای سرمایه گذار سود یا زیان باشد، در قبال اجرای این عملیات دستمزد دریافت می دارد.

سَنَدَات: عَمَلِيَّاتُ تَهْرِيْبِ الْبَصَائِعِ وَالْبَيْعِ تُؤَثِّرُ سَلْبًا

عَلَى الصَّنَاعَاتِ الْمَحَلِّيَةِ بِالْبَلَدَيْنِ، بِجَانِبِ

تَأْثِيرِهَا السَّلْبِيِّ عَلَى إِيرَادَاتِ مِصْرَ مِنَ
الرُّسُومِ الْجُمْرُكِيَّةِ وَالضَّرَائِبِ.

عملیات قاچاق کالاها و اجناس علاوه بر تاثیر منفی که بر درآمدهای مصر در حوزه تعرفه های گمرکی و مالیات دارد، بر صنایع داخلی دو کشور نیز تاثیر منفی می گذارد.

سُوءُ الْإِدَارَةِ: تُعْتَبَرُ الْاسْتِهَانَةُ بِالْمَتَأَفِسِينَ، إِقْتِرَاضُ

سوء مدیریت

الأموالِ دونَ التَّخْطِيطِ، التَّوَسُّعُ دونَ
خِبْرَةٍ أو دِرَاسَةٍ كَافِيَةٍ و سُوءُ اخْتِيارِ
العَامِلِينَ مِن مَظَاهِرِ سُوءِ الإِدَارَةِ.

دست کم گرفتن رقباً، وام گرفتن بدون
برنامه ریزی، توسعه دادن کار بدون
هیچ گونه تجربه یا مطالعه کافی و
گزینش نامناسب کارکنان از مظاهر سوء
مدیریت تلقی می شود.

سوق الأوراق
المالیة:

هَدَفْنَا تَقْدِيمَ أَفْضَلِ وَأَسْرَعَ خِدْمَةٍ
لِلْمُسْتَثْمِرِينَ فِي مَجَالِ سَوَاقِ الْأَوْرَاقِ
المَالِيَّةِ سَوَاءً كَانُوا مِن ذَوِي الخِبْرَةِ أو مِن
المُسْتَثْمِرِينَ الجُدِّ وَلَكِنَّهُ لَا يَتَّقَصِرُ فِي
سُرْعَةٍ وَسُهُولَةٍ تَنْفِيذِ أوَامِرِ البَيْعِ فَحَسَبُ

بازار سرمایه

بَلْ تَقُومُ الشَّرِكَةُ بِوَضْعِ اسْتِرَاطِيَجِيَّةٍ حَمَايَةِ
الْمُسْتَثْمِرِ وَالْوُصُولِ بِهِ إِلَى أَعْلَى مُعَدَّلِ رِيحِ
مُمْكِنٍ.

هدف ما ارائه بهترین و سریع ترین
خدمات به سرمایه گذاران در بازار
سرمایه است، خواه از افراد خیره و با
تجربه باشند و خواه از سرمایه گذاران
نوپا. هدف ما تنها منحصر به سرعت و
سهولت در اجرای دستور فروش نیست
؛ بلکه این شرکت راهبردی را برای
حمایت از سرمایه گذار و رساندنش به
بالاترین نرخ سود ممکن وضع کرده
است.

سوق الأوراق
المالية:

**بورس اوراق
بهدار**

أعلن سوق العراق للأوراق المالية أمس
الأربعاء عن تداول أكثر من ٤٦ مليار
سهم بقيمة بلغت أكثر من ٨١ مليار
دينار خلال شهر شباط الماضي غير أنه
أخبر عن إيقاف نشاطه لمدة خمسة أيام
بسبب القمّة العربيّة.

بورس اوراق بهادار عراق ديروز
چهارشنبه از مبادله بیش از ٤٦ میلیارد
سهم به ارزش بیش از ٨١ میلیارد دینار
در ماه فوریه گذشته خبر داد ؛ ولی از
توقف فعالیت های بورس - برای مدت
٥ روز - به خاطر برگزاری نشست سران
عرب خبر داد.

السوق السوداء:

نَجَحَتِ الشُّرْطَةُ الْمِصْرِيَّةُ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ

جِهَاتٍ دَاخِلِيَّةٍ ضَبَطَ كَمِيَّةً كَبِيرَةً مِنْ

السُّوْلَارِ بَلَغَتْ ٧ آفِ لِيْتِرٍ قَبْلَ تَهْرِيْبِهَا

لِيْبِعَهَا فِي السُّوقِ السُّودَاءِ.

بازار سیاه

پلیس مصر با همکاری سازمان های

داخلی موفق شد مقادیر فراوانی مازوت

که حجم آن به ۷ هزار لیتر می رسید

تا قبل از قاچاق و فروش در بازار سیاه

کشف و ضبط کند.

السُّوقُ الْكَاسِدَةُ:

يُوبورِكِ سِيْتِي مُنْذُ سَنَوَاتٍ كَانَتْ تُمَثِّلُ

رَمْزاً لِلرَّأْسْمَالِيَّةِ النَّاجِحَةِ فِي الْوِلَايَاتِ

الْمُتَّحِدَةِ. قَلْبُ الْمَدِينَةِ يَبْنُصُ عَلَى إِيقَاعَاتِ

وول ستریت عَيْرَ أَنَّ السُّوقَ الْمَالِي

بازار راکد

الكاسِدةَ تُحْتَاجُ اليَوْمَ إِلَى ٧٠٠ مِليارِ
دولارٍ لِتَسْتَعِيدَ حَيَوِيَّتَهَا فِي عِزِّ الأُزْمَةِ
المَالِيَّةِ.

نيويورك سیتی از سال ها پیش نماد
سرمایه داری موفق در آمریکا بوده
است. قلب این شهر با آهنگ وال
استریت می تپد ؛ ولی بازار راکد و بی
رونق اوراق بهادار برای آنکه در اوج
بحران مالی، حیات دوباره خود را
باز یابد نیازمند ٧٠٠ میلیارد دلار پول
است.

السُّوقُ المُشْتَرِكَةُ: يقولُ اِقْتِصَادِيونَ إِنَّ السُّوقَ العَرَبِيَّةَ
المُشْتَرِكَةَ تُوَجِّهُ تَحْدِيَّاتٍ رَئِيسِيَّةً مِنْ
بازار مشترك

أبرزها الإرادة السياسية وعراقيل انتقال
العمالة ورؤوس الأموال فضلاً عن أزمتي
البطالة والغذاء.

برخی اقتصاد دانان می گویند که بازار
مشترک عربی با چالش های اساسی
رو به رو است که از برجسته ترین موارد
آن می توان به اراده سیاسی، بحران
های بیکاری و غذا و نیز موانعی اشاره
کرد که بر سر راه انتقال نیروی کار و
سرمایه وجود دارد.

السِّيَاحة:

يُعاني قطاعُ السِّيَاحةِ في مصرَ، أحدِ
أعمدةِ الاقتصادِ في البلادِ من تدهورٍ
مُستمرٍّ، مُنذُ نحوِ عامينِ. ووفقاً

جهانگردی

لإحصاءات مسؤولين بمطار القاهرة،
فإن نسبة وصول الشياح إلى مصر
تقلصت بشكل كبير.

بخش جهانگردی مصر یکی از ستون
های اقتصاد این کشور از دو سال پیش
با رکودی مستمر دست و پنجه نرم می
کند و بر اساس آمارهای مسئولان
فرودگاه قاهره، میزان ورود جهانگردان
به مصر به شکل گسترده ای کاهش
یافته است.

أكد الدكتور هشام قنديل رئيس مجلس
الوزراء أن الحكومة لا تهدف إلى اتباع
سياسات انكماشية وإنما حريصة على

السياسة
الانكماشية:

سیاست
انقباضی

التَّوَسُّعِ فِي تَنْفِيذِ الْمَشْرُوعَاتِ فِي مُخْتَلِفِ
الْمَجَالَاتِ.

دکتر هشام قنديل، نخست وزیر اعلام
کرد که دولت قصد اتخاذ سیاست های
انقباضی را ندارد و بر توسعه اجرای
پروژه ها در زمینه های مختلف تاکید
می نماید.

السُّيُولة: **نقدینگی**
في هذا الإطار و لتجاوز أزمة السُّيُولة
لدى المقاولات الصغرى التي تُشكِّلُ أزيد
من ٧٥ في المائة من النسيج الاقتصادي
المغربي، قدّمت الحكومة اقتراحاً جديداً.
در این چارچوب و برای گذر از بحران
نقدینگی پیمانکاران خرد که بیش از ٧٥

درصد از بافت اقتصادی مغرب را
تشکیل می دهند، دولت پیشنهاد
جدیدی را ارائه کرده است.

وَصَلَتْ الْيَوْمَ ۳۰ شَاحِنَةً مُحَمَّلَةً بِنُقُودٍ
مَعْدِينَةٍ مِنْ فِتَّةِ ۵ سِنْتٍ إِلَى مَقَرِّ شَرِكَةِ
أَبْلِ الرَّئِيسِيِّ فِي وَايَةِ كَالِيفُورْنِيَا.

شاحنة:

کامیون

امروز ۳۰ کامیون حامل پول های فلزی
۵ سنتی وارد مقر اصلی شرکت اپل در
ایالت کالیفورنیا شد.

تَرَبَّعَ فِلمٌ (تیکن ۲) لِلْمُمْتَلِ الْإِيرْلَنْدِيِّ
لِيَامِ نَيْسُونِ عَلَى عَرْشِ شُبَّانِكِ التَّدَاكِرِ
فِي أَمْرِيكَا الشَّمَالِيَّةِ خِلَالَ الْإَيَّامِ الثَّلَاثَةِ
الْأَخِيرَةِ.

شُبَّانِكُ:

گیشه، باجه

فیلم تیکن ۲ با هنرمندی لیام نیسون،
بازیگر ایرلندی در سه روز اخیر
صدرنشین گیشه های سینماهای
آمریکای شمالی شد.

شَحَّ: **کمبود**
أَدَّى عَدَمُ تَحْدِيثِ خُطُوطِ الصَّرْفِ
الصَّحِّيِّ وَ تَوْسُّعَهَا إِلَى مَاسَاةٍ تَسْتَمِيرُ وَ
ذَلِكَ نَتِيجَةَ شَحِّ الْمَوَارِدِ الْمَالِيَّةِ.

بروز نکردن و عدم توسعه خطوط
فاضلاب منجر به بروز یک تراژدی
ادامه دار شده است که دلیل آن نیز
کمبود منابع مالی می باشد.

شَحْنَةٌ: **بار، محموله**
وَصَلَتْ إِلَى مِينَاءِ الإسْكَندَرِيَّةِ الْيَوْمَ
سَفِينَةٌ تَحْمِلُ شَحْنَةً مِنَ القَمْحِ تَرِينُ ٥٠

أَلَفَ طُنٍ. وَصَرَخَ رَيْسُ هَيْئَةِ الْمَوَانِيءِ
الْمِصْرِيِّ اللِّوَاءِ السَّيِّدُ حَامِدٌ هِدَايَةَ، بِأَنَّهُ
يُوجَدُ دَاخِلَ صَوَامِعَ.

امروز یک کشتی با محموله ۵۰ هزار
تنی گندم به بندر اسکندریه رسید و
سرتیپ حامد هدایه، رئیس سازمان بنادر
مصر اعلام کرد که این محموله گندم
در داخل سیلوها نگهداری می شود.

يَقُولُ الْاِقْتِصَادِيُونَ فَإِنَّ هُنَاكَ عِلَاقَةً
طَرْدِيَّةً بَيْنَ شَهْرِ الصَّوْمِ وَالِاسْتِهْلَاكِ،
وَالْمَرءُ يُدْهَشُ مِنْ هَذِهِ الشَّرَاهَةِ
الِاسْتِهْلَاكِيَّةِ الَّتِي تَسْتَشْرِي لَدَى النَّاسِ
فِي هَذَا الشَّهْرِ دُونَ مُبَرَّرٍ مَنطِقِي.

الشَّرَاهَةُ
الِاسْتِهْلَاكِيَّةُ:
ولع مصرف

اقتصاد دانان می گویند رابطه ای
مستقیم میان ماه روزه و مصرف وجود
دارد و انسان از این ولع مصرف که در
این ماه - بدون هیچ گونه توجیه
منطقی - در میان مردم رواج می یابد،
انگشت به دهان می ماند.

الشَّرَكَاتُ الْمَحَلِّيَّةُ:
شَرَكَاتِ هَاي
بُومِي، شَرَكَاتِ
هَاي دَاخِلِي

إِنَّ الشَّرَكَاتِ الْمَحَلِّيَّةَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْعَبَ
دَوْرًا كَبِيرًا فِي تَنْفِيذِ مَشَارِيعِ الإِعْمَارِ لِكُونَ
هَذِهِ الشَّرَكَاتِ تَتَمَتَّعُ بِخِبْرَاتِ كَبِيرَةٍ وَإِنَّ
دَعَمَ هَذِهِ الشَّرَكَاتِ وَإِعْطَائَهَا الْفُرْصَةَ لَهُ
مَرْدُودَاتٌ إِقْتِصَادِيَّةَ كَبِيرَةٍ.

شرکت های داخلی می توانند در اجرای
طرح های عمرانی نقش مهمی ایفا

کنند چون این شرکت ها از تجربه های
زیادی برخوردارند و حمایت از آن ها و
فرصت دادن به آن ها بازده اقتصادی
فراوانی دارد

شَرِكَةُ الْإِتِّصَالَاتِ: شَرِكَةُ لِيْبِيَا لِلْإِتِّصَالَاتِ وَالتَّعْنِيَةِ هِي مُرَوِّدُ

خِدْمَةِ الْإِنْتِرْنِتِ الْأَوَّلُ وَالرَّئِيسِي فِي لِيْبِيَا
وَقَدْ قَامَتْ بِتَأْسِيسِ شَرِكَةِ لِيْبِيَا لِلْمُهَاتِفِ
الْمَحْمُولِ.

**شرکت های
ارتباطی،
اپراتورهای
مخابراتی**

شرکت ارتباطات و فناوری «لیبیا»
اولین و مهم ترین اپراتوری است که
خدمات اینترنتی در لیبی ارائه می دهد.
این شرکت، اپراتور تلفن همراه «لیبیا»
را تاسیس نمود.

الشَّرْكَةُ الْإِفْتِرَاضِيَّةُ: الشَّرْكَةُ الْإِفْتِرَاضِيَّةُ وَهِيَ شَرِكَةٌ لَيْسَ لَهَا
أَسَاسٌ مَادِّي، وَهِيَ تَتَكَوَّنُ مِنْ إِدَارَةٍ
وَمُوظَّفِيْنَ وَلَكِنْ كُلُّ فِي بَيْتِهِ وَلَا تَحْتَاجُ
إِلَى تَجْمِيعِ الْعَمَالِ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ. وَيَتِمُّ
التَّوَاصُلُ بَيْنَ الْإِدَارَةِ وَالْمُوظَّفِيْنَ مِنْ خِلَالِ
الْبَرِيدِ الْإِلِكْتِرُونِيِّ أَوْ أَيِّ أَدَوَاتٍ أُخْرَى.

شرکت مجازی

شرکت مجازی به شرکتی اطلاق می
شود که موجودیت فیزیکی ندارد و از
هیات مدیره و تعدادی کارمند تشکیل
می شود ولی هر کسی در خانه خودش
باقی می ماند و نیازی به گرد آوردن
آنان در یک مکان نیست. ارتباط میان
مدیریت و کارمندان نیز از طریق ایمیل

یا دیگر وسایل ارتباطی انجام می پذیرد.

الشَّلُّ الإِقْتِصَادِي: فَالِإِتْحَادُ الأوروپِي يُعَانِي مِنْ مُشْكَلَةِ

الدُّيُونِ وَالإِفْلَاسِ وَالشَّلُّ الإِقْتِصَادِي،

بِمَا تُهَمِّدُ بِزَوَالِ العَمَلَةِ المُوَحَّدَةِ (اليُورُو)،

وكذلك في أميركا نَفْسِهَا، حَيْثُ بَلَغَ الدَّيْنُ

الأميركي حوالي ١٠٠% من الإنتاج

القومي.

فلج اقتصادی

اتحادیه اروپا از مشکل بدهی،

ورشکستگی و فلج اقتصادی رنج می

برد که این امر پول واحد اروپا (یورو) را

تهدید می کند. آمریکا نیز همین

وضعیت را دارد تا جایی که بدهی

آمریکا به حدود ۱۰۰ درصد تولید

ناخالص ملی رسیده است.

شَهَادَةُ الْجُودَةِ:

الْمُنْتَجُ الَّذِي صَدَرَتْ لَهُ شَهَادَةُ الْجُودَةِ هُوَ

گواهی کیفیت

مُنْتَجٌ اجْتَازَ اخْتِيارَاتِ مُعَيَّنَةٍ أَجْرَتْهَا عَلَيْهِ

مَجْمُوعَةٌ تَوْفِ رَانِيْلانْدِ قُرُوبِ تَتَعَلَّقُ

بِاسْلَامَةِ الْمُنْتَجِ وَجُودَتِهِ .

تولیدی که گواهی کیفیت برایش صادر

شده، تولیدی است که از آزمایش های

مشخص انجام شده توسط گروه تاف

رانیلاند گروپ موفق خارج شده است،

این آزمایشات مربوط به سلامت و

کیفیت کالا است.

شِيكُ بِلا رَصِيْدٍ: اِعْتَقَلَتْ شُرْطَةُ الْجَرَاِمِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ

چک بی محل

مَسْئُولاً رَفِيعاً فِي الْحُكُومَةِ بَعْدَ شَكْوَى
تَقَدَّمَ بِهَا أَحَدُ دَائِنِيهِ قَالَ فِيهَا إِنَّهُ قَدْ
أَعْطَى لَهُ شَيْكاً بِلا رَصِيدٍ.

پلیس جرایم اقتصادی، یکی از مقامات
بلند پایه دولتی را در پی شکایت یکی از
طلبکارانش بازداشت کرد. این طلبکار
در شکایت خود گفت که از این مقام
چک بی محل دریافت کرده است.

شیک:

چک

فِي حِينٍ لَمْ تُحَدَّدْ عُقُوبَةُ إِصْدَارِ شَيْكَاتِ
بِلا رَصِيدٍ، تُؤَكِّدُ أَرْقَامُ شُرْطَةِ جَدَّةَ
وَحْدَهَا أَنَّهَا وَخِلَالَ ٦ أَشْهُرٍ فَتَحَتْ
تَحْقِيقَاتٍ مَعَ حَوَالِي ٢٥٠ مُوَاطِناً بِهَذِهِ
الْجَرِيمَةِ.

در حالی که مجازات صدور چک های بی محل مشخص نشده است، تنها ارقام اعلام شده از سوی پلیس جده حکایت از آن دارد که طی شش ماه، از حدود ۲۵۰ شهروند عربستانی به همین جرم بازجویی شده است.

صَاحِبُ الْعَمَلِ:

کارفرما

إِذَا لَمْ يَدْفَعْ صَاحِبُ الْعَمَلِ الْأَجْرَ، فَمَا الَّذِي يُمَكِّنُكَ أَنْ تَفْعَلَهُ لِلْحُصُولِ عَلَى أَمْوَالِكَ؟ إِذَا لَمْ تَكُنْ لَدَيْكَ وَثَائِقُ، فَكَيْفَ يُمَكِّنُكَ التَّوَجُّهُ لِلشَّرْطَةِ؟

اگر کارفرما مزد شما را پرداخت نکرد، برای دریافت پول خود چه کار می توانید بکنید؟ اگر سند و مدرکی نداشته

باشید چطور می توانید به سراغ پلیس

بروید؟

صافی التّرج:

وَبَلَغَ صَافِي التَّرَجِ خِلَالَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ

۱۱.۵ مِليُونِ رِيَالٍ، مُقَابِلَ ۲۹۶.۲

سود خالص

مِليُونِ رِيَالٍ لِلْفَتْرَةِ الْمِثْلَةِ مِنَ الْعَامِ السَّابِقِ

وَذَلِكَ بِانْحِفَاضِ قَدْرِهِ ۹۶.۱٪.

سود خالص در شش ماه ۱۱.۵ میلیون

ریال بوده و حال آنکه این رقم در مدت

مشابه سال گذشته ۲۹۶.۲ میلیون ریال

بوده است که شاهد کاهشی ۹۶.۱

درصدی بوده است.

الصَّرَافُ الْآلِي:

لِلْبَنْكِ شَبَكَةُ صَرَافِ آلِي فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ

الْمَمْلَكَةِ. تُقَدِّمُ خَدَمَاتٍ مُتَعَدِّدَةً تَضُمُّ مَا

دستگاه

خودپرداز

يَلِي: السَّحْبُ التَّقْدِي، إِسْتِفْسَارٌ عَنِ
الرَّصِيدِ، الْحُصُولُ عَلَى كَشْفِ حِسَابِ
مُخْتَصَرٍ، التَّحْوِيلُ لِحِسَابِ عَمِيلٍ آخَرَ
ضَمَّنَ فُرُوعَ الْبَنْكِ وَ تَسْدِيدُ فَوَاتِيرِ
خَدَمَاتِ الْمِيَاهِ، الْكَهْرَبَاءِ، الْهَاتِفِ.

این بانک در تمامی نقاط عربستان
سعودی دارای شبکه خودپرداز می باشد
و خدمات متعددی ارائه می دهد که
شامل موارد ذیل می باشد: برداشت
وجه نقد، گرفتن موجودی حساب،
گرفتن صورتحساب، انتقال وجه به
حساب مشتری دیگر در دیگر شعب
بانک و پرداخت قبوض آب، برق و

تلفن.

صَفَقَةٌ:

أَبْرَمَ الْعِرَاقُ وَالتَّشِيكَ الْيَوْمَ، الْجُمُعَةَ،

قرارداد، معامله

صَفَقَةً تَبْلُغُ قِيمَتَهَا مِليَارَ دُولَارٍ وَ يَوْمٍ

بِمُقْتَضَاهَا أَنْ يَفُومَ الطَّرْفُ الْأَوَّلُ بِشِرَاءِ

٢٨ طَائِرَةَ تَدْرِيبٍ تَشِيكِيَّةٍ.

عراق و چک امروز جمعه قراردادى را

به امضا رساندند که ارزش آن یک

میلیارد دلار است و بر اساس آن، طرف

اول ٢٨ هواپیمای آموزشی را از چک

خریداری می کند.

الصُّلْبُ:

يَوْمَ صَهْرُ الْحَدِيدِ مِنْ خَامَتِهِ مِنْ خِلَالِ

فولاد

عَمَلِيَّاتٍ أَوْلِيَّةٍ، فَيَنْتِجُ حَدِيدٌ يَحْتَوِي عَلَى

كَرْبُونٍ أَكْثَرَ مِنَ الْمَرْغُوبِ فِيهِ، وَيُصْبِحُ

صُلباً، يُعادُ صَهْرُهُ لِيُضَافَ إِلَيْهِ عَنَاصِرُ
تُقَلَّلُ نِسْبَةَ الكَرْبُونِ إِلَى الحَدِّ المَطْلُوبِ.

ذوب آهن در مراحل اولیه از آهن خام
صورت می گیرد و آهنی تولید می شود
که کربن آن بیش از مقدار مورد نیاز
می باشد. برای اینکه این آهن تبدیل به
فولاد شود، دوباره ذوب می گردد تا
عناصری به آن اضافه گردد که نسبت
کربن موجود در آن را به حد مورد نیاز
برساند.

الصَّنَاعَاتُ الثَّقِيلَةُ: أَظْهَرَتِ الدِّرَاسَاتُ الاِقْتِصَادِيَّةُ الجَدِيدَةُ
أَنَّ الصِّنَاعَاتِ الثَّقِيلَةَ فِي أَلْمَانِيَا سَتُوجَّه
مُتَافِسَةً هَائِلَةً مِنْ مَثِيلَاتِهَا الصِّينِيَّةِ خِلَالَ

صنایع سنگین

السَّنَوَاتِ الْمُقْبِلَةِ وَحَسَبَ الدِّرَاسَةِ فَإِنَّ
الصِّينَ تَعْتَزِمُ تَخْصِصَ مِلْيَارَاتِ اليُورُو
لِلْإِنْفَاقِ فِي هَذَا الْمَجَالِ.

پژوهش های جدید اقتصادی نشان می
دهد صنایع سنگین آلمان در سال های
آتی با رقابت هولناکی از سوی همتایان
چینی رو به رو خواهد شد. بر اساس این
پژوهش، چین تصمیم دارد تا میلیاردها
یورو را در این عرصه هزینه نماید.

الصِّنَاعَاتُ اليَدَوِيَّةُ: وَأكَّدَ الثَّائِبُ الأوَّلُ لِرئيسِ الجُمهُورِيَّةِ، أَنَّ

العَالَمَ الحَالِي هو عَالَمُ التَّنَافُسِ ولا يَنْبَغِي
أَنْ نَسْمَحَ بِأَنْ تُوَجَّهَ الصِّنَاعَاتُ اليَدَوِيَّةُ

الإِيرَانِيَّةُ مِثْلَ هَذِهِ التَّحَدِّيَّاتِ.

صنایع دستی

معاون اول رئیس جمهور تاکید کرد که جهان کنونی، جهان رقابت است و نباید اجازه دهیم که صنایع دستی ایران با مثل چین چالش هایی رو به رو شود.

صنّاعة البترول:

صنعت نفت

أعلن وزير النفط الإيراني رستم قاسمي اليوم أنّ إيران ستستثمر خلال العام الحالي أكثر من ٥٠ مليار دولار في صناعة البترول و أنّها تنوي استثمار نحو ٢٠٠ مليار دولار في هذا القطاع في إطار الخطة الخماسية الحالية التي تنتهي عام ٢٠١٥.

رستم قاسمی، وزیر نفت ایران امروز اعلام کرد که کشورش در سال جاری

بیش از ۵۰ میلیارد دلار در بخش
صنعت نفت سرمایه گذاری خواهد کرد
و تصمیم دارد تا در چارچوب طرح پنج
ساله جاری که پایان آن سال ۲۰۱۵
میلادی است، سرمایه گذاری خود در
این بخش را به ۲۰۰ میلیارد دلار
برساند.

صِنَاعَةُ الطَّبَاعَةِ: تُعْتَبَرُ صِنَاعَةُ الطَّبَاعَةِ فِي الْمَمْلَكَةِ مِنْ أَهَمِّ
الصِّنَاعَاتِ الَّتِي تَخْدُمُ جَمِيعَ شَرَايِحِ الْمُجْتَمَعِ
فَالطَّبَاعَةُ جُزْءٌ مُهِمٌّ مِنْ حَيَاتِنَا اليَوْمِيَّةِ
سَوَاءً لِلصُّحُفِ أَوْ لِلكُتُبِ الْمَدْرَسِيَّةِ.

صنعت چاپ

صنعت چاپ در عربستان به عنوان یکی
از مهم ترین صنایع به شمار می رود که

به تمامی اقشار جامعه خدمت رسانی
می نماید. چاپ و نشر جزئی مهم از
زندگی روزمره ما - چه در زمینه انتشار
روزنامه و چه در زمینه چاپ کتاب های
درسی - می باشد.

صندوق الأمم المتحدة للطفولة:
إتِّهَمَ صُنْدُوقُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ لِلطُّفُولَةِ
"يونيسف" فِي تَقْرِيرٍ نَشَرَ الْأَرْبَعَاءَ ٦
مارس/آذار، إِسْرَائِيلَ بِسُوءِ مُعَامَلَةِ مِئَاتِ
الأَطْفَالِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ الَّذِينَ يَعْتَقِلُهُم
الجيشُ وَالشُّرْطَةُ الْإِسْرَائِيلِيَانِ.

**صندوق
كودكان
سازمان ملل**

صندوق كودكان سازمان ملل متحد
(يونيسف) در گزارش روز چهارشنبه ٦
مارس خود تل آویو را به بد رفتاری با

صدها کودک فلسطینی که توسط ارتش
و پلیس اسرائیل دستگیر می شوند،
متهم کرد.

صندوق التَّحْوِطِ: هُنَاكَ تَصَارُفٌ بَيْنَ التَّصْرِیْحَاتِ الْحُكُومِیَّةِ،
صندوق سرمایه گذاری
إِذْ أَعْلَنْتْ حُكُومَاتٌ سَابِقَةً أَنَّهَا أَنْشَأَتْ
صندوق تحوُّطٍ مِنْ أَجْلِ دَعْمِ الصِّنَاعَةِ
المَحَلِّیَّةِ، لَكِنْ وَزِیرُ الاِقْتِصَادِ الْحَالِیِ یَنْفِی
وُجُودَ الصُّنْدُوقِ.

اظهارات مقامات دولتی ضد و نقیض
است. در حالی که دولت های پیشین
اعلام کردند یک صندوق سرمایه
گذاری را برای حمایت از صنایع داخلی
ایجاد کرده اند، وزیر کنونی اقتصاد

منکر وجود چنین صندوقی می شود.

صندوق التّوفیر: بلغت قيمة القروض العقارية التي منحها

صندوق ذخیره الصندوق الوطني للتّوفیر، ۲۷ مليار

دينار، مُرتفعةً بِـ ۶۷ بالمئة مُقارنَةً

بـ ۲۰۱۰ كما ارتفعت قيمة القروض

الممنوحة الأخرى إلى ۲۶.۱۲ مليار

دينار.

ارزش میزان وام های مسکنی که

صندوق ذخیره ملی اعطا کرده است، به

۲۷ میلیارد دینار می رسد که در مقایسه

با سال ۲۰۱۰ افزایش ۶۷ درصدی

داشته است. ضمناً میزان وام های اعطا

شده دیگر نیز به ۲۶.۱۲ میلیارد دینار

می رسد.

صُنْدُوقُ الْمُتَقَاعِدِينَ: أَتَّهَمَ رَجُلٌ أَعْمَالَ مُقِيمٍ فِي أَتْلَانْتَا (وِلايَة

جُورجِيا) بِاِخْتِلاَسِ ثَلَاثَةِ مِلايِينَ دُولارٍ

مِنَ صُنْدُوقِ الْمُتَقَاعِدِينَ. وَقَدْ أَتَّهَمَ رُوي

دِيسْكَونَ بِنِباءِ قَصْرِ لَهُ بِتَكْلِيفَةِ ثَمَانِيَةِ

مِلايِينَ دُولارٍ عَبرَ اِخْتِلاَسَاتٍ مِمن

صَنَادِيقِ الْمُتَقَاعِدِينَ فِي مَدِينَةِ دِيترويت.

بازرگان مقيم آتالانتا (ایالت جورجیا) به

اختلاس سه میلیون دلاری از صندوق

بازنشستگان متهم شد روی دیسکون

متهم است که از طریق اختلاس از

صندوق بازنشستگان شهر دیتروید،

برای خود قصری با هزینه هشت

صندوق

بازنشستگان

میلیون دلار ساخته است.

صندوقُ المَعُونَةِ: قَالَتْ مُدِيرَةُ صُنْدُوقِ المَعُونَةِ الوَطَنِيَّةِ: مَنْ

صندوق کمک يَتَقَاضَى رَاتِباً أَقَلَّ مِنْ ١٥٠ دِينَاراً

سَيَسْتَمِرُّ الصُّنْدُوقُ فِي مَنْحِهِ المَعُونَةَ

والمَعُونَةُ تُصَرَّفُ لِغَايَاتِ العَدَاءِ وَليْسَ

لِسَدَادِ إِيجَارِ مَنْزِلٍ وَغَيْرِهِ مِنَ المَصْرُوقَاتِ

كَفَأثُورَةِ الكَهْرَبَاءِ.

مدیر صندوق ملی کمک گفت: هر کس

حقوقی کمتر از ۱۵۰ دینار دریافت می

دارد، این صندوق به وی کمک و اعانه

اعطا می نماید. این اعانه با هدف تامین

غذا داده می شود و برای پرداخت اجاره

منزل و دیگر مصارف مانند قبض برق

نیست.

صندوقُ التَّقْدِ
الدَّوْلِي:
صندوق بين
المللى پول
حَدَرَ صُنْدُوقُ التَّقْدِ الدَّوْلِي مِنْ أَنَّ
حُدُوثَ "تَغْيِيرٍ كَبِيرٍ" فِي سِيَّاسَةِ مِصْرَ
الْاِقْتِصَادِيَّةِ قَدْ يَدْفَعُ الصُّنْدُوقُ إِلَى إِعَادَةِ
النَّظَرِ فِي الْاِتِّفَاقِ التَّمْهِيدِي.

صندوق بين المللى پول هشدار دارد كه
بروز تغيير عميق در سياست اقتصادى
مصر شايد اين صندوق را به تجديد نظر
در توافقات اوليه سوق دهد.

الصوامع:
سيلوها
أَعْلَنَ الْيَوْمَ وَزِيرُ التَّمْوِينِ وَالْبِتِّ جَارَةَ
الدَّاخِلِيَّةِ، أَنَّ الْمَشْرُوعَ الْقَوْمِيَّ لِإِنْشَاءِ
الصَّوَامِعِ يَحْتَلُّ أَهْمِيَّةً قُصْوَى فِي سِيَّاسَةِ
الْوَزَارَةِ حَالِيًا، نَظْرًا لِارْتِبَاطِهِ الْمُبَاشِرِ

بِالْأَمْنِ الْغِذَائِيِّ لِمِصْرَ.

وزیر خوار و بار و تجارت داخلی اعلام
کرد که پروژه ملی ایجاد سیلو به خاطر
ارتباط مستقیمش با امنیت غذایی در
مصر جایگاه و اهمیت فراوانی در
سیاست های کنونی این وزارتخانه دارد.

صَهْرُ الْحَدِيدِ: تُعْتَبَرُ صِنَاعَةُ الصُّلْبِ وَ صَهْرُ الْحَدِيدِ فِي

مِصْرَ مِنَ الصَّنَاعَاتِ الْهَامَّةِ لِمَا لَهَا مِنْ

دَوْرٍ رَئِيسٍ فِي عَمَلِيَّاتِ الْبِنَاءِ وَ الْبُنْيَةِ

التَّحْنِيَّةِ الَّتِي تُعْتَبَرُ رَكِيزَةً لِلنُّمُوِّ

الْاِقْتِصَادِيِّ.

صنایع فولاد و ذوب آهن در مصر از

صنایع مهم در این کشور به شمار می

صَهْرُ الْحَدِيدِ:

ذوب آهن

رود؛ زیرا نقش اصلی را در ساختمان سازی و امور زیربنایی دارد که در نوع خود محور رشد اقتصادی تلقی می گردد.

ضبط:

وَعِنْدَمَا نَدْرُسُ قَانُونَ حِمَايَةِ الْمُسْتَهْلِكِ
نَكْتَشِفُ عَدَمَ تَضْمِينِهِ آيَّةَ مَوَادٍ تَضْمَنُ
وُجُودَ آيَاتٍ وَاضِحَةٍ لِضَبْطِ الْأَسْعَارِ بِحُجَّةِ
حِكَايَةِ الْعَرَضِ وَالطَّلَبِ.

کنترل

وقتی که به مطالعه قانون حمایت از مصرف کننده می پردازیم به این نکته می رسیم که این قانون هیچ گونه مفادی که تضمین کننده وجود یک ساز و کار روشن برای کنترل قیمت باشد،

در خود جای نداده است.

ضرب:

أَعْلَنَ مَصَدَّرٌ فِي رِئَاسَةِ الْبَنْكِ الْمَرْكَزِيِّ

لِپَاكِسْتَانِ ضَرْبَ عُمَلَةٍ مَعْدِنِيَّةٍ جَدِيدَةٍ

بِمُنَاسَبَةِ ذِكْرِ اِغْتِيَالِ بِيَنزِيرِ مَهْتُو رَئِيسُهُ

الْوَزَرَءِ السَّابِقَةِ لِلْبِلَادِ. سَتَكُونُ فِي وَجْهِ

العُمَلَةِ صُورَةُ مَهْتُو وَ فِي وَجْهِ آخَرَ

سَتُكْتَبُ كَلِمَاتُ " الْبِنْتُ الشَّرْقِيَّةُ -

بِيَنزِيرِ مَهْتُو " بِلُغَةِ أُورْدُو.

یک منبع در ریاست بانک مرکزی

پاکستان از ضرب یک سکه جدید به

مناسب سالروز ترور بی نظیر بوتو،

نخست وزیر سابق این کشور خبر داد.

در یک روی این سکه، تصویر بی نظیر

ضرب پول

وجود دارد و در سمت دیگر به زبان اردو

این کلمات نوشته می شود: «دختر

شرقی - بی نظیر بوتو»

الصَّرِيْبَةُ عَلَى
الدَّخْلِ:

قَالَ وَزِيرُ الْمَالِيَّةِ إِنَّ مَجْلِسَ الْوُزَرَاءِ وَافَقَ
عَلَيَّ تَعْدِيلِ قَانُونِ الصَّرِيْبَةِ عَلَى الدَّخْلِ

مالیات بر درآمد

حَيْثُ يَتِمُّ إِعْفَاءُ مَنْ يَقْلُ دَخْلُهُ عَن ٥
آلافِ جُنْيِهِ.

وزیر دارایی اعلام کرد که هیات وزیران
با اصلاح قانون مالیات بر درآمد موافقت
نموده است و هر کس که درآمدش
کمتر از ۵ هزار جنیه است، از پرداخت
آن معاف خواهد شد.

الصَّرِيْبَةُ عَلَى الْقِيَمَةِ لَقَدْ تَمَّ تَطْبِيقُ الصَّرِيْبَةِ عَلَى الْقِيَمَةِ الْمُضَافَةِ

المُصَافَةِ:

خِلَالَ العُقُودِ المَاضِيَةِ عَلَى نِطاقٍ وَاسِعٍ
لِتُصَيِّحَ مِنْ أَكْثَرِ الصَّرَائِبِ اِنْتِشَاراً فِي
بُلْدَانِ العَالَمِ وَ يُفَضِّلُ كَثِيرٌ مِنَ الحُكُومَاتِ
تَطْبِيقَ هَذِهِ الصَّرِيَةِ.

مالیات بر ارزش افزوده

قانون مالیات بر ارزش افزوده طی دهه
های گذشته به شکل گسترده ای به
اجرا درآمده است تا به این ترتیب، به
یکی از معمول ترین مالیات ها در
کشورهای جهان مبدل گردد و بسیاری
از دولت ها اجرای این مالیات را ترجیح
می دهند.

صَّرِيَةِ عَيْرُ مُبَاشَرَةٍ: قَامَتِ الحُكُومَةُ بِإِعْقَاءِ نَحْوِ ٩٥% مِنْ

الأردنيين مِنْ صَّرِيَةِ الدَّخْلِ وَ لَكِنَّهَا

مالیات غیر مستقیم

فَرَضَتْ صَرَائِبَ غَيْرَ مُبَاشِرَةٍ عَلَيْهِمْ بِاسْمِ
صَرَائِبَ خَاصَّةٍ.

دولت حدود ۹۵ درصد از اردنی ها را از
پرداخت مالیات بر درآمد معاف کرد ؛
ولی آنها را مجبور به پرداخت مالیات
های غیر مستقیم دیگری به نام مالیات
های ویژه می کند.

صَرِيبةٌ مُبَاشِرَةٌ: فِي حَالَةِ الصَّرِيبةِ المَبَاشِرَةِ يَقَعُ العِبَاءُ
والتَّكْلِيفُ عَلَى الشَّخْصِ ذَاتِهِ، الَّذِي لَا
يَسْتَطِيعُ نَقْلَ الصَّرِيبةِ إِلَى الآخَرِينَ
فَالشَّخْصُ المُلْزَمُ بِدَفْعِ الصَّرِيبةِ يَلْتَزِمُ
بِسَدَادِهَا إِلَى الدَّوْلَةِ وَلَيْسَ هُنَاكَ أَيُّ
مَجَالٍ لِتَحْوِيلِ أَوْ نَقْلِ الصَّرِيبةِ إِلَى شَخْصٍ

مالیات مستقیم

آخِر.

در حالت مالیات مستقیم، بار و هزینه بر عهده خود شخص است و نمی تواند مالیات را به دیگران محول کند و در این صورت فردی که ملزم به پرداخت مالیات می باشد، متعهد می شود که آن را به دولت پرداخت کند و مجالی برای وی وجود ندارد که مالیات را به شخص دیگری محول کند یا هزینه آن را به دوش دیگری بیاندازد.

الصَّرِيَّةُ: عَمَلِيَّةُ حَفْضِ مُعَدِّلِ الصَّرِيَّةِ الْمَفْرُوضَةِ
ماليات على الشَّرَكَاتِ مُكَلَّفَةٌ، حَيْثُ يُؤَدِّي
تَخْفِيضٌ بِنِسْبَةِ نَقْطَةِ مِئْوِيَّةٍ وَاحِدَةٍ إِلَى

تَقْلِيلِ عَائِدَاتِ الْحُكُومَةِ بِمَا يَصِلُ إِلَى

١٢٠ مِلْيَارٍ خِلَالَ عَشْرَةِ أَعْوَامٍ.

فرآیند کاهش میزان مالیاتی که شرکت

ها موظف به پرداخت آن هستند، هزینه

آور است تا جایی که کاهش یک

درصدی آن باعث می شود تا در طول

ده سال، درآمدها با کاستی ١٢٠

میلیاردی مواجه گردد.

باب الطاء والظاء والعين والغين

واژگان جدید نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

الطاقم: "بلاك بيري" تُقَلِّصُ ٤٠% مِنْ طاقِمِ

مُوظَّفِيهَا وَالخبراءُ يَعْتَبِرُونَ الشَّرِكَةَ فِي
مَرَحَلَةِ الاحتِضارِ. كادر، نیروی
کار، پرسنل

شرکت بلک بری ٤٠ درصد پرسنل خود
را کاسته است و کارشناسان معتقدند که
این شرکت در مرحله احتضار است.

الطبقة الطبقة
الارستقراطية: وتحوَّلَ حَيٌّ "وست اند" فِي لَنَدَنِ الَّذِي
كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ حَاضِنَةً لِأغلبِ أَراضِي

طبقة اشرافی الطبقة الأرستقراطية إِلَى مَجْمُوعَةٍ مِنْ

الأحياء السَّكِنِيَّةِ فِي أواخرِ القَرْنِ الثَّامِنِ

عَشْرَ .

محلّه وست اند در لندن که روزی اکثر
اراضی طبقه اشرافی را در خود جای می
داد، در اواخر قرن هجدهم به محلّه
های مسکونی تبدیل شد.

الطبقة العاملة:

طبقه کارگر

حَدَّرَ يَقَائِيُونَ مِنْ أَنَّ الْفَقْرَ فِي أَسْتْرَالِيَا
تَحْوَلَ إِلَي مُشْكَلَةٍ آخِذَةٍ فِي التَّنَاقُصِ وَأَنَّ
الطَّبَقَةَ الْعَامِلَةَ بَدَأَتْ تَلَجًا لِلتَّنَسُّولِ مِنْ
أَجْلِ تَأْمِينِ قُوتِ أَفْرَادِهَا وَمَلْبَسِهِمْ.

چهره های صنفی هشدار دادند که فقر
در استرالیا تبدیل به مشکلی در حال
تشدید تبدیل شده است و طبقه کارگر
برای تامین خوراک و پوشاک افراد

خانواده به گدایی پناه می برند.

الطبقة الكادحة: "الطَبَقَةُ الْكَادِحَةُ" نَحْدُ هَذَا الْمُصْطَلِحِ فِي

كُلِّ الْمَجْتَمَعَاتِ وَهُوَ يُشِيرُ إِلَى مَجْمُوعَةٍ

طبقه زحمت

مِنَ الْأَفْرَادِ الْعَامِلِينَ فِي الْمَجَالَاتِ الْحَيَوِيَّةِ

کش

مِثْلَ التَّطَاقَةِ وَالزَّرَاعَةِ وَالصَّنَاعَةِ وَالْبِنَاءِ

وَالصِّيَانَةِ وَالتَّسْوِيقِ.

طبقه یا قشر زحمت کش، اصطلاحی

است که در تمامی جوامع با آن بر می

خوریم و اشاره به گروهی از کارگران

دارد که در بخش های حیاتی مانند

نظافت، کشاورزی، صنعت، ساختمان

سازی، حفظ و نگهداری و بازاریابی

فعالیت دارند.

الطبقة المضطهدة: فَالثَّوْرَةُ تُمَارِسُهَا فِي الْعَالِبِ طَبَقَةُ

طبقه رنج دیده اجتماعية مُضْطَهْدَةٌ ضِدَّ طَبَقَةِ اجْتِمَاعِيَّةِ

حَاكِمَةِ ظَالِمَةٍ اسْتَطَاعَتْ تَارِيحِيًّا أَنْ

تَقْرَضَ إِزَادَتَهَا عَلَيْهَا بِوَاسِطَةِ مَجْمُوعَةٍ مِنْ

الآلِيَاتِ.

انقلاب را اکثرا یک طبقه رنج دیده

اجتماعی علیه یک طبقه ظالم و حاکم

بر جامعه انجام می دهند، طبقه ای که

در طول تاریخ توانسته است خواست

خود را از طریق مجموعه ای از ساز و

کارها بر طبقه رنج دیده تحمیل کند.

الطرد: وَإِذَا أَرَدْتَ إِسْرَالَ طَرِدْ بِرَيْدِي إِلَى بَلَدٍ

بسته آخِرُ، فَعَلَيْكَ تَعِيَّةُ اسْتِمَارَةٍ خَاصَّةٍ.

وَتَحْمِلُ الاسْتِمَارَةَ وَصَفَ مُحتَوِيَاتِ
الطَّرْدِ وَ قِيمَتِهَا بِالْأُولَارِ. يُمَكِّنُكَ الحُصُولُ
عَلَى هَذِهِ الاسْتِمَارَةِ مِنْ أَيِّ مَكْتَبِ بَرِيدٍ
قَرِيبٍ مِنْ بَيْتِكَ.

اگر قصد ارسال یک بسته پستی به یک
کشور دیگر را دارید، باید فرم خاصی را
پر کنید. این فرم حاوی اطلاعات
مربوط به محتویات بسته و ارزش آن
به دلار می باشد. می توانید این فرم از
هر دفتر پستی نزدیک منزل تان تهیه
کنید.

طیفیف: سَجَلَتْ مُؤَشِّرَاتُ البُورْصَةِ ارْتِفَاعًا طَيفِيًّا
اندىک، ناچيز فِي بَدَايَةِ تَعَامَلَاتِ، الإِثْنَيْنِ، حَيْثُ ارْتَفَعَ

مُؤَشِّرُ البُورِصَةِ الرَّئِيسِي بِنِسْبَةِ ٢%
لِيَصِلَ إِلَى مُسْتَوَى ٥٧٠٢ نُقْطَةً، بِقِيَمَةِ
تَدَاوُلَاتٍ بَلَغَتْ ٢٤.٩٤٥ مِليُونِ جُنِيَه.

شاخص های بورس در آغاز معاملات
روز دوشنبه شاهد افزایش اندکی بود.
شاخص اصلی بورس به میزان ٢ درصد
رشد داشت و به ٥٧٠٢ واحد رسید.
ارزش معاملات نیز به ٢٤٩٤٥ جنية
رسید.

العَاطِلُ عَنِ العَمَلِ: أَعْلَنَ وَزِيرُ العَمَلِ الفَرَنَسِيّ مِيْشالْ سَابانْ

أَنَّ عَدَدَ العَاطِلِينَ عَنِ العَمَلِ فِي فَرَنْسا

تَجَاوَزَ عَتَبَةَ ثَلَاثَةِ مِلايِينَ وَأَنَّ نِسْبَةَ

البَطَالَةِ فِي البِلادِ تَخَطَّتِ الـ ١٠% و

بيكار

تُقَوْمُ وِزَارَةُ الْعَمَلِ بِتَسْجِيلِ الطَّلِبَاتِ،
لِدَعْمِ الْبَاحِثِينَ عَنِ الْعَمَلِ.

میشل سابان، وزیر کار فرانسه اعلام کرد تعداد بیکاران این کشور از مرز سه میلیون شخص گذشت و نسبت بیکاری در کشور از مرز ده درصد فراتر رفت. به گفته ایشان وزارت کار فرانسه جهت حمایت از جویندگان شغل به ثبت درخواست های آنان اقدام می نماید.

عَجْزُ الْمِيزَانِيَّةِ: كَسْرِي بُوْدَجِه
كَشَفَتْ آخِرُ الْإِحْصَائِيَّاتِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ
ارْتِفَاعَ نِسْبَةِ عَجْزِ الْمِيزَانِيَّةِ فِي الْوَلَايَاتِ
الْمُتَّحِدَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ بِمِقْدَارِ ٩ مِلْيَارَاتِ
دُولَارٍ مُقَارَنَةً بِالْعَامِ الْمَاضِي.

آخرین آمارهای اقتصادی از افزایش ۹ میلیارد دلاری کسری بودجه ایالات متحده در مقایسه با سال گذشته حکایت دارد.

عَجَلَةُ الإِقْتِصَادِ: إِنَّ التَّعَاوُنِيَّاتِ جُزْءٌ أَسَاسِيٌّ فِي تَحْرِيكِ
مَجَلَّةِ الإِقْتِصَادِ الْفِلِسْطِينِيِّ وَتُسَهُمْ فِي
حَلْقِ فُرْصِ عَمَلٍ وَتَحْقِيقِ تَنْمِيَّةٍ اِقْتِصَادِيَّةٍ
وَاجْتِمَاعِيَّةٍ.

تعاونی ها بخش اساسی در حرکت چرخ اقتصاد فلسطین هستند و در ایجاد فرصت های شغلی و تحقق پیشرفت اقتصادی و اجتماعی سهیم هستند.

عَدَاد: تُبَاشِرُ سُلْطَةَ المِيَاهِ قَرِيباً بِتَرْكِيْبِ

**کنتور،
شمارشگر**

«عَدَّادَاتِ مِيَاهِ ذَكِيَّةٍ» فِي بَعْضِ مَنَاطِقِ
الْعَاصِمَةِ الَّتِي اعْتَرَضَ فِيهَا الْأَشْخَاصُ عَلَى
فَوَاتِيهِمْ الرَّبْعِيَّةِ.

سازمان آب به زودی به نصب
«کنترهای هوشمند آب» در برخی از
مناطقى که مردم در آنجا به مبلغ قبض
های سه ماهه شان معترض بودند،
مبادرت می ورزد.

عَرَبُونَ:

**بیعانه - پیش
فروش**

الْعَرَبُونَ عِبَارَةٌ عَنِ مَبْلَغٍ مِنَ الْمَالِ يُدْفَعُ
عِنْدَ الْإِتِّفَاقِ عَلَى عَقْدِ بَيْعٍ عَلَى أَنْ
يُحْسَبَ فِيمَا بَعْدَ مِنْ أَصْلِ الثَّمَنِ.

بیعانه عبارت از مبلغی پول است که
هنگام توافق بر سر قرارداد فروش

پرداخت می گردد؛ البته به شرطی که
بعدا جزء اصل بهای مورد معامله حساب
شود.

العقبات:

موانع

أَكَدَّتِ الْجِهَاتُ الْمَعْنِيَةَ بِالْأُنْشِطَةِ
الِاِقْتِصَادِيَةِ فِي أَمِّ الْقِيَوِينِ أَمْسَ أَنَّهَا
تَعَكِّفُ عَلَى إِيجَادِ الْحُلُولِ الْكَفِيَّةِ بِإِزَالَةِ
الْعَقَبَاتِ الَّتِي يُوَاجِهُهَا الْمُسْتَثْمِرُونَ وَ الَّتِي
مِنْ أَبْرَزِهَا ارْتِفَاعُ قِيَمَةِ الرُّسُومِ الْمُسْتَوْفَاةِ
مُقَابِلَ الْحَدَمَاتِ.

مسوولان ذيربط در بخش فعاليت های
اقتصادی ام القیوین روز گذشته تاکید
کردند که تمام توجه خود را صرف
یافتن راهکارهای مناسب برای رفع

موانع پیش روی سرمایه گذاران می
کند که بارزترین آن بالا بودن میزان
عوارض دریافتی در مقابل خدمات
است.

عقد: بَعْدَ جَلْسَةِ دَامَتْ أَكْثَرَ مِنْ السَّاعَةِ وَ

نَصِيفِ السَّاعَةِ، وَقَعَ الْبِرَازِيلِيُّ «فِيْرَا»

قرارداد

عَقْدًا لِتَدْرِيبِ الزَّمَالِكِ لِمُدَّةِ سَنَةٍ وَمِنْ

المُقَرَّرِ أَنْ يَتَلَقَّى ٢٥ ألف يورو.

پس از جلسه ای که بیش از یک

ساعت و نیم به طول انجامید، ویرای

برزیلی قراردادی یک ساله را برای

مربی گری تیم الزمالک امضا نمود. قرار

است که وی (در مقابل) ۲۵ هزار یورو

دریافت کند.

عمالة الأطفال:

کار کودکان

طالب مُختصّون، الجهاتِ الحُكوميّة
المسؤولة ومؤسسات المجتمع المدني،
بالعملِ سويةً؛ للتخفيف من ظاهرة عمالة
الأطفال في قطاع غزة لأنّ لها مخاطر
كبيرة تعود على حياتهم.

برخی متخصصان از سازمان های
دولتی مسئول و نیز نهادهای مدنی
خواستند که با هم برای کاستن از پدیده
کار کودکان در نوار غزه بکوشند، زیرا
این پدیده خطرات فراوانی را متوجه
زندگی آنان خواهد کرد.

العمل عن بعد:

فوائد العمل عن بعد للمجتمع هي تخفيض

مُعَدَّلَاتِ الْبِطَالَةِ، تَخْفِيفُ الْإِزْدِحَامِ
الْمُرُورِيِّ فِي الْمُدُنِ، التَّنْمِيَةُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ
وَالاجْتِمَاعِيَّةُ لِلْمَنَاطِقِ الرَّيْفِيَّةِ وَالنَّائِيَّةِ،
فَتْحُ فُرْصِ عَمَلٍ لِلْأَفْرَادِ الْمُعَاقِينَ وَ إِتَاحَةُ
الْفُرْصَةِ لِتَشْغِيلِ النِّسَاءِ بَعِيداً عَنِ
الِاخْتِلَاطِ.

فواید دور کاری برای یک جامعه کاهش
میزان بیکاری، کاهش ترافیک در
شهرها، توسعه اقتصادی و اجتماعی
مناطق روستایی و دور افتاده و ایجاد
فرصت های شغلی برای معلولان و
اعطای فرصتی به زنان برای اشتغال -
به دور از ارتباط با مردان - است.

عملاء:

كَبَدَتْ مُكَالِمَاتٌ مَشْبُوهَةٌ عُمَّلَاءَ فِي

مشتري ها،

شَرَكَاتِ الْاِتِّصَالَاتِ الْمَحَلِّيَةِ حَسَائِرِ

خریدارها،

بِمَلَايِينِ رِبَالَاتٍ، حَيْثُ يَتِمُّ إِغْوَاؤُهُمْ

مشترکان

بِجَوَائِزٍ قِيَمَةٍ تُشْتَرَطُ تَسَلُّمُهَا شِرَاءَ شَرَائِحِ

مُسَبَّحَةَ الدَّفْعِ وَارِسَالُ رَقْمِ السِّرِّ إِلَيَّ

الْمُتَّصِلِ.

مکالمات مشکوک میلیون ها ریال

خسارت را به مشترکان اپراتورهای

مخابراتی داخلی وارد کرده است. در این

حالت، افراد با (وعده دریافت) جوایز

گران قیمت فریب داده می شوند،

جوایزی که دریافت آن مشروط به خرید

کارت شارژ و ارسال رمز آن به تماس

گیرنده است.

العُملةُ الصَّعبةُ: قَالَ الرَّئِيسُ الْإِيرَانِي مَحْمُودُ أَحْمَدِي نَجَاد

إِنَّ الْبَنْكَ الْمَرْكَزِي يُوفِّرُ مَا يَكْفِي مِنْ **ارز**

العُملةِ الصَّعبةِ لِتَمْوِيلِ وَارِدَاتِ الْبِلَادِ

بِالرُّغْمِ مِنَ الْعُقُوبَاتِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الْغَرِيبَةِ.

محمود احمدی نژاد، رئیس جمهور

ایران اعلام کرد که با وجود مجازات

های اقتصادی غرب، بانک مرکزی ارز

کافی را برای تامین اعتبار واردات کالا

به کشور تهیه می کند.

العُملةُ الْمُرَوَّرَةُ: أَصْبَحَ انْتِشَارُ الْعُملةِ الْمُرَوَّرَةِ فِي الْأُرْدُنِ

ظَاهِرَةً مُقْلِقَةً وَإِلِذْكَ لِجَا كَثِيرٍ مِنَ التُّجَّارِ **پول تقلبی**

إِلَى شِرَاءِ أَجْهَرَةِ كَشْفِ الْعُملةِ الْمُرَوَّرَةِ.

انتشار و توزیع پول های تقلبی به یک
پدیده نگران کننده در اردن مبدل شده
است و به همین خاطر، تعداد زیادی از
تجار و کاسب ها اقدام به خرید دستگاه
های کشف پول های تقلبی مبادرت
ورزیده اند.

العُملة المُرَيِّقَة:

پول تقلبی

وَيُشِيرُ اقْتِصَادِيُونَ إِلَى أَنَّ اسْتِمْرَارَ تَدَقُّقِ
العُمَلَاتِ المُرَوَّرَةِ إِلَى العِرَاقِ مِنْ دَوْلِ
الجَوَارِ، سَيُعِيدُ حَالَةَ التَّضَخُّمِ الَّتِي مَرَّتْ
بِهَا البِلَادُ عَقَبَ فَرَضِ العُقُوبَاتِ الدُّوَلِيَّةِ
بَعْدَ عَامِ ١٩٩٠.

برخی اقتصاد دانان می گویند که تداوم
روند سرازیر شدن پول های تقلبی از

کشورهای همسایه به عراق، باعث بازگشت تورمی می شود که این کشور به دنبال اعمال مجازات های بین المللی در بعد از سال ۱۹۹۰ آن را تجربه کرده بود.

العُملةُ المَعْدِنِيَّة:

وَرُغْمُ كَرِهِ الْمِصْرِيِّينَ لِلْعُملةِ المَعْدِنِيَّةِ، تُصَرُّ
الوَزَارَةُ المَالِيَّةُ عَلَى سَكِّ المَزِيدِ مِنْهَا خِلالَ
العَامِ الحَالِي، حَيْثُ اسْتَهْدَفَتْ سَكَّ
حَوالِي 475مِليونِ جُنِيَّةٍ.

سکه (پول
فلزی)

با وجود تنفر مصری ها از پول فلزی، وزارت دارایی این کشور بر ضرب هر چه بیشتر این پول در سال جاری پافشاری می نماید و قصد ضرب ۴۷۵

میلیون جنیه را دارد.

العُملةُ الورَقِيَّةُ:

تُبَاشِرُ نِيَابَةَ الْأَمْوَالِ الْعَامَّةِ بِالْإِسْكَندَرِيَّةِ

بِرِئَاسَةِ أَسَامَةِ عَبْدِ الظَّاهِرِ تَحْقِيقَاتِهَا

اسکناس

المُوسَّعَةَ فِي قِيَامِ عَاطِلٍ بِتَرْوِيرِ الْعُمَلَاتِ

الورَقِيَّةِ وَتَرْوِيحِهَا.

دادستانی کل اسکندریه به ریاست

اسامه عبدالظاهر تحقیقات و بازجویی

های گسترده خود را از یک فرد بیکار

که اقدام به جعل اسکناس و پخش آن

کرده بود، شروع کرد.

العُملةُ:

وَأَصَافَ أَنَّ الْعَدِيدَ مِنْ دَوْلِ الْعَالَمِ

اسْتَحْدَمَ مَادَّةَ البُولِيمِرِ فِي صُنْعِ التَّقْوِدِ

پول

الورَقِيَّةِ أَثْبَتَتِ الدِّرَاسَةُ أَنَّ أَوْرَاقَ البُولِيمِرِ

تُعَادِلُ فِي عُمُرِهَا أَرْبَعَةَ أَضْعَافِ عُمُرِ
الْعُمَلَاتِ الْعَادِيَةِ.

وی افزود که بسیاری از کشورهای
جهان از ماده پولیمر برای تولید پول
های کاغذی (اسکناس) استفاده می
کنند. پژوهش ها ثابت کرده است که
عمر برگه های پولیمری چهار برابر پول
های عادی است.

عَوَائِد: أَعْلَنَ وَزِيرُ الطَّاقَةِ الْجَزَائِرِيِّ يُونُسُ

يُونُسُ فِي يَوْمِ الأَرْبَعَاءِ أَنَّ الْجَزَائِرَ **درآمدها**

حَقَّقَتْ عَوَائِدَ نَفْطِيَّةً بِقِيَمَةِ ١٨ مِلْيَار

دولارٍ فِي الرَّبِيعِ الأَوَّلِ مِنْ عَامِ ٢٠١١.

يوسف يونسى، وزير انرژى الجزائر روز

چهارشنبه اعلام کرد که کشورش در سه ماهه اول سال ۲۰۱۱ موفق به کسب ۱۸ میلیارد دلار درآمد نفتی شده است.

عُرْفَةُ التِّجَارَةِ: **اتاق بازرگانی**
إِعْتَبَرَ رَئِيسُ عُرْفَةِ التِّجَارَةِ فِي لُبْنَانَ أَنَّ تَوْقِيعَ الإِعْلَانِ المُشْتَرِكِ لِإِنشَاءِ مِنتَقَةِ تِجَارَةِ حُرَّةٍ خُطْوَةٌ جَبَّارَةٌ سَتُوْدِي إِلَى خَلْقِ مِنتَقَةٍ اِقْتِصَادِيَّةٍ كَبْرَى، مِنْ شَأْنِهَا الإِسْهَامُ فِي إِنْعَاشِ اِقْتِصَادَاتِ هَذِهِ الدُّوَلِ وَتَعزِيزُ العِلَاقَاتِ فِي مَا بَيْنَهَا.

رئيس اتاق بازرگانی لبنان امضای اعلامیه مشترک ایجاد منطقه آزاد تجاری را گامی بزرگ برشمرد که منجر

به ایجاد منطقه بزرگ اقتصادی می
شود و می تواند در بهبود اقتصاد این
کشورها و بهبود روابط میان آنها تاثیر
داشته باشد.

غَسِيلُ الْأَمْوَالِ:

پول شویی

أَظْهَرَ تَقْرِيرٌ أَصْدَرَتْهُ مُنْظَمَةُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ
عَنْ مُكَافَحَةِ الْمُخْدِرَاتِ وَالْجَرِيمَةِ أَنَّ حَجْمَ
الْأَمْوَالِ الَّتِي تَمَكَّنَ الْمُجْرِمُونَ فِي الْعَالَمِ
مِنْ غَسِيلِهَا بَلَغَ حَوَالِي ١.٦ تِرِيلْيُونِ
دُولَارٍ أَمْرِيكِيٍّ، بِمَا يُسَاوِي ٢.٧ % مِنْ
إِجْمَالِي النَّاتِجِ الدَّاخِلِيِّ الْعَالَمِيِّ فِي عَامِ
٢٠٠٩.

گزارشی که سازمان ملل متحد در
خصوص مبارزه با مواد مخدر و جرم و

جنایت منتشر کرده است، نشان می دهد حجم دارایی هایی که مجرمان در سطح جهان از طریق پول شویی به دست می آورند حدود ۱.۶ تریلیون دلار است که برابر با ۲.۷ درصد از کل تولید ناخالص ملی کشورهای دنیا در سال ۲۰۰۹ می باشد.

الغلاء:

گرانی

مَا مِنْ شَيْءٍ أَنْ الْغِلَاءَ فَصَمَّ ظُهُورَنَا
بِمَجْمَعٍ وَحَوَّلَ حَيَاتِنَا إِلَى الْجَحِيمِ لَكِنَّ هُنَاكَ
أَمْرًا مُهِمًّا جِدًّا غَائِبًا عَنَّا وَإِنَّا وَبَعْدُ أَحَدَ
الْأَسْبَابِ الرَّئِيسِيَّةِ لِمُعَانَاتِنَا أَلَا وَهُوَ عَدَمُ
التَّخْطِيطِ لِحَيَاتِنَا.

بی شک، گرانی کمر همه ما را شکسته

و زندگی ما را به جهنم تبدیل کرده
است ولی موضوع بسیاری مهمی که از
ذهن ما دور مانده و یکی از دلایل
اصلی رنج ها و مشکلات ما به شمار
می رود، عدم برنامه ریزی برای زندگی
است.

باب الفاء والقاف والكاف واللام

واژگان جدید نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

فَأْتُورَة: لَقَدْ أَصْبَحَ الْآنَ بِإِمْكَانِ الْعُمَلَاءِ تَسْدِيدُ

فاكتور، قبض الْفَوَاتِيرِ الشَّهْرِيَّةِ كَهَاتِفٍ وَكَهْرَبَاءٍ وَمِيَاهِ

، بِالْإِضَافَةِ إِلَى الْمُخَالَفَاتِ الْمُرُورِيَّةِ بِوَاسِطَةِ

أَجْهَزَةِ الصَّرَافِ الْأَلْيِ.

این امکان برای مشتریان ایجاد شده

است که قبوض ماهیانه تلفن، برق و

آب و نیز جریمه های رانندگی خود را از

طریق خودپرداز پرداخت نمایند.

فَائِضٌ مَالِي: أَكَّدَ تَقْرِيرُ اقْتِصَادِي أُعَدَّهُ بَنكُ الْكُوَيْتِ

سرمایه اضافه

الوَطَنِي، أَنَّ الْكُوَيْتَ تَتَّجُهُ إِلَى تَحْقِيقِ
فَائِضٍ مَالِي فِي مُوَارَثَتِهَا لِلْعَامِ الرَّابِعِ عَشَرَ
عَلَى التَّوَالِي، بِفَضْلِ ارْتِفَاعِ أَسْعَارِ التَّنْفِطِ
وَزِيَادَةِ الْإِنْتِاجِ.

بنا به گزارش اقتصادی بانک ملی
کویت، این کشور در نتیجه افزایش
بهای نفت و بالا رفتن میزان تولید،
برای چهاردهمین سال متوالی، به سمت
سرمایه اضافه بر بودجه می رود.

الْفَجْوَةَ بَيْنَ
الطَّبَقَاتِ:
شكاف طبقاتی
قَدْ أَدَّتْ أَزْمَةُ الْبَطَالَةِ وَتَدَهُورُ الْأَوْصَاعِ
الْاِقْتِصَادِيَّةِ فِي الْبِلَادِ إِلَى اتِّسَاعِ الْفَجْوَةِ بَيْنَ
الطَّبَقَاتِ الْمُجْتَمَعِيَّةِ وَأَصْبَحَ الْحُصُولُ عَلَى
فُرْصَةِ عَمَلٍ مُنَاسِبَةٍ شُغَلَ الشَّبَابِ

الشَّاعِلِ.

بحران بیکاری و نابسامانی اوضاع
اقتصادی در این کشور به گسترش
شکاف طبقاتی جامعه انجامیده و پیدا
کردن کار مناسب تنها مشغاله جوانان
شده است.

الْفُرْصِ الْإِسْتِمَارِيَّةِ: تَنْتَوُّعُ الْفُرْصِ الْإِسْتِمَارِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ فِي

العِرَاقِ الْيَوْمَ مِنْ حَيْثُ التَّوَعُّعِ وَالْحَجْمِ
وَالنِّطَاقِ وَالْعَائِيَّةِ وَالْهَيْكَلِ.

فرصت های
سرمایه گذاری

فرصت های سرمایه گذاری موجود در
عراق امروز از لحاظ کیفیت، کمیت،
زمینه، هدف و ساختار بسیار متنوع
است.

فُرْصُ الْعَمَلِ:

فرصت های شغلی

نَشْكُرُ إِدَارَتِي مِثْيَاءِ صَحَارِ الصَّنَاعِي
وَالْمَنْطَقَةِ الْحُرَّةِ عَلَى تَعَاوُنِهِمُ الْمُتَوَاصِلِ
لِتَوْفِيرِ فُرْصِ الْعَمَلِ الْمُنَاسِبَةِ لِلْقَوِي
الْعَامِلَةِ.

از هیات مدیره بندر صنعتی صحار و نیز
منطقه آزاد به خاطر همکاری مستمری
که برای ایجاد فرصت های شغلی
مناسب برای نیروی کار صورت می
دهند، سپاسگزاریم.

فرع:

شعبه

قَالَ مَوْقِعُ «الْاِقْتِصَادِي» عَلَى لِسَانِ
مَصْدَرٍ رَسْمِيٍّ، أَنَّ فَرْعَ «بَنَكِ سُوْرِيَةِ
الدُّوْلِيِّ الْاِسْلَامِيِّ فِي دَيْرِ الزُّوْرِ، تَعْرِضُ
لِأَعْمَالِ تَخْرِيْبِ وَسَرْقَةِ مِنْ قِبَلِ بَهْمَةِ

مَجْهُولَةٌ، مَا أَدَّى إِلَى تَدْمِيرِ مُحتَوِيَّاتِ
المَبْنَى بِشَكْلِ شِبْهِ كَامِلٍ.

پایگاه اینترنتی «الاقتصادی» به نقل از
یک منبع رسمی اعلام کرد که شعبه
ای از «بانک جهانی اسلام سوریه» در
دیر الزور از طرف گروهی ناشناس مورد
تخریب و سرقت قرار گرفت و این امر
تقریباً به ویرانی کامل محتویات
ساختمان منجر شد.

الفسادُ الإداري:

فساد اداری

قَدَّرَ اِقْتِصَادِيُونَ وَقَانُونِيُونَ سَعُودِيُونَ
الحَسَائِرَ الَّتِي تَتَكَبَّدُهَا الْمَمْلَكَةُ نَتِيجَةً
الْفِسَادِ بِنَحْوِ ٣ تَرِيلِيوناتِ رِيالٍ وَأَكَّدُوا
أَنَّ لِلْفِسَادِ الإِدَارِيِّ صُوراً عَدِيدَةً لَا يُمَكِّنُ

حَصْرُهَا، إِلَّا أَنْ أْبْرَزَهَا الْوَأَيْطَةَ،
وَالرِّشَا، وَسَرَقَةُ الْمَالِ الْعَامِ بِطَرِيقَةٍ مُبَاشِرَةٍ
أَوْ غَيْرِ مُبَاشِرَةٍ.

برخی اقتصاد دانان و حقوق دانان
عربستانی حجم زیانی را که این کشور
در نتیجه فساد متحمل می شود، حدود
سه تریلیون ریال برآورد کردند. آنها
تاکید داشتند که فساد اداری اشکال
مختلف و غیر قابل شمارشی دارد؛ ولی
از برجسته ترین موارد آن می توان به
واسطه گری، رشوه، دزدی اموال
عمومی به صورت مستقیم و غیر
مستقیم اشاره کرد.

فَصْلُ الْمُوظَّفِينَ: اِنْتَقَدتْ بَقَابَةُ الْعَامِلِينَ فِي شَرِكَةِ اِيكُوِيْتِ

اِخْرَاجُ كَارِكْنَانَ لِلْبِتْرُوِكِيَاوِيَاتِ، اِصْرَارُ اِذَاْرَةِ الشَّرِكَةِ عَلٰى
فَصْلِ بَعْضِ مُوظَّفِيْهَا.

اتحاديه كاركنان شرکت پتروشیمی
ایکویت از پافشاری مدیریت شرکت
برای اخراج برخی کارکنان انتقاد کرد.

يَتَمُّ اِعْدَادُ قَائِمَةِ الْمِيزَانِيَةِ الْعُمُومِيَّةِ لِأَيَّةِ
شَرِكَةٍ مِّنَ الشَّرَكَاتِ وَفَقَّ الْمَعَادِلَةَ الْحَاسِبِيَّةِ
أَعْلَاهُ. فَعَلَى الْجَانِبِ الْأَيْمَنِ مِنْ صَفْحَةِ
الْمِيزَانِيَةِ الْعُمُومِيَّةِ تَظْهَرُ بُنُودُ الْأَصُولِ
لِلشَّرِكَةِ.

قَائِمَةُ الْمِيزَانِيَةِ
الْعُمُومِيَّةِ:

ترازنامه

تهیه ترازنامه هر شرکتی بر اساس
معادله محاسباتی فوق انجام می گیرد.

در سمت راست برگه ترازنامه بندهای
مربوط به دارایی های شرکت می آید.

إِسْتِزَادُ الْمُتَمَلِّكَاتِ الثَّقَافِيَّةِ الْمَسْرُوقَةِ مِنْ
مُتَحَفٍ أَوْ مِنْ مَبْنِي أَثْرِي مَحْظُورٍ بِشَرَطِ
أَنْ تَكُونَ تِلْكَ الْمُتَمَلِّكَاتُ مُدْرَجَةً فِي
قَائِمَةِ جَرْدِ الْمُؤَسَّسَةِ الْمَذْكُورَةِ.

وارد کردن دارایی های فرهنگی به
سرقه رفته از یک موزه یا بنای
باستانی ممنوع است به شرط اینکه این
دارایی ها در لیست دارایی های موسسه
مذکور به ثبت رسیده باشد.

ذَكَرَتْ إِدَاعَةُ الْجَيْشِ الْإِسْرَائِيلِيَّةِ أَنَّ
الْحُكُومَةَ اجْتَمَعَتِ الْأَرْبَعَاءُ لِوَضْعِ قَائِمَةِ

قَائِمَةِ جَرْدِ
الْمُتَمَلِّكَاتِ:

**لیست دارایی
ها**

قَائِمِهِ:

لیست

الْمُنْتَجَاتِ الَّتِي سَتَظِلُّ حَاضِعَةً لِحَظْرِ
الدُّخُولِ إِلَى قِطَاعِ عَزَّةَ رُغْمَ تَخْفِيفِ
الْحِصَارِ.

راديو ارتش رژیم صهیونیستی اعلام
کرد که دولت در روز چهارشنبه برای
تعیین لیست کالاهایی که با وجود
کاهش محاصره، مشمول ممنوعیت
ورود به نوار غزه خواهند شد، تشکیل
جلسه داد.

قرصنة: أَشَارَتِ الْوِكَالَاتُ إِلَى ارْتِفَاعِ كَلْفَةِ التَّأْمِينِ

دزدی دریایی عَلَى سِجَّاتِ السُّفُنِ وَ ذَلِكَ إِثْرَ تَعْرِضِهَا
لِلْقَرَصَنَةِ فِي خَلِيجِ عَدَنَ.

آژانس های خبری اعلام کردند که به

دنبال تعرض محموله های کشتی از سوی دزدان دریایی خلیج عدن، هزینه بیمه این محموله ها افزایش یافته است.

القرض:

وام

قَالَتْ هَيْفَاءُ يُونُسُ أَنَّ مَصْرَفَ «تَوْفِير»
اسْتَأْنَفَ مَنَحَ الْقُرُوضِ لِذَوِي الدَّخْلِ
المَحْدُودِ مِنَ الْعَامِلِينَ فِي الدَّوْلَةِ
وَالْعَسْكَرِيِّينَ بَعْدَ مُوَافَقَةِ رِئَاسَةِ مَجْلِسِ
الْوُزَرَاءِ عَلَى طَلْبِ مَجْلِسِ إِدَارَةِ
المَصْرَفِ.

هیفاء یونس گفت بعد از موافقت رئیس هیات وزیران با درخواست هیات مدیره بانک «توفیر»، این بانک اعطای وام به

کارکنان دولتی و نظامی با درآمد
مشخص را از سر گرفت.

فُرُوضٌ بِدُونِ فَوَائِدَ
فَوَائِدُ:
وَمِ هَايِ بَدُونِ
بِهَرِه
فَرَّرَ الْبَنْكُ مَنَحَ فُرُوضٍ بِدُونِ فَوَائِدَ
لِلْمُوَاطِنِينَ الرَّاعِينَ فِي بِنَاءِ مَسَاكِينٍ تَصِلُ
فِي حَدِّهَا الْأَعْلَى إِلَى ٧٠٠ أَلْفِ رِيَالٍ
يَتِمُّ سِدَادُهَا عَلَى اقْسَاطٍ.

بانک تصمیم گرفت تا وام های بدون
بهره را به شهروندانی بدهد که تمایل
به ایجاد مسکنی دارند که ماکسیمم
هزینه آن به ۷۰۰ هزار ریال می رسد
که پرداخت آن به صورت اقساط خواهد
بود.

قِسْمُ الْمَبِيعَاتِ: أَعْلَنْتُ "الائْتِجَادَ لِلطَّيْرَانِ"، عَنِ إِعَادَةِ

بخش فروش

هَيْكَلَةٌ قِسْمِ الْمَبِيعَاتِ الْعَالَمِيَّةِ التَّابِعِ
لِلشَّرَكَةِ، حَيْثُ كَشَفَتِ النَّقَابَ عَن عَدَدٍ
مِنَ التَّعْيِينَاتِ الْجَدِيدَةِ عَلَى مُسْتَوَى
أُورُوبَا وَالشَّرْقِ الْأَوْسَطِ وَآسِيَا، بِحَسَبِ
بَيَانِ صُحُفِي أَمَس.

شرکت هواپیمایی الاتحاد از بازسازی
ساختار بخش فروش بین المللی خبر
داد و در بیانیه دیروز خود، پرده از برخی
عزل و نصب های جدید در سطح
نماینده های اروپایی، خاورمیانه ای و
آسیایی خود برداشت.

الْقِطَاعُ الْخَاصُّ:

تَعْتَبِرُ الْيُونِسْكُو، مِنْ حَيْثُ أَنَّ مَهْمَتَهَا
الْمُسَاهَمَةُ فِي السَّلَامِ وَالتَّنْفِيَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ فِي

بخش

خصوصی

عَصْرِ الْعَوْلَمَةِ، أَنَّ التَّعَاوَنَ مَعَ الْقِطَاعِ
الْحَاصِّ صُرُورَةٌ وَلَيْسَ مُجَرَّدَ خِيَارٍ.
وَتَشْمَلُ عِلَاقَاتُ الْيُونِسْكَو مَعَ الْقِطَاعِ
الْحَاصِّ التَّعَاوُنَ مَعَ شَرَكَاتٍ مُتَعَدِّدَةٍ
الْجَنَسِيَّةِ، وَشَرَكَاتٍ صَغِيرَةٍ وَمُؤَسَّسَاتٍ
خَيْرِيَّةٍ.

از آنجایی که ماموریت یونسکو
مشارکت در برقراری صلح و توسعه
انسانی در عصر جهانی سازی است، این
سازمان همکاری با بخش خصوصی را
نه تنها یک گزینه بلکه یک ضرورت
قلمداد می کند. روابط یونسکو با بخش
خصوصی شامل همکاری با شرکت

های چند ملیتی، شرکت های کوچک و

نهادهای خیریه می شود.

الْقِطَاعُ الْعَامُّ: أَضْرَبَ عُمَالُ الْقِطَاعِ الْعَامِّ بِسُلوْفِينِيَا

بخش عمومی اِحْتِجَاجًا عَلَى إِجْرَاءَاتِ التَّقْشِيفِ

الاِقْتِصَادِي الَّتِي تَقَرِّحُهَا الْحُكُومَةُ بِمَحَدَفِ

تَعْزِيزِ الاِقْتِصَادِ الْمُضْطَرِّبِ.

کارکنان بخش عمومی (دولتی) اسلونی

در اعتراض به تدابیر ریاضت اقتصادی

که دولت برای بهبود اوضاع وخیم

اقتصادی پیشنهاد می کند، اعتصاب

کردند.

الْقِطْعُ الثَّالِثَةُ: لَا تَنْسَ أَنْ تَأْخُذَ مِنَ الْبَائِعِ فَاتُورَةً

مَخْتُومَةً وَعَلَيْهَا تَارِيحُ شِرَاءِ الْجِهَازِ مِنْهُ وَ

قطعه های

سوخته، قطعه

های از کار افتاده

ذَلِكَ لِتَتَمَكَّنَ مِنْ اسْتِبْدَالِ الْقِطْعِ التَّالِفَةِ وَ
كَذَلِكَ لِتَسْتَفِيدَ مِنَ الصَّانِ الـ ١١ شَهْرًا
الَّذِي يُعْطِيهِ الْبَائِعُ.

فراموش نکنید که از فروشنده یک
فاکتور مهر شده دریافت کنید که بر
روی آن تاریخ خرید دستگاه وجود
داشته باشند تا اینکه بتوانید قطعه های
سوخته را تعویض نموده و از ضمانت
یازده ماهه ای که فروشنده به شما می
دهد، استفاده نمایید.

قِطْعُ الْغِيَارِ:

لوازم یدکی

قِطْعُ الْغِيَارِ هِيَ مَجْمُوعَةُ الْقِطْعِ الَّتِي تَكُونُ
لِجِهَازٍ مَا وَالَّتِي يُمَكِّنُ اسْتِبْدَالَهَا عِنْدَ
تَضَرُّرِهَا دُونَ الْحَاجَةِ إِلَى اسْتِبْدَالِ الْجِهَازِ

كاملًا. يُعْتَبَرُ عَدَدُ قِطْعِ الْغِيَارِ مُحَدَّدًا

لِمَدَى تَعْقِيدِ تَرْكِيْبِ الْجِهَازِ أَوْ الْآلَةِ .

لوازم یدکی به مجموعه قطعات یک

دستگاه گفته می شود که در صورت

آسیب دیدن - بدون اینکه نیاز به

تعویض کامل دستگاه باشد - بتوان آن

قطعه را عوض کرد تعداد لوازم یدکی

نیز با توجه به میزان پیچیدگی ترکیب

یک دستگاه یا ماشین مشخص می

گردد.

قَفْزُ الْأَسْعَارِ: أَشَارَ عَدَدٌ مِّنْ مُّسْتَوْرِدِي الْأُرُزِّ إِلَى قَفْزٍ

جَهْشِ قِيَمَتِهَا عَجِيبٍ فِي الْأَسْعَارِ كَانَتْ نِسْبَتُهُ ١٠٠%

فِي فِبرَايِرِ الْمَاضِي مُوَضِّحِينَ أَنَّ سِعَرَ الطُّنِّ

الذِي كَانَ يُبَاعُ بِـ ٨٠٠ دُولَارٍ وَصَلَ إِلَى
١٦٠٠ دُولَارٍ.

شماری از واردکنندگان برنج به رشد
عجیب قیمت ها که میزان آن در فوریه
گذشته ١٠٠ درصد بوده است، اشاره
کردند و اظهار داشتند قیمت هر تن
برنج که پیش از این ٨٠٠ دلار فروخته
می شد، به ١٦٠٠ دلار رسیده است.

القُوَّةُ الشِّرَائِيَّةُ:

قدرت خرید

مِنْ نَتَائِجِ سَنِّ هَذَا الْقَانُونِ تَقَلَّصَ الْقُوَّةُ
الشِّرَائِيَّةُ مُقَارَنَةً بِالْقُوَّةِ الْإِنْتَاجِيَّةِ، الْأَمْرُ
الَّذِي يُقَوِّدُ إِلَى إِفْلَاسِ الْمُنْشَأَاتِ وَ تَصَاعُدِ
الْبَطَالَةِ فِي صُفُوفِ الطَّبَقَةِ الْعَامِلَةِ وَ
تَصَاعُدِ الْإِحْتِكَارِ.

از نتایج وضع این قانون کاهش قدرت خرید در مقایسه با قدرت تولید است مساله ای که به ورشکستگی تاسیسات و بالا رفتن نرخ بیکاری در صف طبقه کارگر و افزایش احتکار منتهی می شود

قیمت:

ارْتَفَعَتْ قِيَمَةُ الْأَسْهُمِ وَانْخَفَضَ الْبَيْنَ الْيَابَانِي
بَعْدَ أَنْ تَبَيَّنَ مِنَ الْأَخْبَارِ الْمُتَسَرِّبَةِ مِنْ
مَرَاكِزِ الْأَقْتِرَاعِ قَوْزُ الْحِزْبِ اللَّيْبَرَالِي
الَّذِي يَتَرَعَّمُهُ شِينَزُو أَبِي.

ارزش

بعد از آنکه اخبار درز کرده از مراکز رای گیری از پیروزی حزب لیبرال دموکرات به رهبری شینزو ابی حکایت داشت، ارزش سهام ها افزایش و ارزش بین

ژاپن کاهش یافت.

کبح:

مهيار

طالَبَ مُحَلِّلُونَ اِقْتِصَادِيُونَ دَوْلِيُونَ الْيَوْمَ
الْأَحَدَ الْحُكُومَةَ الْمِصْرِيَّةَ إِلَى كَبْحِ مُعَدَّلَاتِ
النَّضْحِمْ وَدَعَمِ اِحْتِيَاظِي النَّقْدِ الْأَجْنَبِيِّ -
الَّذِي تَرَجَّعَ إِلَى حَوَالَى ٢٦٥ مِلْيَارِ
دُولَارٍ فِي نَهَائَةِ يُونِيُو الْمَاضِي لِإِيْجَادِ الْبَيْئَةِ
المُوَاتِيَّةِ لِلاِسْتِثْمَارَاتِ الْأَجْنَبِيَّةِ وَ تَقَادِي
الصَّدَمَاتِ اِلْقِصَادِيَّةِ الدُّوَلِيَّةِ.

برخی تحلیلگران امور اقتصادی امروز
یکشنبه از دولت مصر خواستند تا به
منظور ایجاد فضای مناسب برای
سرمایه گذاری های خارجی و جلوگیری
از شوک های اقتصادی بین المللی، نرخ

تورم را مهار کند و به حمایت از ذخیره
ارزی کشور پردازد که در پایان ماه
ژوئن گذشته به حدود ۲۶.۵ میلیارد دلار
کاهش داشته است.

كشافة: إعدادُ الكشافاتِ والمستخلصاتِ الخاصّةِ

بِالأبحاثِ والدراساتِ والتّقاريرِ العلميّةِ

المنشورةِ بالطّريقةِ اليدويّةِ؛ هي عمليّةٌ

مُعقّدةٌ وتحتاجُ إلى الكثيرِ من الوقتِ

والجهدِ.

تهیه لیست و خلاصه برداری از

پژوهش ها، مطالعات و گزارش های

منتشر شده علمی - به شیوه دستی -

کاری بسیار پیچیده است و نیاز به

صرف زمان و تلاش بسیاری دارد.

كِفَاءَةُ الإِسْتِهْلَاكِ: وَمِنْ مُنْطَلَقِ حِرْصِنَا الْمُسْتَمِرِّ عَلَى تَلْبِيَةِ
الإِحتِیَاجَاتِ الْمُتَنَامِيَةِ لِشُرَكَائِنَا مِنْ
المُسْتَمْرِينَ لِمَوَارِدِ الطَّاقَةِ رَأَيْنَا ضَرُورَةَ
البَحْثِ عَنِ حُلُولِ ذَكِيَّةٍ وَمُبْتَكِرَةٍ لِلوُصُولِ
إِلَى أَعْلَى مُسْتَوَى فِي كِفَاءَةِ الإِسْتِهْلَاكِ
فِي مَوَارِدِ الطَّاقَةِ.

راندمان

مصرف، بازده

مصرف

به خاطر تاکید مستمری که بر
پاسخگویی به نیازهای روزافزون
شرکای سرمایه گذار خود به منابع
انرژی داریم، ضروری دانستیم دنبال
یافتن راه حل های ابتکاری و
هوشمندانه ای جهت رسیدن به

بالاترين سطح راندمان منابع انرژی
باشيم.

الكفاءة المتدنية: كَشَفَ الدُّكْتُورُ صَالِحُ العَوَاجِي عَن أَنَّ
تَفْعِيلَ قَرَارِ مَجْلِسِ الوُزَرَاءِ بِوَقْفِ
راندماں پایین،
استیرادِ أَجْهَزَةِ التَّكْيِيفِ ذَاتِ الكِفَاءَةِ
راندماں پایین
المُتَدَيَّةِ يُسَهِّمُ فِي المَحَافَظَةِ عَلَى مَصَادِرِ
الطَّاقَةِ فِي المَمْلَكَةِ.

دکتر صالح العواجی اعلام کرد که
اجرای مصوبه هیات وزیران در خصوص
توقف واردات کولرهای با کیفیت پایین
می تواند باعث حفظ منابع انرژی در
عربستان شود.

كَلَّفَ: تُكَلِّفُ أَجُورَ المُوَظَّفِينَ الحُكُومَةَ أَكْثَرَ مِن

هزینه در بر داشت

۱۶ میلیاردِ درهمِ شهرياً فلذلك تُحاولُ
فَصَلَ بَعْضَ الْمُوظَّفِينَ وَ توفِيرَ جُزْءٍ مِنْ
هَذَا الْمَبْلَغِ.

دستمزد و حقوق کارمندان در هر ماه
بیش از شانزده میلیارد درهم هزینه
برای دولت در بر دارد و از این رو،
دولت در صدد اخراج برخی کارمندان و
ذخیره بخشی از این مبلغ می باشد.

الکَمَالِيَات:

أَكَّدَ عَدَدٌ مِنْ مَسْؤُولِي الْمَرَاكِزِ التِّجَارِيَةِ
فِي أَبُو ظَبْيٍ أَنَّ نِسْبَةَ الْإِقْبَالِ عَلَى شِرَاءِ
الکَمَالِيَاتِ وَالسِّلْعِ غَيْرِ الصَّرُورِيَةِ تَرَاجَعَتْ
فِي أَبُو ظَبْيٍ بِنِسْبَةِ ٤٠% بَيْنَمَا اقْتَصَرَ
تَرْكِيزُ الْمُسْتَهْلِكِينَ عَلَى شِرَاءِ السِّلْعِ

کالاهای لوکس

الإستهلاكية الأساسية مثل المواد
الغذائية والمستلزمات المنزلية.

بر اساس اظهارات برخی از دست
اندرکاران و مسوولان مراکز تجاری
ابوظبی گرایش به خرید کالاهای
لوکس و غیر ضروری به نسبت ۴۰
درصد در این شهر کاهش یافته و این در
حالی است که توجه مصرف کنندگان
به خرید کالاهای مصرفی اساسی مانند
مواد غذایی و لوازم خانگی معطوف
گشته است.

اللجنة الاقتصادية: أكد عضو اللجنة الاقتصادية حسين

المرعبي أنّ العراق يَحَسُرُ أكثر من «٤»

كميسيون
اقتصاد

میلیار دُولارِ شَهْرِيًّا بِسَبَبِ تَأْخُرِ إِقْرَارِ
المُوَازَنَةِ قَائِلًا أَيَّةُ جَهْمَةٍ تُعْرِقُ إِقْرَارَ المُوَازَنَةِ
فَهِيَ تُسَاهِمُ بِشَكْلِ أَوْ بِآخَرَ فِي هَدْرِ هَذِهِ
المِلياراتِ مِنَ الدُولاراتِ الَّتِي يَفْتَرِضُ أَنْ
تُنْفَقَ عَلَى الخِدْمَاتِ وَمَا يَحْتَاجُهُ المُجْتَمَعُ.

حسین المرعبی، عضو کمیسیون اقتصاد
تاکید کرد که عراق به خاطر تاخیر در
تصویب بودجه، بیش از ۴ میلیارد دلار
در هر ماه زیان متحمل می شود. وی
گفت: هر گروهی که در تصویب بودجه
مانع تراشی می کند، به انحای مختلف
در هدر رفتن این چندین میلیارد دلار
که باید صرف انجام خدمات و رفع

نیازهای جامعه شود، دخیل است.

اللجنة المالية:

اللجنة المالية للبرلمان العراقي تُناقش مع

کمیسیون

رئيس هيئة التقاعد الوطنية التعديلات

دارایی

على قانون التقاعد الجديد و موضوع رفع

(پارلمان)

الحديث الأدنى للراتب التقاعدي.

کمیته ملی پارلمان عراق پیرامون ایجاد

تغییراتی در قانون جدید بازنشستگی و

موضوع افزایش حداقل حقوق

بازنشستگی با رئیس سازمان ملی

بازنشستگی بحث و تبادل نظر کرد.

باب الميم والنون و الواو والياء والهاء

واژگان جدید نمونه های کاربردی

به همراه ترجمه

المَارِكَةُ التِّجَارِيَّةُ: يَحْرُصُ الكَثِيرُ مِنَ المَسْتَهْلِكِينَ عَلَى اقْتِنَاءِ
الْمُنْتَجَاتِ ذَاتِ المَارِكَةِ التِّجَارِيَّةِ المُمْتَزَةِ
الَّتِي لَهَا شُهْرَةٌ وَاسِعَةٌ، لِأَنَّهُمْ يَعْتَقِدُونَ
بِأَنَّهَا المُنْتَجَاتُ الأَفْضَلُ فِي الجُودَةِ.

برندهای
تجاری

بسیاری از مصرف کنندگان بر انتخاب
تولیداتی با برندهای متمایز تجاری که
از شهرت بسیاری برخوردار است، تاکید
می کنند ؛ زیرا معتقدند که این
محصولات از کیفیت بیشتری برخوردار

هستند.

مبيعات:

تَقَلَّصَتْ مَبِيعَاتُ أَجْهَرَةِ الْهَوَاتِفِ الْمَحْمُولَةِ

فروش

فِي رُوسِيَا خِلَالَ سَنَةِ ٢٠٠٩ بِمِقْدَارِ

الرُّبْعِ تَقْرِيْبًا، مُقَارَنَةً بِالسَّنَةِ الَّتِي قَبْلَهَا،

لِتَبْلُغَ زُهَاءً ٢٨ مِلْيُونِ هَاتِفِ مَحْمُولٍ وَ

ذَلِكَ عَلَى وَقَعِ الْأَزْمَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ.

تحت تاثیر بحران اقتصادی، فروش

دستگاه های تلفن همراه در روسیه طی

سال ٢٠٠٩ در مقایسه با سال گذشته

به میزان ٢٥ درصد کاهش یافته و به

حدود ٢٨ میلیون تلفن همراه رسیده

است.

المجاعة:

إِزْدِيَادُ نِسْبَةِ الْفَقْرِ وَالْمَجَاعَةِ فِي الْعَالَمِ

قحطی

تُوَدِّي إِلَى تَفْشِي الْأَمْرَاضِ الْخَطِيرَةِ فِي
الْمُجْتَمَعَاتِ وَلَوْ لَاحْظْنَا إِفْرِيقِيَا مَثَلًا
سَنَرَى أَنَّ سُكَّانَ إِفْرِيقِيَا مَثَلًا يُعَانُونَ مِنْ
مُخْتَلِفِ الْأَمْرَاضِ وَالَّتِي أَكْثَرُهَا أَمْرَاضُ
خَطَرَةٌ كَالْمَلَارِيَا وَالْكُولِيرَا.

افزایش میزان فقر و گرسنگی در جهان
باعث گسترش بیماری های خطرناک
در جوامع شده است و اگر به عنوان
مثال به آفریقا نگاه کنیم، می بینیم که
ساکنان آفریقا از بیماری های مختلفی
که اکثر آنها بیماری خطرناکی همچون
مالاریا و وبا هستند، رنج می برند.

مَحَلَّات: إِنَّ الْجِهَاتِ الْأَمْنِيَّةَ أَبْلَغَتْ أَصْحَابَ

مغازه ها، دکان
ها
مَحَلَّاتِ بَیْعِ الْمَشْرُوبَاتِ الْكُحُولِيَّةِ
بِضَّرُورَةِ إِغْلَاقِ مَحَلَّاتِهِمْ لِلْيَوْمَيْنِ الْمُقْبِلَيْنِ
لِوُرُودِ مَعْلُومَاتٍ تُفِيدُ أَنَّ الْجَمَاعَاتِ
الْمُسَلَّحَةَ تَنْوِي اسْتِهْدَافَهَا.

مسوولان امنیتی به صاحبان مغازه های
فروش مشروبات الکلی اعلام کردند که
باید برای دو روز آینده مغازه ها را
ببندند چرا که اطلاعات رسیده حاکی از
آن است که گروه های مسلح قصد
دارند این اماکن را مورد هدف قرار
بدهند

المُخَاطَرَةُ الْمَالِيَّةُ: **المُخَاطَرَةُ الْمَالِيَّةُ جُزْءٌ لَا يَتَجَرَّأُ مِنْ أَيِّ**
مَشْرُوعٍ غَيْرِ أَنَّهُ يُمَكِّنُ الْحُدَّ مِنْ هَذِهِ
رِيْسْكَ مَالِي

المُخاطرة من خلال إبرام عقد إنشاءات
يُنحى للشركة التي تتولى تنفيذ المشروع
استلام تعويضات عن الأضرار الناتجة
عن التأخير.

ریسک مالی بخش جدایی ناپذیر هر
پروژه ای است اما از طریق امضای
قراردادهای ساخت و ساز که به شرکت
عهده دار اجرای طرح اجازه دریافت
غرامت ناشی از تأخیر را می دهد، می
توان جلوی این ریسک را گرفت.

المَخزُونُ النَّفْطِي: قَالَ وَزَيْرُ النَّفْطِ السُّعُودِي إِنَّ مَخزُونَ

السُّعُودِيَّةَ النَّفْطِيَّ يَكْفِي لِأَكْثَرِ مِنْ ١٠٠

ذخایر نفتی

عَامٍ وَأَوْضَحَ أَنَّ الطَّلَبَ عَلَى الطَّاقَةِ بِجَمِيعِ

أَشْكَالَهَا سَيَزِدَادُ خِلَالَ الـ ٢٠ عاماً الْمُقْبِلَةِ
لِسَبَبَيْنِ، الْأَوَّلُ يَتَمَثَّلُ فِي التَّمَوُّ
الاِقْتِصَادِي الْعَالَمِي، فِيمَا السَّبَبُ الثَّانِي
زِيَادَةُ التَّعْدَادِ السُّكَّانِي.

وزير نفت عربستان سعودی اعلام کرد
که ذخیره نفتی این کشور برای مدت
بیش از صد سال کافی است. وی ابراز
داشت که درخواست برای انرژی - در
تمامی اشکال و انواع آن - طی چهل
سال آینده افزایش خواهد یافت که
دلیل اول آن رشد اقتصادی جهان و
دلیل دوم افزایش تعداد جمعیت است.

المخزون: وَصَلَ مَخْزُونُ سُودِ الْمَمْلَكَةِ الْعَشْرَةَ مِنْ

ذخایر

المیاء حَتَّى صَبَاحِ أَمْسِ الْجُمُعَةِ إِلَى ١٨١
مِلْيُونًا وَ نِصْفِ الْمِلْيُونِ مِترِ مُكْعَبِ
مُشَكَّلًا بِذَلِكَ ٥٥% مِنْ السَّعَةِ
التَّخْزِينِيَّةِ الإِجْمَالِيَّةِ.

ذخیره آبی سدهای دهگانه عربستان تا
صبح دیروز جمعه ١٨١.٥ میلیون متر
مکعب بوده است که این رقم ٥٥ درصد
از ظرفیت کلی این سدها را تشکیل می
دهد.

المُدَّخِر:

تَمَنُّحُ البُنُوكُ هَذِهِ القُرُوضُ لِلْمُدَّخِرِ وَهُوَ
الَّذِي قَامَ بِإِيْدَاعِ مَبْلَغٍ مِنَ المَالِ لَدَى
المَصْرَفِ بِحِسابِ ادِّخَارٍ خَاصٍّ لِلحُصُولِ
عَلَى القَرْضِ لِأَجْلِ لَا يَقِلُّ عَن ثَلَاثَةِ

سپرده گذار

أشهر.

بانک‌ها این وام‌ها را به سپرده‌گذار می‌دهند، کسی که به منظور دریافت وام، مبلغی پول را برای مدت دست‌کم سه ماه در حساب ذخیره خاصی به ودیعه می‌گذارد.

المَدْفُوعَاتُ: أَكَّدَ خُبْرَاءُ اِقْتِصَادِيُونَ أَنَّ مِيزَانَ المَدْفُوعَاتِ فِي السُّودَانِ بَاتَ مُتَّارِحًا وَيَحْتَاجُ إِلَى مُرَاجَعَةِ السِّيَاسَةِ اِلِقْتِصَادِيَّةِ فِي الدَّوْلَةِ بِحَيْثُ تَكُونُ سِيَاسَةً رَاشِدَةً تُؤَازِنُ بَيْنَ صَادِرَاتِ السُّودَانِ وَمُسْتَوْرَدَاتِهِ.

کارشناسان اقتصادی تاکید کردند که

میزان پرداخت ها در سودان دچار نوسان شده و نیاز به یک بازنگری در سیاست اقتصادی کشور وجود دارد و باید یک سیاست درست برای توازن میان واردات و صادرات سودان وجود داشته باشد.

المَدِينُ فِي الْقَانُونِ وَفِي الْاِقْتِصَادِ هُوَ
الطَّرْفُ الَّذِي عَلَيْهِ سِدَادُ دَيْنٍ وَقَدْ يَكُونُ
هَذَا الطَّرْفُ شَخْصاً أَوْ شَرِكَةً أَوْ مَوْسَّسَةً
أَوْ حُكُومَةً أَوْ أَيَّ شَخِصٍ اِعْتِبَارِيٍّ.
وَيُسَمَّى الطَّرْفُ الثَّانِي الدَّائِنُ أَوْ صَاحِبَ
الدَّيْنِ.

المدين:

**بدهکار،
مقروض**

بدهکار در قانون و اقتصاد به طرفی

اطلاق می شود که مکلف به پرداخت
دین یا بدهی می باشد. این طرف
ممکن است یک شخص ، یک شرکت،
یک موسسه، یک دولت یا هر شخصیت
حقوقی باشد و طرف مقابل، طلبکار یا
صاحب دین است

المزاد:

مزایده

تُحَسَّبُ تَكْلِفُهُ نَقْلَ السَّيَّارَةِ مِنْ مَكَانٍ مَا
(مثلاً مِنَ الْمَزَادِ أَوْ الْمَعْرِضِ) إِلَى أَقْرَبِ
مِيْنَاءٍ فِي إِمْرِيكَ حَسَبَ الْمَسَافَةِ وَهِيَ قَدْ
تَكُونُ ٥٠ دِينَاراً وَتَصِلُ أحياناً إِلَى ٥٠٠
دِينَارٍ.

هزینه انتقال خودرو از محلی مشخص
مانند محل مزایده یا نمایشگاه) به

نزدیک ترین بندر در آمریکا - بر اساس
مسافت - حساب می شود که شاید این
هزینه ۵۰ دینار باشد و گهگاه به ۵۰۰
دینار برسد.

مُزَايِدَةٌ: الْجَانِبُ الْإِمْرِيكِيُّ فَضَّلَ إِجْرَاءَ مُزَايِدَةٍ
عَلَنِيَّةٍ لِيَبْعَهَا وَالْعَائِقُ الْوَحِيدُ أَنَّ هَذِهِ
السَّيَّارَاتِ لَا يُمَكِّنُ أَنْ تُسَجَّلَ.

مزایده

طرف آمریکایی ترجیح داد تا برای
فروش این خودروها یک مزایده علنی
بگذارد و تنها مانع موجود آن است که
این خودروها را نمی توان پلاک کرد.

مُزَيَّفٌ: تَمَّ الْإِقَاءُ الْقَبْضِ عَلَى مُزَيَّفِ الْعُمَلَاتِ
الْقَدِيَّةِ وَ عُرِّ بِحَوْرَتِهِ عَلَى ٥٠٠٠ رِيَالٍ

جاعل

جَمِيعَهَا مُزَيَّفَةٌ. تَجْرِي التَّحْقِيقَاتُ مَعَهُ عَلَى
قَدَمٍ و سَاقٍ حَسَبَ إِفَادَةِ التَّاطِقِ
الإعلامي لِمُدِيرِيَةِ شُرْطَةِ جَدَّةَ.

یک جاعل پول که پنج هزار ریال پول
تقلبی همراه خود داشت، بازداشت شد.
به گزارش سخنگوی رسانه ای رئیس
پلیس جده، تحقیقات از وی همچنان در
جریان است.

مُسَاهِمٌ: وَذَهَبَ جُمُوهُورُ العُلَمَاءِ وَالبَاحِثِينَ إِلَى
سَهَامِ دَارِ وَجُوبِ الزَّكَاةِ عَلَى المُسَاهِمِ لِأَنَّ المُسَاهِمَ
هُوَ المَالِكُ الحَقِيقِي لِلْمَالِ، وَالشَّرِكَةُ
تَتَصَرَّفُ فِي أَسْهُمِهِ نِيَابَةً عَنْهُ.

همه علما و محققان قائل به وجوب

پرداخت زکات از سوی سهامدار هستند
؛ زیرا سهامدار مالک اصلی یک دارایی
است و شرکت به نیابت از طرف او با
سهامش کار می کند.

المُسْتَعْمَلُ:
هُنَالِكَ أَسَاسِيَّاتٌ يَجِبُ النَّظَرُ لَهَا فِي
حَالَةِ شِرَاءِ سَيَّارَةٍ مُسْتَعْمَلَةٍ وَمِنْ أَهْمِيَّهَا
المُتَهَلِكُ: الْمُظْهَرُ الْخَارِجِي لِلسَّيَّارَةِ بِمَا فِي
ذَلِكَ اللَّوْنِ وَالتَّكْذُّبِ مِنَ أَنَّهُ لَوْنُ الْوَكَالَةِ أَوْ
مُجَدِّدٌ.

اصولی وجود دارد که به هنگام خرید
ماشین مستهلک باید به آن توجه داشت
که از مهم ترین آنها موارد ذیل است:
نمای بیرونی ماشین از جمله رنگ آن و

اطمینان از اینکه رنگ آن فابریک است
یا بعداً رنگ شده است.

مُسْتَوْدَعٌ: شَبَّ حَرِيقٌ فِي مُسْتَوْدَعَاتٍ تَحْتَوِي عَلَى
انبار برامیل تحوی مشتقات بترولیت و زبوتاً إلا
أَنَّ فِرْقَ الدِّفَاعِ المَدَنِيِّ سَيَّطَرَتْ عَلَى
الحریق.

انبارهایی که در خود بشکه های حاوی
مشتقات نفتی و روغن را جای داده
بودند، طعمه حریق شد ؛ ولی تیم های
سازمان امداد و نجات آتش را مهار
کردند.

المَسْمُوحُ: مَا هِيَ البَصَائِعُ المَسْمُوحُ تَخْزِينُهَا فِي
مجاز المَحَازِنِ الجُمْرُكِيَّةِ؟ مَا هِيَ مُدَّةُ التَّخْزِينِ

المَسْمُوحِ بِهِ فِي الْمَخَازِنِ الْجُمْرُكِيَّةِ؟ مَا هِيَ
الأَوْضَاعُ الَّتِي يَسْمَحُ بِهَا إِخْرَاجُ البَصَائِعِ
مِنَ الْمَخَزَنِ الْجُمْرُكِيِّ؟

کالاهایی که ذخیره آن در انبارهای
گمرک مجاز است، چیست؟ مدت مجاز
برای ذخیره کالاها در انبارهای گمرک
چقدر است؟ تحت چه شرایطی اجازه
ترخیص کالا از انبارهای گمرک داده
می شود؟

وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْمَحَافِظَةَ سَتَدَعُمُ
تَنْفِيذَ الْمَشْرُوعِ بِكَافَّةِ الإِمْكَانِيَّاتِ الْمُتَّاحَةِ
وَلَنْ تَدَّخِرَ أَىُّ جُهْدٍ فِي ذَلِكَ مُؤَكِّدًا أَنَّ
التَّكْلِفَةَ الَّتِي يَتَطَلَّبُهَا تَنْفِيذُ الْمَشْرُوعِ يَزِيدُ

مَشْرُوعِ:

پروژه

عَنْ مِليُونِ دُولَارٍ.

عبد الرحمن گفت که استانداری با تمامی امکانات موجود از اجرای این پروژه حمایت می کند و از هیچ تلاشی در این راستا فروگذار نخواهد بود. وی تاکید کرد که هزینه ای که اجرای این پروژه به دنبال دارد، بیش از یک میلیون دلار است.

المَصْرَفُ المَرْكُزِي: أَكَّدَ مَصَدَّرٌ فِي المَصْرَفِ المَرْكُزِي
بِ«الإمارات اليوم» أَنَّ تَأْجِيلَ الأَقْسَاطِ
لِلْمُقْتَرَضِينَ مَرْهُونٌ بِالسِّيَاسَةِ الدَّاخِلِيَّةِ
لِكُلِّ بَنكٍ.

یک منبع در بانک مرکزی به روزنامه

«امارات اليوم» گفت که تعویق قسط
وام گیرندگان مشروط به سیاست داخلی
هر بانک است.

مصرف: **بانک**
يَسْتَطِيعُ الْمَوَاطِنُ اللَّبْنَانِي الَّذِي تَتَوَقَّرُ فِيهِ
الشَّرْطُ الْمَطْلُوبَةُ أَنْ يَتَقَدَّمَ إِلَى مَصْرَفٍ
خَاصٍّ بِطَلْبِ الْحُصُولِ عَلَى قَرْضٍ مِنْ
أَجْلِ شِرَاءِ مَنزِلٍ لِلسَّكَنِ.

شهروند لبنانی که شرایط لازم را دارد
می تواند تقاضای خود برای دریافت وام
خرید منزل مسکونی را تقدیم یک
بانک خصوصی کند.

مصلحة الطيران المدني: **سازمان**
تَعَزَّرُ مَصْلَحَةُ الطَّيْرَانِ الْمَدِينِيِّ بِوَزَارَةِ
المُواصَلَاتِ وَالتَّقْلِ وَالْأَوَّلِ مَرَّةً فِي لِيْبِيَا،

هوایمای

الْقِيَامَ بِتَمْرِينَ تَشْبِيهِهُ لِهُبُوطِ اضْطِرَارِي
لِإِحْدَى الطَّائِرَاتِ، وَإِخْلَاءِ الرُّكَّابِ مِنْهَا
يَزَمَنُ قِيَّاسِي، وَذَلِكَ عَلَى تَمَامِ السَّاعَةِ
الثَّاسِعَةِ مِنْ صَبَاحِ يَوْمِ الْإِحْدِ الْقَادِمِ
بِمَطَارِ طَرَابُلُسِ الدُّوَيِّ .

سازمان هوایمای لیبی وابسته به
وزارت راه و ترابری این کشور برای
اولین بار قصد انجام تمرین فرود
اضطراری هوایما و تخلیه مسافران در
کمترین زمان ممکن را دارد. این تمرین
در راس ساعت نه روز یکشنبه آتی در
فرودگاه بین المللی طرابلس انجام می
گیرد.

مصنع:

أعلن مُديرُ مصنعِ إسمنتِ باجلِ استئنافِ

كارخانه

العملِ في مشروعِ توسعةِ هذا المصنعِ من

خلالِ تنفيذِ إنشاءِ خطِ الإنتاجِ الجديدِ

مؤكدًا على اعتزامِ المصنعِ زيادةَ طاقتهِ

الإنتاجيةِ إلى مليون و ٢٠٠ ألف طن.

مدير كارخانه سيمان باجل خبر از

سرگیری فعالیت ها در زمینه پروژه

توسعه این کارخانه - از طریق ایجاد

خط تولید جدید - را اعلام و تاکید کرد

کارخانه قصد دارد قدرت تولید خود را تا

یک میلیون و ٢٠٠ هزار تن افزایش

دهد.

مُصَاعَفَة:

أكد وزيرُ الأشغالِ العامَّةِ الدكتورُ فاضلُ

افزایش

صفر أنّ زیادة الكوادر تُؤزّر فی المیزانیه
العامة للدولة، ولا تتفق مع الأسس
الرئيسية لخطّة التّمية كما أنّه يُضعف
القطاع الخاصّ.

دکتر فاضل صفر، وزیر کار تاکید کرد
که افزایش پرسنل بر بودجه عمومی
کشور تاثیر می گذارد و هیچ همخوانی
با اصول اساسی طرح توسعه ندارد و
علاوه بر آن، باعث تضعیف بخش
خصوصی می گردد.

مُعَامِل جِنِي: تُعْتَبَرُ الدُّوْلُ العَرَبِيَّةُ مِنَ الدُّوْلِ التَّامِيَّةِ ذَاتِ

التَّوْزِيْعِ العَادِلِ نَسْبِيًّا لِلدَّخْلِ، حَيْثُ يُقَدَّرُ

مُنْتَوَيْبَةً مُعَامِلِ جِنِي الَّذِي يُقَيَسُ حَالَةَ

شاخص جینی

تَوَزِيعِ الدَّخْلِ فِي هَذِهِ الدُّوَلِ بِحَوَالِي 39.5
فِي المِائَةِ.

کشورهای عربی از جمله کشورهای در
حال رشدی هستند که نسبتاً از توزیع
عادلانه درآمد برخوردارند به گونه ای
که متوسط شاخص جینی که وضعیت
توزیع درآمد با آن مشخص می شود در
این کشورها حدود ۳۹.۵ درصد است.

مُسْتَحْضَرَاتُ التَّجْمِيلِ المَعْشُوشَةُ تَعْرُو
أَسْوَاقَ مُحَافَظَةِ خُوزِستَانِ وَخُبْرَاءَ الجِلْدِ
يُجَدِّرُونَ مِنْ عَوَاقِبِ اسْتِخْدَامِهَا.

المَعْشُوشَةُ:

تقلبی

لوازم آرایشی تقلبی بازارهای استان
خوزستان را به اشغال خود درآورده

است. کارشناسان پوست نسبت به پیامدهای استفاده از آنها هشدار می دهند.

مُقَاطَعَةٌ: كَلَّفَتِ الْمُقَاطَعَةُ لِمُنْتَجَاتِ الشَّرَكَاتِ
التَّثَارِكِيَةِ فِي الْيَمَنِ - احْتِجَاجًا عَلَى إِعَادَةِ
نَشْرِ الرُّسُومِ الْمُسَيِّئَةِ لِلرَّسُولِ - هَذِهِ
الشَّرَكَاتِ خَسَائِرٌ بِمَلَايِينِ الرِّيَالَاتِ.

تحریم

تحریم تولیدات شرکت های دانمکاری در یمن که به نشانه اعتراض به انتشار مجدد تصاویر موهن به پیامبر اکرم صورت گرفته است، میلیون ها ریال خسارت برای این شرکت ها به دنبال داشته است.

مُقتَنِيَّات:

شَبَّ حَرِيقُ كَبِيرٍ فِي الْبِنَاءِ وَ التَّهَمَ كُلَّ

دارایی ها

مُقتَنِيَّاتِ الشَّرْكَةِ الْوَاقِعَةَ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي

وَلَمْ يَدَعِ أَيَّ شَيْءٍ.

یک آتش سوزی گسترده در ساختمان

روی داد که تمام دارایی های این

شرکت را که در طبقه دوم قرار داشت،

بلعید و هیچ چیزی را باقی نگذاشت.

مَكَايِب:

ذَكَرَ الْمُهَنْدِسُ عَبْدُ اللَّهِ عَبُودُ مُدِيرُ

دستاوردها

هِنْدِسَةِ الْمُرُورِ فِي مُحَافَظَةِ دِمَشْقَ بِأَنَّ

الدِّرَاسَةَ الْاِقْتِصَادِيَّةَ لِمَشْرُوعِ مِتْرُو

دِمَشْقَ بَيَّنَّتْ أَنَّ الْمَكَايِبَ الْاِقْتِصَادِيَّةَ

لِمَدِينَةِ دِمَشْقَ مِنْ تَنْفِيذِ الْمِتْرُو تُقَدَّرُ بِـ

٦.٣ مِلْيَارَاتِ يُوْرُو.

مهندس عبدالله عبود، مدیر بخش
مهندسی ترافیک در استانداری دمشق
گفت مطالعه اقتصادی پروژه متروی
دمشق نشان می دهد که سود اقتصادی
ناشی از اجرای پروژه مترو ۶.۳ میلیارد
یورو برای این شهر خواهد بود.

المكافأة:
پاداش

وكان في السابق يُصَافُ إِلَى هَذِهِ الْمُكَافَأَةِ
رَاتِبُ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ، وَيُصَرَّفُ عِنْدَ بُلُوغِ
السِّنِّ التِّظَامِيَّةِ لِلتَّقَاعِدِ، إِلَّا أَنَّهُ بَعْدَ رَفْعِ
الْمُكَافَأَةِ إِلَى سِتَّةِ أَشْهُرٍ فِي الْعَامِ الْمَاضِي،
تَمَّ وَقْفُ الصَّرْفِ، وَأَصْبَحَ يَفْتَصِرُ عَلَى
الْمُكَافَأَةِ الْمُخَصَّصَةِ لِشَاغِلِي الْوِظَائِفِ
التَّعْلِيمِيَّةِ.

در گذشته به این پاداش، سه ماه حقوق نیز اضافه می شد و هنگامی که فرد به سن بازنشستگی می رسید، پرداخت می شد؛ ولی بعد از آنکه این پاداش در سال گذشته به شش ماه حقوق رسید، پرداخت آن متوقف شد و تنها منحصر به پاداشی می شد که به شاغلان در پست های آموزشی اختصاص می یافت.

مُكَافَاحَةُ التَّصْحُرِ: أَكَّدَ عَلَى دَوْرِ أَمَانَةِ عَمَانَ فِي إِقَامَةِ حَدَائِقَ

صحرازدایی

جَدِيدَةٍ مَعَ الْإِسْتِمْرَارِ فِي تَنْفِيذِ مَشَارِيحِ
النَّشْجِيرِ وَمُكَافَاحَةِ التَّصْحُرِ كَاشِفًا عَنِ
تَوَجُّهِ الْأَمَانَةِ لِزِرَاعَةِ أَشْجَارٍ مُلَائِمَةٍ لِبَيْئَةِ
عَمَانَ تَتَمَيَّزُ بِتَحْمُلِ الْجَفَافِ وَنَدْرَةِ الْمِيَاهِ

والتَّلَوُّثُ.

وی بر نقش فرمانداری عمان در ایجاد پارک های جدید و ادامه اجرای پروژه های درختکاری و صحرازدایی تاکید کرد و از تصمیم فرمانداری برای کاشت درخت هایی پرده برداشت که مناسب با محیط زیست عمان باشد و تحمل خشکی هوا، کمبود آب و آلودگی هوا را داشته باشد.

مُكَافَحَةُ الْغَلَاءِ: أقرتِ المشرفة العامة على فرع جمعية
مبارزه با تورم حامية المستهلك في منطقة مكة المكرمة
منال فيصل الشريف بعدم قدرة الجمعية
على حماية المستهلكين من موجة ارتفاع

الأسعار، مُؤَكِّدَةً أَنَّ الْجَمْعِيَّةَ عَاجِزَةٌ تَمَاماً
عَنْ مُرَاقَبَةِ الْأَسْعَارِ وَالْأَسْوَاقِ وَ مُكَافَحَةِ
الْغِلَاءِ.

منال فيصل شريف، بازرس كل شعب
جمعيت حمايت از مصرف كننده در
منطقه مكه مكرمه به ناتواني اين
جمعيت در حمايت از مصرف كنندگان
در برابر موج گراني اعتراف و تاكيد كرد
جمعيت مذكور از نظارت بر قيمت و
بازار و مبارزه با گراني ناتوان است.

مُكَوِّنَاتٍ: إِنَّ السِّيَاحَةَ أَصْبَحَتْ وَاحِدَةً مِنْ أَهَمِّ

مُكَوِّنَاتِ الْاِقْتِصَادِ الْقَوْمِيِّ وَلَهَا دَوْرٌ مُمَيِّزٌ

فِي كَافَّةِ الْأَصْعَدَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ

وَالاِقْتِصَادِيَّةِ وَهِيَ تُسَاهِمُ بِقُوَّةٍ فِي خَلْقِ
فُرْصِ الْعَمَلِ وَتَنْمِيَةِ الْمَجْتَمَعِ وَزِيَادَةِ الدَّخْلِ
وَالْقَضَاءِ عَلَى الْبَطَالَةِ.

جهانگردی و توریسم به یکی از مهم
ترین مؤلفه های اقتصاد ملی تبدیل
شده و نقش برجسته ای را در تمامی
زمینه های اجتماعی، فرهنگی و
اقتصادی دارد همانگونه که در ایجاد
فرصت های شغلی، رشد جامعه، افزایش
درآمد و از بین بردن بیکاری بسیار موثر
است.

المَنَاطِقُ الحُرَّةُ: المَنَاطِقُ الحُرَّةُ هِيَ مَنَاطِقٌ جُغْرَافِيَّةٌ
مُحَدَّدَةٌ لَهَا قَوَائِينُ وَأَنْظِمَةٌ خَاصَّةٌ مُخْتَلِفَةٌ
مناطق آزاد
تجاری

عَمَّا يُطَبَّقُ عَلَى بَاقِي أَنْحَاءِ الدَّوْلَةِ وَ تَتَمَتَّعُ
بِالعَدِيدِ مِنَ المَزَايَا.

مناطق آزاد، مناطق مشخص جغرافیایی
است که قوانین و ضوابطی خاص و
متفاوت از قوانین اجرایی در دیگر بخش
های کشور دارد و از مزایای فراوانی
برخوردار است.

يَتَوَقَّعُ حُجْرَاءُ المَوْسَّسَاتِ البَحْثِيَّةِ العَالَمِيَّةِ
وَالِإِقْلِيمِيَّةِ أَنْ تَشْتَدَّ المُنَافَسَةُ بَيْنَ شَرَكَاتِ
الِاتِّصَالَاتِ الخَلِيجِيَّةِ عَلَى نَشْرِ الجِيلِ
الجَدِيدِ مِنَ خَدَمَاتِ الِاتِّصَالَاتِ التَّقَالَةَ
المُتَقَدِّمَةِ، مَا يُعْرَفُ بِاسْمِ الجِيلِ الرَّابِعِ.

مُنَافَسَةٌ:

رِقَابَت

کارشناسان موسسه های پژوهشی بین

المللی و منطقه ای پیش بینی می کنند
که رقابت میان شرکت های ارتباطات
سیار در کشورهای خلیج برای گسترش
نسل جدید ارتباطات سیار که به نسل
چهارم معروف است، شدت یابد.

المنتج:

تولید کننده

يَرَى حَزْبُنَا أَنَّ الْحُرُوبَ الْمُسْتَقْبَلِيَّةَ هِيَ فِي
الْأَسَاسِ حُرُوبٌ اِقْتِصَادِيَّةٌ وَلِذَلِكَ فَإِنَّهُ
يُؤَكِّدُ عَلَى ضَرُورَةِ دَعْمِ الْاِقْتِصَادِ الْمِصْرِيِّ
مِنْ خِلَالِ دَعْمِ الْمُنْتَجِ الْمِصْرِيِّ.

حزب ما عقیده دارد که جنگ های
آینده اساساً جنگ های اقتصادی هستند
به همین دلیل بر ضرورت حمایت
اقتصاد مصر از طریق حمایت از تولید

کننده ی مصری تاکید می نماید.

المنتجات التقليدية: اعتبر وزير السياحة، الصالون الدولي

توليدات سنتی للصناعات التقليدية فرصة ثمينة لتسويق

المنتجات التقليدية و خلق مساحة

للتنافس و توفير فرص اللقاء بين الفنانين

الجزائريين و نظرائهم الأجانب.

وزير جهانگردی، سالن بین المللی

صنایع دستی را فرصتی با ارزش جهت

بازاریابی کالاهای سنتی، ایجاد فضای

برای رقابت و فراهم آوردن فرصتی

برای دیدار هنرمندان الجزایری با

همتایان خارجی شان دانست.

المنتجات: ولقت بأن المستهلكين يتخوفون من

توليدات

زِيَادَةُ الْأَسْعَارِ فِي الْعَدِيدِ مِنَ الْمُنْتَجَاتِ
كَلَّمَا اقْتَرَبَ مُوسِمَا رَمَضَانَ وَالْحَجِّ حَيْثُ
يُقَوِّمُ الْكَثِيرُ مِنْ مُورِدِي السِّلَعِ الْأَسَاسِيَّةِ
يَرْفَعُ الْأَسْعَارَ تَدْرِيجِيًّا.

وی اشاره داشت هر چقدر به ماه
رمضان و موسم حج نزدیک می شویم،
مصرف کنندگان بیم افزایش قیمت
بسیاری از کالاها را دارند؛ زیرا بسیاری
از وارد کنندگان کالاهای اساسی به
تدریج قیمت ها را بالا می برند.

الْمُنشآت:

تَتَعَرَّضُ الْمُنشآتُ التَّقْطِیةُ الْعِرَاقِیَّةُ فِي
الشَّمَالِ وَالْجَنُوبِ لِأَضْرَارِ جَسِیْمَةٍ بِسَبَبِ
أَعْطَالِ فَنِّیَّةٍ أَوْ حَوَادِثٍ نَاجِمَةٍ عَنِ

تاسیسات

عَمَلِيَّاتٍ إِرْهَابِيَّةٍ حَيْثُ سَبَقَ وَأَثَّرَ ذَلِكَ
مِرَاراً فِي إِنتَاجِ التَّنْفِطِ العِرَاقِيِّ.

همان طور که گفتیم تاسیسات نفتی
عراق در شمال و جنوب به علت خرابی
و نقص فنی یا حوادث ناشی از عملیات
های تروریستی، متعرض زیان های
کلانی می شود و این امر بارها در تولید
نفت عراق تاثیر گذارده است.

دَشَنَ الكِيَانُ الصُّهْيُونِيَّ العَاصِبُ رَسْمِيًّا
أَوَّلَ مَنَصَّةٍ عَائِمَةٍ لِإِنتَاجِ العَازِ عَلى نِطَاقِ
وَاسِعٍ فِي حَقْلِ «تَمَار» البَحْرِيِّ الوَاقِعِ عَلى
بُعْدِ ٩٠ كِيلومِترًا عَرَبِيًّا مِينَاءِ حِيفَا.

مَنْصَّة:

اسکله

رژیم غاصب صهیونیستی اولین اسکله

شناور تولید گاز خود را به صورت
گسترده در میدان دریایی «تمار» واقع
در فاصله ۹۰ کیلومتری غرب حيفا راه
اندازی کرد.

مُنْظَمَةُ الْأَغْذِيَّةِ وَ
الزَّرَاعَةِ الدَّوْلِيَّةُ:
فائو، سازمان
بین المللی خوار
و بار و
کشاورزی

حَدَّرَ اقْتِصَادِيُو الْبَنْكِ الدَّوْلِيُّ مِنْ مُوجَةِ
الْغَلَاءِ فِي أَسْعَارِ الْغَدَاءِ الْعَالَمِيَّةِ، كَمَا تُؤَكِّدُ
مُنْظَمَةُ الْأَغْذِيَّةِ وَالزَّرَاعَةِ (الفاو) أَنَّ عَهْدَ
السِّلْعِ الْعَدَائِيَّةِ الرَّخِيصَةِ عَلَى وَشَكِّ
الانْتِهَاءِ.

اقتصاددان های بانک جهانی نسبت به
موج تورم در بهای جهانی غذا هشدار
دادند. سازمان بین المللی خوار و بار و
کشاورزی (فائو) نیز تاکید کرد که دوره

کالاهای غذایی ارزان قیمت در آستانه
انتها است.

الْمُنْظَمَةُ الْبَحْرِيَّةُ
العالمية:

أُطْلِقَتِ الْمُنْظَمَةُ الْبَحْرِيَّةُ الدَّوْلِيَّةُ «ايمو»
خُطَّتْهَا لِلْعَامِ الْجَدِيدِ 2011 لِتُعَزِّزِ التَّدَابِيرَ
الدَّوْلِيَّةَ فِي مُحَارَبَةِ الْقِرْصَنَةِ الْبَحْرِيَّةِ بِحُضُورِ
الْأَمِينِ الْعَامِّ لِلْأَمَمِ الْمُتَّحِدَةِ السَّيِّدِ بَانَ كِي
مُون.

سازمان جهانی
دریانوردی

سازمان جهانی دریانوردی «ایمو» در
حضور بان کی مون، دبیر کل سازمان
ملل متحد طرح خود برای سال جدید
(۲۰۱۱) را آغاز کرد که هدف از آن
تقویت تدابیر بین المللی در مقابله با
دزدی دریایی می باشد.

مُنظَّمَةُ العَمَلِ
الدُّوَلِيَّة:

سازمان بین المللی کار

حَسَبَ مَا جَاءَ فِي تَقْرِيرِ مُنظَّمَةِ العَمَلِ
الدُّوَلِيَّةِ السَّنَوِيِّ، كَانَ لِلأَرْمَةِ الاِقْتِصَادِيَّةِ
العَالَمِيَّةِ تَأْثِيرٌ قَوِيٌّ عَلَى أَجُورِ العَمَالِ فِي
جَمِيعِ أُنْحَاءِ العَالَمِ، فِيمَا تُعَدُّ التَّغْيِيرَاتُ فِي
الأَجُورِ ضَعِيفَةً جَدًّا.

بر اساس آنچه در گزارش سالیانه
سازمان بین المللی کار آمده است،
بحران اقتصادی جهانی تاثیری فراوان
بر دستمزدهای کارگران در سراسر
جهان داشته است. این در حالی می
باشد که تغییرات در دستمزدها اندک
بوده است.

المَوَارِدُ البَشَرِيَّةُ: الحَقِيقَةُ أَنَّ حَجَرَ الأَسَاسِ بِالتَّسْبِغَةِ إِلَى

منابع انسانی

استراتیجیة إدارة الموارِد البشريّة هو
العلاقة بين المدير و الموظف. تُوكّد بعض
الدراسات على أنّ أهمّ الأسباب التي
تدفع الموظّفين إلى الإستقالة هو المدير
المباشِر و ليس الدّخل و الفرصة
الأفضل.

در حقیقت سنگ بنای راهبرد مدیریت
منابع انسانی همان رابطه بین مدیر و
کارمند است . نتایج برخی از تحقیقات
نشان می دهد که مهمترین دلیلی که
کارمندان را به استعفا وا می دارد مدیر
مستقیم است نه درآمد و کسب فرصت
بهتر

مُواصَفَةٌ:

وَصَّعَتْ مُنْظَمَةُ الْأَيُّو مَا يَزِيدُ عَلَى

استاندارد

۳۱۰۰۰ مُواصَفَةٌ دَوْلِيَّةٍ فِي الْعَدِيدِ مِنْ

الْمَجَالَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ وَ التِّجَارِيَّةِ وَ هُنَاكَ

نُظْمٌ إِدَارَةٌ الْجُودَةِ الْكَثِيرَةُ وَالَّتِي لَا تَنْتَبِي

إِلَى مَجْمُوعَاتِ مُواصَفَاتِ الْأَيُّو.

سازمان استاندارد بین المللی (ایزو) بیش

از ۳۱۰۰۰ استاندارد جهانی در بخش

های گوناگون صنعتی و تجاری وضع

کرد. ضمناً سیستم های مدیریت کیفیت

بسیاری وجود دارند که هیچ ارتباطی با

مجموعه استانداردهای ایزو ندارند.

المَهَارَاتُ المِهْنِيَّة:

تَمَّ إِقَامَةُ وَرَشَةِ الْعَمَلِ هَذِهِ لِتَنْمِيَةِ المَهَارَاتِ

مهارت های

المِهْنِيَّةِ لِلْقِيَادَاتِ التَّعْلِيمِيَّةِ ضِمْنَ مُبَادَرَةِ دَعْمِ

شغلی

التَّعْلِيمِ، وَالتِّي تُنظِّمُهَا مُدِيرِيَّةُ التَّرْبِيَةِ
والتَّعْلِيمِ عَلَى مَدَارِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَهْدَفُ
إِطْلَاعَ الْقِيَادَاتِ التَّعْلِيمِيَّةِ وَالْمُعَلِّمِينَ عَلَى
الْمُسْتَجِدَّاتِ الْعِلْمِيَّةِ الْحَدِيثَةِ فِي مَجَالِ
التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ.

این کارگاه جهت افزایش مهارت های
شغلی مسوولان آموزشی و در چارچوب
طرح حمایت از آموزش صورت گرفته
است. مدیریت آموزش و پرورش به
منظور آگاهی دست اندرکاران آموزش
ومعلمان از دستاوردهای علمی جدید در
زمینه تعلیم و تربیت این کارگاه را به
مدت سه روز برگزار نمود.

مُؤْتَمَرُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ تَأَسَّسَ مُؤْتَمَرُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ لِلتِّجَارَةِ
وَالتَّنْمِيَةِ وَالتَّنْمِيَةِ:

لِلْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ، يَهْدَفُ تَعْزِيزَ التِّجَارَةِ
الدُّوَلِيَّةِ وَالتَّنْمِيَةَ الإِقْتِصَادِيَّةَ فِي البُلْدَانِ
الْثَامِيَةِ بِشَكْلِ خَاصِّ كَمَا يَرْمِي تَأْسِيسُهُ
إِلَى وَضْعِ اسْتِرَاتِيجِيَّاتٍ وَسِيَّاسَاتٍ تَمْوِيَّةٍ
فِي إِقْتِصَادِ دَوْلِي شَامِلٍ.

**سازمان
بازرگانی و
توسعه ملل
متحد**

سازمان بازرگانی و توسعه سازمان ملل
متحد به عنوان یکی از دستگاه ها و
ارگان های وابسته به مجمع عمومی
سازمان ملل است که با هدف توسعه
تجارت بین المللی و رشد اقتصادی -
به صورتی ویژه - در کشورهای در حال

رشد تشکیل شده است. ضمناً ایجاد این سازمان با هدف وضع راهبردها و سیاست های توسعه ای در اقتصاد فراگیر بین المللی بوده است.

مُؤَسَّسَةٌ غَيْرُ رِبْحِيَّةٌ: يُشْتَرَطُ لِتَأْسِيسِ آيَّةِ شَرِكَةٍ غَيْرِ رِبْحِيَّةٍ أَنْ تَكُونَ غَايَاتُهَا تَقْدِيمَ خِدْمَةٍ أَوْ نِشَاطٍ اِقْتِصَادِيٍّ أَوْ اجْتِمَاعِيٍّ أَوْ تَقَافِيٍّ الَّذِي مِنْ شَأْنِهِ تَحْسِينُ مُسْتَوَى الْمُواطِنِينَ فِي الْمُجْتَمَعِ اجْتِمَاعِيًّا أَوْ صِحِّيًّا أَوْ مَادِّيًّا أَوْ ثَقَافِيًّا أَوْ تَرْبَوِيًّا، عَلَى أَنْ لَا تَهْدَفَ إِلَى تَحْقُوقِ الرَّبْحِ وَإِنْ حَقَّقَتْ عَوَائِدَ، فَلَا يُجُوزُ تَوَزِيعُهَا عَلَى الْمُسَاهِمِينَ فِيهَا.

موسسه غیر
انتفاعی

شرط تاسیس هر گونه موسسه غیر

انتقاعی این است که هدفش ارائه خدمات یا انجام فعالیت های اقتصادی، اجتماعی یا فرهنگی باشد، فعالیت هایی که می تواند در بهبود و ارتقای سطح اجتماعی، سلامتی، مادی، فرهنگی و تربیتی شهروندان موثر باشد؛ به شرط اینکه به دنبال کسب سود نباشد و اگر در این زمینه سودی به دست آورد، نباید بین اعضای موسسه تقسیم نمایند.

مُؤَثِّر:

سَجَلَتِ مُؤَثِّرَاتُ الْبُورْصَةِ الْمِصْرِيَّةِ
تَرَاجُعاً مَلْحُوظاً خِلَالَ تَعَامُلَاتِ الْأُسْبُوعِ
الْمَاضِي مُتَأَثِّرَةً بِتَصَاعُدِ أَرْزَمَةِ شَرِكَةِ
أُورَاسِك.

شاخص

در معاملات هفته گذشته به خاطر
تشدید بحران شرکت اوراسک، شاخص
های بورس مصر شاهد کاهش
چشمگیری بود.

المياه الجوفية:
آب های زیر
زمینی

تَوَصَّلَ بِأَحْتَوْنَ يَدْرُسُونَ احتياطيات
المياه الجوفية في إفريقيا إلى وجود كميات
ضخمة من المياه الجوفية في القارة
السوداء، لكنهم تبهوا إلى أن هذا قد لا
يُمثِّلُ حلاً سحرياً لإحتياجات القارة
المتزايدة من المياه العذبة.

پژوهشگرانی که به بررسی ذخیره آب
های زیر زمینی در آفریقا می پردازند،
به وجود حجم گسترده ای از آب های

زبرزمینی در قاره سیاه پی برده اند ؛
ولی به این نکته اشاره داشتند که شاید
این موضوع یک راه حل سحر آمیز
برای نیازهای روز افزون این قاره به آب
شیرین نباشد.

المِیَاهُ الْعَذْبَاءُ: شَطَبَتِ السَّعُودِيَّةُ مِنْ حُطِّهَا فِكْرَةً
جَلَبِ الْمِيَاهِ الْعَذْبَاءِ بِوَاسِطَةِ نَاقِلَاتِ النَّفْطِ
وَذَلِكَ بِسَبَبِ التَّكَلُّفِ.

**آب های
شیرین**

عربستان به خاطر هزیننه [بالا]، طرح
انتقال آب شیرین توسط نفت کش ها را
از برنامه های خود حذف کرد.

المِيزَانِيَّةُ: تَزَايُدُ حِدَّةِ الضُّغُوطِ التَّضَخُّمِيَّةِ إِصَافَةً إِلَى
تَزَايُدِ أَعْبَاءِ الدُّيُونِ الْحَارِجِيَّةِ وَالِدَّاخِلِيَّةِ وَ
بُودَجِهِ

استنزاف الاحتياطيات الخاصة بالقطع
الأجنبية أدّى إلى ظهور أزمات مالية
حقيقية، تتجلى في العجز بالموارثة العامة.

افزایش شدت فشار تورم و تشدید بار
بدهی های خارجی و داخلی و از بین
رفتن ذخیره ویژه ارزی منجر به ظهور
بحران های مالی واقعی شده است که
این بحران در کسری بودجه عمومی
تجلی می یابد.

مِیْنَاء: رَصَدَتِ الْحُكُومَةُ السُّورِيَّةُ مَبْلَغَ ٣٤

بندر مليون دولارٍ لِتَطْوِيرِ مِیْنَاءِ طَرطُوسَ عَلٰی

السَّاحِلِ السُّورِي (جنوب اللاذقية)،

من أجل رفع طاقته وقدرته التنافسية في

مَجَالِ تِجَارَةِ التَّرَانزِيْتِ.

دولت سوریه مبلغ ۳۴ میلیون دلار را به گسترش بندر طرطوس در خط ساحلی سوریه (جنوب لاذقیه) اختصاص داد که این اقدام برای بالا بردن توان و قدرت رقابتی این بندر در عرصه تجارت ترانزیت است.

التَّائِجُ الْقَوْمِي
الإجمالي:

درآمد ناخالص
ملی

وَحَسَبَ الْبَنْكِ الْمَرْكَزِي الْمِصْرِي فَقَدَ
وَصَلَ حَجْمُ التَّائِجِ الْمَحَلِّي الإجمالي لِمِصْرَ
بِنَهَايَةِ الْعَامِ الْمَالِي الْمَاضِي إِلَى ١.٤
تْرِيلْيُونِ جُنْيَةٍ وَتُقَدَّرُ مُوَازَنَةُ مِصْرَ لِلْعَامِ
الْمَالِي الْحَالِي الإِنْفَاقَ الْعَامَ بِنَحْوِ ٥٣٣.٧
مِليَارِ جُنْيَةٍ، فِي حِينِ تُقَدَّرُ إِيرَادَاتُ الْعَامِ

المَالِي الحَالِي بِنَحْوِ ٣٩٨ مِليَارِ جُنِيَه.

به گزارش بانک مرکزی مصر، میزان درآمد ناخالص ملی این کشور در پایان سال گذشته مالی به ١.٤ تریلیون جنیه رسید و در بودجه سال مالی کنونی، هزینه های عمومی در حدود ٥٣٣.٧ میلیارد جنیه برآورد شده و این در حالی است که درآمدها نیز در همین سال مالی حدود ٣٩٨ میلیارد جنیه تخمین زده شده است.

وَأَكَّدَ عَلَى أَهْمِيَّةِ الدَّورِ الَّذِي يُمَكِّنُ أَنَّهُ

النَّشَاطُ:

يَلْعَبُهُ النَّفْطُ فِي إِحْيَاءِ النَّشَاطِ الإِقْتِصَادِي

فَعَالِيَت

فِي العِرَاقِ مُشِيرًا فِي الوَقْتِ نَفْسِهِ إِلَى أَنَّ

إِعَادَة تَأْسِيسِ البُنْيَةِ التَّحْتِيَّةِ فِي العِرَاقِ
مِنْ المُمْكِنِ أَنْ يَكُونَ مَجَالاً مُرِيحاً
لِلشَّرَكَاتِ الأَلْمَانِيَّةِ.

وى با تاكيد براهميت نقش نفت در
احياء فعاليت هاى اقتصادى در عراق
اشاره كرد كه بازسازى زيرساخت ها در
عراق مى تواند مجالى سودمند براى
شركت هاى آلمانى باشد

نَقَّات: **هزينه ها**
بَعْدَ إِعْلَانِ الحُكُومَةِ الإِمْرِيكِيَّةِ عَزْمَهَا
لِتَقْلِيلِ نَقَّاتِهَا، بَدَأَ الجَدَلُ فِي الوِلَايَاتِ
الْمُتَّحِدَةِ حَوْلَ الأَثَارِ المُحْتَمَلَةِ لِخَفِضِ
مُؤَارَنَةِ وَزَارَةِ الدِّفَاعِ عَلَى الأَمْنِ القَوْمِي.

بعد از آنکه دولت آمریکا تصميم خود

برای کاهش هزینه هایش را اعلام کرد، بحث و جدل ها در ایالات متحده در خصوص آثار احتمالی کاهش بودجه وزارت دفاع بر امنیت ملی آغاز شد.

التَّحَاةِ: هَدَدَ وَزِيرُ التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ أَعْضَاءَ مَجْلِسِ

تَّحَاةِ الْمُعَلِّمِينَ الْأُرْدُنِيِّينَ بِالْفَصْلِ مِنْ

وَوَظَائِفِهِمْ عَلَى خَلْفِيَةِ مَوْقِفِ التَّحَاةِ مِنْ

الْإِضْرَابِ احْتِجَاجاً عَلَى رَفْعِ أُسْعَارِ

الْمَحْرُوقَاتِ وَحِرْمَانِ ٨٠% مِنْ الْمُعَلِّمِينَ

مِنْ دَعْمِ الْمَحْرُوقَاتِ.

اتحاديه

وزير آموزش و پرورش اعضای شورای

اتحادیه آموزگاران اردنی را به اخراج از

کار تهدید کرد. این تهدید در پی موضع

اتحادیه نسبت به اعتصابی که در
اعتراض به بالا رفتن قیمت سوخت و
محرومیت ۸۰ درصد از آموزگاران از
یارانه سوخت مطرح شد.

التَّغْلُ الْعَامُّ:
يُذَكَّرُ أَنَّ الْقُوَاتِ الْمُسَلَّحَةَ أَصَدَرَتْ بَيَانًا
قَالَتْ فِيهِ: «فِي إِطَارِ حِرْصِ الْقُوَاتِ
الْمُسَلَّحَةِ وَإِسْهَامًا مِنْهَا فِي حَلِّ أَرْزَمَةِ
مُؤَاصَلَاتِ جِهَازِ التَّغْلِ الْعَامِّ الَّذِي
أَدَّى إِلَى الْإِضْرَارِ بِمَصَالِحِ الْمُواطِنِينَ،
وَدَفْعِ عَجَلَةِ الْإِنْتِاجِ؛ قَامَتِ الْقُوَاتُ الْمُسَلَّحَةُ
بِتَوْفِيرِ الْعَدِيدِ مِنْ أَنْوَيْبَاتِ.»

حمل و نقل
عمومی

شایان ذکر است که نیروهای مسلح با
صدور بیانیه ای اعلام کردند: «در

چارچوب تاکید نیروهای مسلح و مشارکتش در حل بحران ترافیکی فرا روی دستگاه حمل و نقل عمومی که به وارد آمدن خسارت به منافع شهروندان و حرکت چرخ تولید شده است، این نیروها شمار زیادی اتوبوس (برای مردم) تهیه کرده است.

تَقُومُ الْمَطَارَاتُ بِدَوْرِ بَارِزٍ فِي التَّقْلِ
وَالْمُؤَاصَلَاتِ، وَمَعَ تَقَدُّمِ وَتَطْوِيرِ الْمَطَارَاتِ
أَصْبَحَ مِنَ الصَّرُورِيِّ تَطْوِيرِ الْبُنْيَةِ التَّحْتِيَّةِ
بِهَا، لِذَا سَعَتِ مَصْلَحَةُ الطَّيْرَانِ الْمَدَنِيِّ
إِلَى وَضْعِ الْخُطَّةِ لِتَطْوِيرِ الْمَطَارَاتِ.

التَّقْلُ و
المُؤَاصَلَاتُ:

راه و ترابری

فرودگاه ها نقش برجسته ای را در

ترابری دارند و با پیشرفت و توسعه
فرودگاه ها، توسعه زیرساخت های آن
امری ضروری به نظر می رسد و از این
رو، سازمان هواپیمایی کشوری در جهت
ترسیم طرحی برای توسعه فرودگاه ها
می کوشد.

التَّمُّوُّ السَّكَّانِي:

رشد جمعیت

التَّمُّوُّ السَّكَّانِي سَوْفَ يُسَبِّبُ الْمَزِيدَ مِنْ
الصَّرَاعَاتِ، وَالْعُنْفِ. وَتُشِيرُ بَعْضُ
الدِّرَاسَاتِ أَنَّهُ مِنَ الْمُرْجَحِ أَنْ يُصْبِحَ الْمَرءُ
صَحِيَّةً لِلجَرِيمَةِ وَالْعُنْفِ فِي الْمَنَاطِقِ ذَاتِ
كثافةٍ سَكَّانِيَّةٍ عَالِيَةٍ.

رشد جمعیت باعث افزایش چالش ها و
خشونت می شود و برخی از پژوهش ها

نشان می دهد احتمال اینکه فرد در مناطق دارای تراکم جمعیتی بالا قربانی جنایت و خشونت شود بالا است.

نوعیة التَّخْصُّصَاتِ: وَتَطَّرَقُ اللِّقَاءُ إِلَى تَحْدِيدِ نَوْعِيَّةِ التَّخْصُّصَاتِ الْمَطْلُوبَةِ فِي الْمَعَاهِدِ حَسَبِ

حَاجَةِ سُوقِ الْعَمَلِ فِي الْمَحَافِظَةِ وَكَذَا

الاهتمامُ بِالذُّرُوتِ الْقَصِيرَةِ الَّتِي سَتَعْمَلُ

الوَزَارَةُ عَلَى إِدْرَاجِهَا ضِمْنَ الْبَرْنَامِجِ

الِاسْتِثْمَارِيِّ لِلْعَامِ الْمُقْبِلِ ٢٠١٠م

این دیدار به تعیین نوع تخصص های

مورد نیاز آموزشگاه ها بر حسب نیاز

بازار کار استان و همچنین اهتمام

ورزیدن به دوره های آموزشی کوتاه

مدتی پرداخت که وزارتخانه آنها را در برنامه های سرمایه گذاری سال آینده (۲۰۱۰) قرار داده است.

الوثائق المعيارية: تعمل المنظمة العالمية للصحة الحيوانية على تحديث الوثائق المعيارية ذات الصلة بالقواعد التي يمكن للبلدان الأعضاء استخدامها لحماية أنفسها من دخول الأمراض مع عدم وضع حواجز غير مبررة.

سند استاندارد

سازمان جهانی بهداشت دام می کوشد تا سندهای استاندارد مربوطه را از طریق قوانینی که به کشورها اجازه حمایت از خویشان در مقابل ورود

بیماری‌ها را می‌دهد، بروز رسانی
نماید؛ بدون آنکه به وضع موانع غیر
قابل توجیه روی آورند.

يَتَقَدَّمُ الشَّخْصُ بِطَلْبِ خَطِّي لِإِصْدَارِ
بَدَلٍ فَاقْدِ وَثِيقَةَ مِلْكِيَّةٍ إِلَى مُوْطَفِ خِدْمَةِ
الْعَمَلَاءِ مُرْفَقاً بِهٖ الْمُسْتَنْدَاتِ الْمَطْلُوبَةِ وَ
يُقَوْمُ الْمُوْطَفُ بِالتَّدْقِيقِ فِي اسْتِيفَاءِ
الشُّرُوطِ وَاحَالَةِ صُورَةِ وَثِيقَةِ مِلْكِيَّةِ
العَقَارِ الْمَفْقُودَةِ إِلَى شُعْبَةِ التَّوْثِيقِ لِلتَّحْرِي
عَنِهَا.

وثيقة العقار:

**سند املاک و
مستغلات**

شخص درخواست مکتوب خود برای
دریافت المثنی سند ملکی اش را به
همراه مستندات لازم، تقدیم کارمند

بخش خدمات مشتریان می کند و کارمند نیز به بررسی دقیق شروط لازم می نماید و یک کپی از سند مالکیت گمشده را برای تحقیق به بخش بایگانی می فرستد.

الوحدات السكنية: تدرُس وزارة الإسكان في السعودية شراء
الوحدات السكنية الجاهزة من الشركات
العقارية، التي تملك مباني جاهزة في
الوقت الراهن.

**واحد‌های
مسکونی**

وزارت مسکن عربستان در حال بررسی خرید واحد‌های مسکونی آماده از شرکت های ساختمان سازی است که در حال حاضر دارای ساختمان های

آماده می باشند.

الْوَدِيعَةَ الْمَصْرِفِيَّةَ:

الْبَيِّنَاتُ الرَّسْمِيَّةُ ذَاتَهَا أَشَارَتُ أَيْضاً إِلَى

سپرده بانکی

أَنَّ إِجْمَالِي حَجْمِ أَرْصَدَةِ الْوَدَائِعِ الْمَصْرِفِيَّةِ

بِالْدَيْنَارِ وَالْعُمَلَاتِ الْأَجْنَبِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ مَعاً

ارْتَفَعَتْ إِلَى مُسْتَوِيَاتٍ عَالِيَةٍ.

اطلاعات رسمی نیز نشان از آن دارد

که کل حجم مبالغ موجود در سپرده

های بانکی که به صورت دینار یا

واحد های پولی خارجی مختلف می

باشد تا حد زیادی افزایش یافته است.

وَزَارَةُ الْخِزَانَةِ:

نَشَرَتْ وَزَارَةُ الْخِزَانَةِ الْأَمِيرِكِيَّةُ تَعْلِيْمَاتِ

وزارت خزانه

جَدِيدَةً تَتَضَمَّنُ عُقُوبَاتِ بِشَأْنِ مُعْرِقِلِي

داری

التَّسْوِيَةِ فِي الْيَمَنِ.

وزارت خزانه داری آمریکا دستورالعمل
های جدیدی را صادر کرد که متضمن
مجازات کسانی است که در تحقق
سازش در یمن مانع تراشی می کنند.

وَسَيْطُ: يَتَوَجَّبُ عَلَى الْوَسِيطِ الْمَالِي تَعْرِيفُ

الْعَمِيلِ بِالْخِدْمَاتِ الَّتِي يُقَدِّمُهَا، وَالْأَهَمُّ مِنْ

ذَلِكَ تَعْرِيفُ الْعَمِيلِ بِسَوْقِ الْأَوْرَاقِ

الْمَالِيَّةِ وَآلِيَةِ عَمَلِهَا وَالْمَخَاطِرِ.

واسطه -

کارگزار بورس

(بازار سرمایه)

کارگزار بورس (سرمایه) مکلف است

مشتری را از خدماتی که ارائه می دهد،

مطلع سازد و مهم تر از آن، مشتری را

با بازار سرمایه، ساز و کارهای فعالیت در

آن و نیز ریسک ها آشنا نماید.

وقت الإستحقاق:

يُشِيرُ مَا جَاءَ فِي مُسَوِّدَةِ هَذَا الإِتِّفَاقِ إِلَى أَنَّ

زمان سر رسید

دَوْلَ مِنطَقَةِ اليُورُو تَعْتَزُّ بِتَمْدِيدِ وَقْتِ

اسْتِحْقَاقِ الدَّيُونِ وَ حَفْضِ فَوَائِدِ الإِقْرَاضِ.

آنچه در پیش نویس این موافقت نامه

آمده است نشان می دهد که کشورها

ی منطقه یورو قصد دارند زمان مطالبه

قرض ها را تمديد نمایند و سود وام ها

را کاهش دهند.

هبوط:

يَدْعُو الإِقْتِصَادِيُونَ السِّرِيلَانِيُونَ

کاهش

الْقَلْبُونَ مِنَ الْهَبُوطِ السَّرِيعِ لِقِيَمَةِ الرُّوبِيَةِ

السِّرِيلَانِيَةِ أَمَامَ سِعْرِ الدُّولَارِ الأَمْرِيكِي

حُكُومَةِ بِلَادِهِمْ إِلَى "تَرْتِيبِ البَيْتِ"،

لِمُوَاجَهَةِ الأَزْمَةِ الَّتِي تُهَدِّدُ سِرِيلَانَا.

اقتصاددان های سریلانکا که نگران
کاهش سریع ارزش روپیه سریلانکا در
برابر دلار آمریکا هستند از دولت شان
خواستند برای مقابله با بحرانی که این
کشور را تهدید می کند، وضعیت را سر
و سامان دهد.
